Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Trong khi có tin báo Mỹ nói ông Nixon đã buộc ông Johnson rút lại vụ Clifford

TỔNG THỐNG JOHNSON QUẢ QUYẾT : SẼ LÀM TẤT CẢ ĐỂ V.N.C.H. DỰ HÒA-ĐÀM

Năm Thứ 5 ★ Số 1.423 ● 8 Trang 8 Đồng ● Chủ Nhật 17, Thứ Hai 18-11-1968 (Ngày 27,28 Tháng 9 Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Chủ Nhật 17, Thứ Hai 18-11-68 cũng đề ngày Chủ Nhật 17, Thứ Hai 18-11-68, chứ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ★ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ★ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

Ô. Johnson được hỏi về diễn tiến ở Saigon nhưng

Tránh trả lời thẳng câu hỏi:

— Có đồng ý với lời tuyên bố của Clifford ?
— Có cam kết không có chính phủ liên hiệp ?

Nhưng nói rõ: Từ nay tới 20-1 vẫn là Tổng thống này, BT Quốc phòng này

HOA THỊNH ĐỐN (16-11). — Hôm qua TT Johnson nói với các ký giả : «Chúng tôi đang làm tất cả những gì chúng tôi có thể làm để xúc tiến cuộc hội đàm thực tiễn tại Balê với sự hiện diện của chính phủ VNCH càng sớm càng tốt».

TT Johnson cũng tuyên bố rằng tất cả những quyết định về chính sách đối ngoại liên quan tới kỳ, giữa lúc này và 20 tháng Giêng khi TT đắc cử Nixon được tấn phong sẽ do chính phủ hiện hữu thực hiện mà thôi.

Về câu hỏi liên quan tới tin báo chí nói rằng TT Thiệu chỉ dự hòa đàm mở rộng nếu Mỹ cam kết «sẽ không tán thành lập chính phủ liên hiệp ở Nam VN» Tổng Thống Johnson đã không chịu trả lời thẳng vào câu hỏi.

Ông nói : Tôi tưởng ta không đặt giả thuyết và dự đoán về câu nói của 1 thông tín viên nào đó nói rằng 1 người nào đó có thể đang đi dần tới 1 điểm nào đó. Sáng hôm nọ 1 vài tờ báo có đăng 1 vài kế hoạch họ nói là của tôi mà tôi đã không nhận biết 1 chút nào cả. Như vậy trường hợp này cũng có thể đúng đối với 1 vài vị TT khác. Chúng ta hãy chờ xem sự việc diễn tiến ra sao, và chúng ta sẽ làm tất cả những gì có thể làm để đem lại những cuộc hội đàm sâu rộng thật sớm nếu có thể mới có thể có mặt phái đoàn của chính phủ VNCH tại Ba Lê.

Về câu hỏi ông có đồng ý với lời tuyên bố của bộ trưởng Clifford (nếu VNCH tẩy chay, Mỹ sẽ cứ thương thuyết với Cộng) TT Johnson cũng đã trả lời mập mờ.

Ông nói tôi tưởng điều tôi vừa nói cho thấy rõ quan điểm của chúng ta trong lúc này, và những gì chúng ta đang cố gắng trong lúc này để đem lại những cuộc thảo luận sâu rộng tại Ba Lê với sự hiện diện của chính phủ VNCH thật sớm nếu có thể...

Trả lời câu hỏi về VN và về hiện trạng của cuộc hội đàm tại Ba Lê, ông Johnson từ chối nói nhiều hơn lời xác định của ông rằng Hoa kỳ đang làm tất cả những gì có thể làm được để tiến tới những cuộc thảo luận thực tiễn gồm có chính phủ VNCH. Ông nhắc lại lời tuyên bố này ba lần trong cuộc họp báo.

Được yêu cầu cho biết ý kiến thêm, ông đã trả lời «Để xem những sự việc đó tiến triển ra sao. Chúng tôi đang làm công việc đó và chúng tôi sẽ làm bất luận điều gì mà chúng tôi có thể làm được»

TT Johnson đã nói như trên trong khi trả lời những câu hỏi tại một cuộc họp báo không soạn trước kéo dài 15 phút trong văn phòng ông tại Bạch Cung. Trước đó Tổng thống đã gặp ông Robert D. Murphy đại diện phụ trách liên lạc chính sách ngoại giao của ông Nixon, vị mới đắc cử Tổng thống.

Trong khi giới thiệu ông Murphy với các ký giả sau đó, Tổng thống đã ca ngợi sự góp gió vị cựu viên chức trong ngành ngoại giao này, đồng thời khen ngợi ông Murphy về «bốn mươi năm phục vụ đắc lực cho xứ sở của ông.»

Ông Johnson được hỏi về lời tuyên bố của ông Nixon tại Nữu Ước hôm 14-11 rằng cần có sự chấp thuận của ông trong tất cả các quyết định quan trọng về chính sách đối ngoại giữa lúc này với ngày nhậm chức.

Theo tin cho biết sự thỏa thuận đã đạt được trong cuộc hội kiến khu lâu hôm 11-11 giữa Tổng thống và Tổng thống đắc cử.

«Chúng tôi không thảo luận điều đó 1 cách chính xác» ông Johnson trả lời

1 XEM TIẾP TRANG 6

CỰC LỰC CẢI CHÍNH TIN ĐÃ CHẤP THUẬN HỌP « SONG PHƯƠNG »

CS Bắc Việt trở lại thái độ khiêu khích vì Mỹ đã tôn trọng chủ quyền miền Nam !

★ *B. V. chối biến : Không hề cam kết gì để Mỹ ngưng bom*

BALÊ, 15-11 (AFP). — Sáng nay, Nguyễn thành Lê, phát ngôn nhân của phái đoàn BV đã bác bỏ những lời tố cáo chính Thứ trưởng ngoại giao Mỹ Katzenbach rằng cộng quân từ khu phi chiến pháo kích vào các cơ sở của Mỹ

Lê đã nói trong một cuộc họp báo là đó chỉ là 1 thủ đoạn để che dấu việc tăng cường chiến tranh tại Miền Nam và tiếp tục các chuyến bay trinh sát bất hợp pháp trên BV.

Lê nhấn mạnh là việc Hoa kỳ ngưng oanh tạc BV và tất cả các hành động thù nghịch khác là vô điều kiện.

Lê tố cáo Hoa kỳ đã không giữ lời cam kết khi Hoa kỳ từ chối nhóm hội nghị mà ngày khai mạc đã được dự liệu vào 6-11. Lê cho rằng Hoakỳ đã tạo nên chánh phủ Saigon thì phải chịu trách nhiệm về sự vắng mặt của VNCH. Lê nói là trong khi chờ đợi phái đoàn VNCH tới, BV nhắc lại lời đề nghị hợp lý mở hội nghị tay ba gồm BV.Hoa kỳ và MTGPMN (tức VC) là 3 phái đoàn riêng rẽ và độc lập.

Lê cũng cực lực cải chánh những tin tức của nguồn tin Mỹ là BV đã chấp nhận cuộc họp 2 phe.

Trong cuộc họp báo, Lê đã đọc 1 bản tuyên bố dài đồng công kích chánh phủ Saigon từ chối không tới dự hòa đàm khi mà VC được đại diện bằng 1 phái đoàn độc lập.

Lê nhắc lại rằng BV cho là Hoa Kỳ riêng chịu trách nhiệm về việc hòa đàm không nhóm được vì VNCH không chịu tới tham dự. Lê nói việc Hoa Kỳ từ chối không khởi sự cuộc hội đàm với BV và VC vì sự vắng mặt của phái đoàn VNCH chứng tỏ «thái độ ngoan cố, bội ước, giảo quyệt và hiếu chiến của Hoa kỳ». Đây là lần đầu tiên kể từ khi Hoa kỳ ngưng oanh tạc hoàn toàn BV, Lê lại dùng những danh từ trên để tố cáo Mỹ.

Trả lời 1 câu hỏi liệu là 1 hội nghị mà không có sự hiện diện của VNCH chỉ có thể thảo luận về các vấn đề quân sự. Lê nói hội nghị có thể là 1 cuộc thảo luận về 1 vụ «giàn xếp hòa bình vấn đề VN». Lê đã từ chối không nói là y chỉ sẽ chấp thuận bàn cãi đến các vấn đề quân sự trong 1 cuộc hội nghị

2 XEM TIẾP TRANG 6

Ý kiến phái đoàn Mỹ tại hòa đàm Ba Lê

Hai phe rồi sẽ vào bàn hội Lê Đức Thọ sắp tới Ba Lê

BA LÊ (16-11) — Phái đoàn Hoa kỳ trong cuộc hội đàm Balê về vấn đề VN vẫn hy vọng rằng 2 phe sau cùng rồi sẽ ngồi vào bàn hội nghị, với sự tham dự của đại diện chính phủ VNCH.

Hôm qua, giới chức Hoakỳ đã nhắc lại rằng họ mong đợi phái đoàn VNCH sẽ tới «vào đúng lúc», và rằng sự hiện diện của phái đoàn này trong trong bất cứ cuộc đàm phán nào có liên quan tới tương lai Nam Việt Nam là cần thiết.

Phái đoàn Hoa kỳ vẫn còn tiếp xúc với những đại diện BV, và những cuộc tiếp xúc liên lạc thường xuyên với những quốc gia đồng minh cũng vẫn được tiếp tục như thường lệ. Cuộc tiếp xúc mới nhất, vào buổi sáng hôm qua, là cuộc tiếp xúc với Đại sứ Úc Đại lợi, ông David Anderson.

Việc ông Lê Đức Thọ, cố vấn đặc biệt của BV, từ Hanoi sắp trở lại Ba Lê có thể coi là có ý nghĩa đối với giai đoạn mở rộng của cuộc hội đàm khi hội đàm tiếp diễn. Hôm qua có tin ông đang trên đường đi Balê sau khi đã tham khảo ý kiến chánh phủ. Ông ghé Bắc kinh và Mạc tư Khoa trên đường trở lại Ba lê.

Lê 1 nhân vật của Chính trị cục

8 XEM TIẾP TRANG 6

Trưởng Phái đoàn VNCH

Phạm Đăng Lâm hội kiến với các phụ tá Tổng thống Đờ Gôn

BA LÊ 16-11 UPI : Trưởng phái đoàn quan sát VNCH tại hòa hội Ba lê hôm thứ sáu đã thảo luận với các phụ tá cao cấp của Tổng Thống De Gaulle trong khi có những tin đồn là Saigon có thể thôi không tẩy chay Hội nghị nữa.

Đại sứ Phạm đăng Lâm, đã gặp các viên chức cao cấp trong dinh Tổng Thống Pháp, có lẽ là để thông báo cho họ biết về lập trường của chính phủ VNCH đối với cuộc hòa hội Ba Lê.

0 XEM TIẾP TRANG 6

Lễ Giáng sinh năm nay

Binh sĩ Mỹ ở VN vẫn chưa được phép rộng

HOA THỊNH ĐỐN 15-11(UPI) Bộ Quốc Phòng tuyên bố sẽ giới chính sách nghỉ phép rộng rãi trong thời kỳ Giáng sinh và năm mới cho tất cả quân nhân Mỹ trừ quân nhân đang phục vụ tại VN.

Hôm thứ năm, phát ngôn viên Ngũ giác đài cho hay là chính sách

4 XEM TIẾP TRANG 6

Báo chí Anh, Mỹ đối với vụ Clifford

Nixon can thiệp nên đã sửa kịp lập trường bị coi là lố lăng

LUÂN ĐÔN : Về lập trường Mỹ đối với VNCH trong những ngày qua, đặc biệt là vụ Clifford, báo chí Anh Mỹ đã bình luận như sau :

Tờ Daily Telegraph (Anh) 1 tờ báo lớn có khuynh hướng bảo thủ hôm nay đã có 1 bài xã thuyết nói tới sự chia rẽ hiện nay giữa Hoa thịnh Đốn và Saigon mà nói chung ra chỉ trích cái đường lối mà chính Mỹ đã điều khiển tình hình. Báo này nói là có những dấu hiệu cho thấy là Hoa kỳ làm hư hỏng mối quan hệ với Sài Gòn về việc ngưng oanh tạc BV và cố gắng mở rộng các cuộc hội đàm Ba Lê.

Trong mấy ngày qua Hoa thịnh Đốn đã bị làm ra vẻ ở vào 1 địa vị lố lăng ủng hộ Hanoi và MTGP chống lại Saigon.

Báo Daily Telegraph nói nếu dẫn dâncái ý định căn bản của Hoakỳ là rút ra khỏi VN và rồi để cho miền Nam tự lực, thì nay theo quan điểm báo Telegraph không thể tránh được những sự cãi cọ với Saigon. Nhưng sự cãi cọ hiện nay dường như còn xa hơn những điều người ta trông đợi một cách phải chăng.

Báo Télégraph ghi nhận là chính phủ Nam Việt nói là họ sẽ tham dự vào những cuộc hội đàm nếu Nam Việt giành được phần lãnh đạo phe mình mà thành phần gồm có phái đoàn Hoa Kỳ ngồi ở bên trong.

Tờ Daily Telegraph cho đó không phải là một ý kiến dở, vì chung cục báo này viết chính Saigon sẽ phải đi đến hòa bình với Hà Nội.

Nhiều bình luận gia chính trị ở Mỹ đã gán sự tự mâu thuẫn của Hoa Thịnh Đốn đối với việc bất đồng ý kiến với đồng minh của mình phần lớn là vì những sự khó khăn trong việc lập một đường lối đối ngoại trong thời kỳ chờ đợi chuyển quyền sang chính phủ mới.

Một bình luận gia của tờ Nữu-Ước Thời Báo (Mỹ) viết ra rằng nếu TT Johnson quyết định thẳng tiến ở Ba Lê mà không có sự thỏa thuận của Saigon thì có thể ông sẽ để lại cho ông Nixon một vụ khủng hoảng chính trị khi ông này ra nhận quyền

15 XEM TIẾP TRANG 6

Ngoại trưởng Rusk nói với khối BĐTD

Hòa đàm sẽ kéo dài, rất dài và chiến sự tiếp diễn ác liệt

BRUSSELS 15-11 (AP) : Ngoại trưởng Hoa kỳ Dean Rusk hôm thứ sáu tuyên bố trước hội nghị minh ước Bắc Đại Tây Dương rằng sự chiến đấu gay cấn vẫn tiếp diễn tại Nam VN, nhưng các cuộc thương thuyết hòa bình ở Ba Lê vẫn có thể tiến hành được.

Trong 1 diễn văn về tình hình thế giới đọc trước các ngoại trưởng khối Nato, ông Rusk cũng khuyên nghị các bạn đồng sự dùng nên trông chờ một giải pháp hòa bình mau chóng. Các cuộc thảo luận, một khi bắt đầu sẽ kéo một thời gian dài, rất dài.

Trong 1 bữa tiệc tối hôm thứ Năm gồm có các Ngoại trưởng Mỹ, Anh, Pháp và Tây Đức, Ngoại trưởng Pháp Debré đã lên tiếng ca ngợi ngoại trưởng Mỹ Rusk và tỏ bày lòng buồn bã sâu xa khi ngoại trưởng Rusk sắp rời chức vụ sau 8 năm trời cầm đầu ngành ngoại giao Mỹ. Các thực khách đã mỉm cười khi Ô. Debré nhắc lại rằng Ngoại trưởng Rusk đã hội kiến với 500 Ngoại trưởng các nước kể từ khi đảm nhận chức vụ.

Phi cơ Mỹ lại oanh tạc

Cộng quân trong khu phi chiến

SAIGON 16-11. — Các khu trục oanh tạc cơ của Mỹ đã bay vào oanh tạc 3 lần các vị trí quân BV ở khu phi quân sự ngày hôm qua làm 35 Cộng quân bỏ mạng và gây ra một loạt vụ nổ.

Bộ Tư Lệnh Mỹ cho hay các phi cơ cùng với pháo binh Mỹ đặt ở dưới khu phi quân sự đã oanh kích, mỗi khi được phi cơ thám thính báo cho biết có nhận thấy những hầm hố mới của Cộng quân.

Các phi cơ thám thính cho biết đã thấy có 35 xác cộng quân nằm ở trong hoặc gần các hầm hố đó, trong đó có nơi có 32 cộng quân bị chết.

Một phi cơ Phantom của Mỹ đã bị trúng đạn của địch từ dưới đất bắn lên, nhưng phi cơ đã trở về được về căn cứ an toàn.

Những vụ oanh tạc đã gây ra nhiều tiếng nổ phụ.

Pháo binh Mỹ hôm qua đã bắn vào đoàn xe 5 chiếc của Cộng quân đang chạy chầm chậm trên con đường lúc đêm tối.

Những đạn pháo binh đã gây ra 22 vụ nổ làm sáng chân trời như pháo bông.

Cho tới nay đã có tới 13 lần, Cộng quân bị bắt gặp đúng khu phi quân sự, kể từ khi Mỹ ngưng oanh tạc BV.

Cố gắng khai thác chiến thuật vừa đánh vừa đàm

Cộng Sản đề cập đến ĐT Minh với hy vọng gây mâu thuẫn tạo loạn

● Đ. T. Minh là người yêu nước và không tha thứ sự liên hiệp với C. S.
☆ Nhưng CS vẫn xuyên tạc như ông Minh có thể ủng hộ MTGP

SAIGON. — Cộng sản đang cố gắng đẩy mạnh chiến dịch tuyên truyền gây rối và gây hoang mang nhằm lật đổ chính quyền hiện đại của VNCH và hy vọng một chính quyền Trung lập thân Cộng sẽ thay thế vào đó để có lợi cho CS tại cuộc thương thuyết.

Hôm thứ Năm, cơ quan tuyên truyền của Hà nội đã phổ biến một tài liệu nói là tuyên ngôn của Lê văn Giáp, chủ tịch cái gọi là «Liên minh Dân tộc Dân chủ Hòa bình khu Saigon Chợ lớn Gia định». Tài liệu này hô hào đồng bọn nổi lực xông lên, mở rộng chiến tranh mọi mặt nhằm tiến tới lật đổ chính quyền Thiệu — Kỳ — Hương để thành lập 1 chính quyền khác dự cuộc nói chuyện ở Balê, với bọn MTGPMN.

Chiến dịch tuyên truyền này còn được CS đẩy mạnh ở ngoại quốc.

Về vấn đề này, 1 hãng thông tấn ngoại quốc đã loan báo rằng CS mưu toan lập tại Saigon 1 phong trào hòa bình hoạt động với tính cách đặc cộng. Đài BBC cũng đã nhận định như sau trong buổi phát thanh mới đây :

Hoa thịnh Đốn rõ ràng quan tâm đến những hoạt động quân sự liên tiếp trong khu phi quân sự. Bộ Tư lệnh Hoa kỳ đã nói tới nhiều vụ Bắc Việt vi phạm trong khu này, và vụ nghiêm trọng nhất đã xảy ra khi các đơn vị BV dường như đã từ các vị trí bên trong khu phi quân sự bắn vào các đơn vị đồng minh của Hoa kỳ ở Nam Việt.

Bản thông cáo của bộ ngoại giao Hoa kỳ công bố vào hôm thứ tư chắc chắn là để cho Saigon hay rằng Hoa thịnh Đốn đương suy nghĩ lại sau khi được rõ ảnh hưởng của lời ông Clark Clifford chỉ trích thái độ của Nam Việt.

Và tại Saigon, đại sứ Hoa kỳ ông Bunker chắc chắn lẽ đương gắng hết sức làm an tâm TT Thiệu về những ý định của Hoakỳ.

Trong khi đó các quan sát viên trong tuần này đã lại được nhắc tới cái lập trường cố hữu của CS, cái lập trường cho rằng chính sách vừa đánh vừa thương thuyết là nhằm gây ra những sự chia rẽ trong hàng ngũ của đồng minh.

Hai cuộc phỏng vấn trong tuần lễ này cho thấy là cả Hà Nội lẫn MTGP đã để tâm đến những đường lối cố giành lấy sức hậu thuẫn của những phe nhóm tại miền Nam mà tới nay chưa ngả về phe nào.

Trong 1 cuộc phỏng vấn trên đài truyền hình BBC vào tuần này, một nhà báo Pháp đã nói chuyện với ông Xuân Thủy trưởng phái đoàn BV tại Paris, và tại Nam Vang phái viên đài BBC đã phỏng vấn giáo sư Hiếu trưởng phái bộ của MTGP có mặt tại Cam Bốt. Các quan sát viên nhận thấy là cả trong hai cuộc phỏng vấn này các đại diện của phe Cộng sản đã được yêu cầu cho biết là việc tướng Dương Văn Minh trở về Nam Việt có liên quan gì tới hiện tình hay không. Tại thủ đô Cam Bốt, giáo sư Hiếu nói rằng MTGP đương chờ đợi xem tướng Minh sẽ có một hành động như thế nào tại Saigon. Đại diện của MTGP tại Cam Bốt còn nhấn mạnh rằng MTGP chú trọng tới chính sách đường lối chứ không tới các cá nhân và Mặt Trận sẽ cộng tác với bất cứ một ai không kể chi tới quá khứ của những người đó, miễn là họ chấp nhận cương lĩnh của MTGP.

3 XEM TIẾP TRANG 6

Chung quanh tin cải tổ Chính phủ

SAIGON 15-11. — Chưa có thông cáo chính thức bác bỏ tin đồn Thủ tướng Hương có thể từ chức nhưng theo tin hãng Reuter, một phát ngôn viên của thủ tướng Trần văn Hương hôm thứ Sáu đã cực lực cải chính những tin tức nói đến việc thủ tướng đã dệ đơn xin từ chức.»

Phát ngôn viên nói : «được tin này tôi đã chạy vội đến văn phòng thủ tướng Hương, cách đây vài phút thôi và tôi có thể quả quyết là không có việc thủ tướng đã dệ đơn từ chức lên Tổng Thống.

Phát ngôn viên cũng cho là vô căn cứ, những tin đồn từ mấy hôm nay loan truyền ở thủ đô Nam VN về vụ cải tổ chính phủ.

Tin tức mà phát ngôn viên của Thủ tướng bác bỏ, nói rằng ông Hương đã dệ đơn từ chức lên TT Thiệu vì có sự bất đồng ý kiến liên quan đến các cuộc thương thuyết tại Balê.

Trong khi đó có tin nói rằng Thủ Tướng không từ chức nhưng có phần chắc là sẽ cải tổ nội các cho phù hợp với nhu cầu của tình thế. Hôm mới đây thì tin cải tổ đã bị phủ nhận.

T.T. tân cử Nixon

Móc chuyện cũ đáp lễ Nga

MẠC TƯ KHOA AP 15-11 : Đài phát thanh Mạc Tư Khoa hôm thứ Sáu loan báo rằng tổng thống đắc cử Richard Nixon ở Hoa kỳ đã gửi 1 thông điệp cho Chủ tịch Nga Sô Nikolai Podgorny, bày tỏ mối hy vọng sẽ có những biện pháp chung giữa Hoakỳ và Sôviết để đảm bảo 1 nền hòa bình trường cửu cho thế giới.

Trong 1 buổi phát thanh chiều, 1 xướng ngôn viên tin tức Sôviết đã đọc nguyên văn bản thông điệp phúc đáp của ông Nixon gửi cho ông Podgorny sau khi nhận được 1 thông điệp chúc mừng ông đã thắng cử.

Bức thông điệp nói đại khái :

«Tôi rất hoan hỉ nhớ lại những chuyến đi của tôi qua Liên sô và nhất là tinh thần hữu giữa nhân dân Sôviết và Hợp Chủng Quốc mà tôi đã thấy được biểu lộ 1 cách nồng nhiệt.

Tôi muốn cùng Ngài bày tỏ niềm hy vọng là tinh thần hữu đó càng ngày càng thắt chặt thêm.

Lúc này quan trọng hơn lúc nào hết cho cả hai dân tộc Nga Mỹ, là 1 tinh thần tôn trọng lẫn nhau và sự cảnh giác được trách nhiệm đặc biệt đối với hòa bình thế giới mà cả hai quốc gia chúng ta đều chung gánh.

) XEM TIẾP TRANG 6

Tổng Thống Thiệu nghĩ sao về vụ Clifford

Phát ngôn viên Phủ Tổng Thống nói nên tránh đổ thêm dầu vào lửa

SAIGON 15-11 (VTX). — Cách đây hai hôm, ông Tổng Trưởng Quốc Phòng Hoa kỳ Clark Clifford đã tuyên bố về Việt Nam nên phóng viên Việt Tấn Xã có đến phỏng vấn Trung tá Trần văn Lắm, Giám Đốc Báo Chí Phủ Tổng Thống, để biết Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa Nguyễn Văn Thiệu nghĩ sao về sự tuyên bố đó.

Trung Tá Lắm đáp : «Tôi có xin TT cho báo chí biết về phản ứng của TT và TT nói rằng : «Tôi tưởng lúc này nên tránh tất cả mọi sự kiện thêm dầu vào lửa có thể nguy hại cho việc bang giao giữa 2 chánh phủ Việt Mỹ và làm sứt mẻ tình đoàn kết giữa 2 nhân dân Hoa kỳ và VN.

«Giữa các quốc gia Đồng minh, cũng có thể có những bất đồng ý kiến nhưng chúng ta đừng để cho kẻ thù chung của chúng ta là Cộng sản lợi dụng khai thác. Giữa Đồng minh, chúng ta phải cố gắng san bằng những bất đồng ý kiến. »

Đáp câu hỏi có phải ông Clark Clifford nói như vậy là để gây áp lực với Chánh phủ VNCH hay không, Trung Tá Lắm nói : «Tổng Thống nghĩ rằng «đó không phải là phương pháp tốt nhứt» và Tổng thống còn thêm : «Chúng ta đừng quên rằng quân sĩ Việt — Mỹ đang hằng ngày sát cánh chiến đấu và hy sinh tại mặt trận và chúng ta đang thắng và Cộng sản đang bại».

Trung tá Lắm tiếp : «Và Tổng thống có nhắc : «Chúng ta ai ai cũng phải có trách nhiệm đừng để cho Cộng sản chuyển bại thành thắng dù là từ mặt trận hay tại bàn hội nghị».

Được hỏi thêm Tổng thống đang làm gì để giải quyết vấn đề hội đàm Balê, Trung tá Lắm đáp :

«Tổng thống có nói rằng : « TT Johnson và tôi đang làm việc. Hai Chính phủ Việt — Mỹ đang làm việc» và Tổng thống thêm «Mọi việc cần phải được giải quyết 1 cách bình tĩnh và kiên nhẫn trong tinh thần cởi mở và thông cảm.»

Tổng Trưởng Tôn Thất Thiện

Trả lời tuyên ngôn của các Nghị sĩ

SAIGON 16-11 (VTX). — Ông Tôn Thất Thiện, Tổng trưởng Thông tin sáng nay tuyên bố rằng khi ông lên tiếng trả lời ông Clark Clifford Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ, ông chỉ làm phận sự của một nhân viên Chính phủ, và của một công dân yêu nước có bổn phận phải bảo vệ danh dự của Việt Nam nếu danh dự đó bị xúc phạm.

Ông Tổng Trưởng Thông tin tuyên bố như trên sáng nay khi được yêu cầu bình luận về tuyên ngôn của 14 Thượng Nghị sĩ (Chính Luận đã đăng hôm qua).

Ông Tổng Trưởng Thông tin nói thêm rằng việc ông trả lời ông Clifford không phải là một cuộc khẩu chiến hay là một việc mà ông thích làm.

6 XEM TIẾP TRANG 6

Số Mỹ tử trận 8 năm qua kém số tử ở Cao Ly mấy ngàn

HOA THỊNH ĐỐN 15-11 (UPI) : Từ giữa năm nay Cộng quân không mở được cuộc tấn công lớn nào nên lần đầu đã làm giảm số tổn thất của Mỹ trong một thời gian dài kể từ khi Mỹ tham chiến tại VN.

Những con số của Ngũ Giác Đài cho thấy số tổn thất của Mỹ trong đệ nhị lục cá nguyệt 1968 sẽ chỉ bằng nửa số tổn thất của đệ nhất lục cá nguyệt.

Còn không đầy 2 tháng nữa thì hết năm, các con số cho thấy 3.796 binh sĩ Mỹ đã tử trận từ 1-7 tới giờ. Tổng số tổn thất về đệ nhất lục cá nguyệt là 9557

Số binh sĩ Mỹ tử trận ở VN đã lên đều đều : 11 người trong năm 1961, 31 người trong năm 1962, 78 người trong năm 1963, 147 người trong năm 1964, 1369 người trong năm 1965, 5.008 người năm 1966, 9.378 người năm 1967.

Tổng số Mỹ tử trận ở VN đến nay là 29.350 người, so với 33.629 người tử trận trong chiến cuộc Hàn quốc.

Số binh sĩ Mỹ bị thương ở VN là 184.602 người, vượt xa số 103.284 người bị thương ở Hàn Quốc.

Không khí Việt-Mỹ đã hòa dịu nhưng còn nhiều gay go

2 điều then chốt để VNCH dự hòa đàm :

● Hòa đàm sẽ không đưa tới liên hiệp với Cộng Sản
☆ Tại bàn hội Việt Nam Cộng Hòa sẽ nắm giữ vai lãnh đạo

SAIGON 15-11 Theo tin UPI, một nguồn tin chánh phủ đáng tin cậy cho hay chánh phủ VNCH hiện đang theo 1 «quan điểm thực tế hơn» đối với cuộc hòa đàm Ba lê và đang tìm cách tới bàn hội nghị.

Tuy nhiên 1 nguồn tin Mỹ tỏ ra thận trọng khi đề cập đến tin là VNCH có ý định tới Ba lê. Viên chức VNCH trên xác nhận là có một bầu không khí lạc quan bao quanh cuộc họp mới đây giữa Đại sứ Bunker và TT Thiệu và đó là 1 bầu không khí mới «khích lệ».

Viên chức VN này nói «sự tiến triển» đến việc VNCH chấp nhận sự cần thiết tới dự hòa đàm khởi sự từ hôm thứ Bảy tuần qua mà cũng là ngày có cuộc họp giữa TT Thiệu và đại sứ Bunker . Viên chức này cho hay thêm sự tiến triển này đã bị quật ngược lại vì lời chỉ trích gay gắt của Bộ trưởng quốc phòng Clifford. Nhưng sự tiến triển lại bắt đầu lại khi nhận được những lời cam kết ủng hộ mới của Hoa kỳ.

Tổng trưởng Thông tin Tôn Thất Thiện nói rằng theo sự hiểu biết của ông thì 1 sự khai thông đưa đến việc VNCH tham dự hòa đàm Balê chỉ là «những tin đồn». Nhưng một nguồn tin từ quốc hội VN lại cho hay là chánh phủ Saigon đang sửa soạn gửi 1 phái đoàn tới Balê.

Pháp tấn xã thuật theo các nguồn tin rất thông thạo rằng có thể chánh phủ VNCH sẵn sàng gửi 1 phái đoàn sang Ba Lê vào tuần tới hay vào tuần sau nữa để tham dự hòa đàm và có thể do Tướng Vĩnh Lộc cầm đầu.

Theo tin AP, một nguồn tin ở Saigon nói rằng TT Thiệu hôm thứ sáu chấp nhận tham dự hòa hội Balê, miễn là ông được đảm bảo rằng sẽ không có 1 chính phủ Liên hiệp với CS.

Ngoài sự đòi hỏi trên để chấm dứt cuộc tẩy chay hòa hội, TT Thiệu còn đòi những hứa hẹn đặc biệt khác của TT Johnson và còn nhiều phức tạp trì hoãn sự giàn xếp.

Cũng theo tin AP, những tin tức loan truyền tại Hoa thịnh Đốn nói rằng tổng thống Nguyễn văn Thiệu loan báo trong vòng hai tuần lễ nữa, ông sẽ tham dự các cuộc thảo luận với BV và MTGPMN nếu các đại diện của ông giữ vai trò lãnh đạo trong các cuộc thương thuyết với Hànội.

Ý KIẾN Luân phiên

Thông cáo chánh thức của Bộ Ngoại giao Hoa kỳ đã khẳng định rõ rệt : Hoa kỳ không bao giờ — và sẽ không bao giờ — chấp thuận mở rộng Hội nghị Ba lê thành một hội nghị tay tư — trong đó có phái đoàn đại diện riêng biệt của bọn MTGPMN.

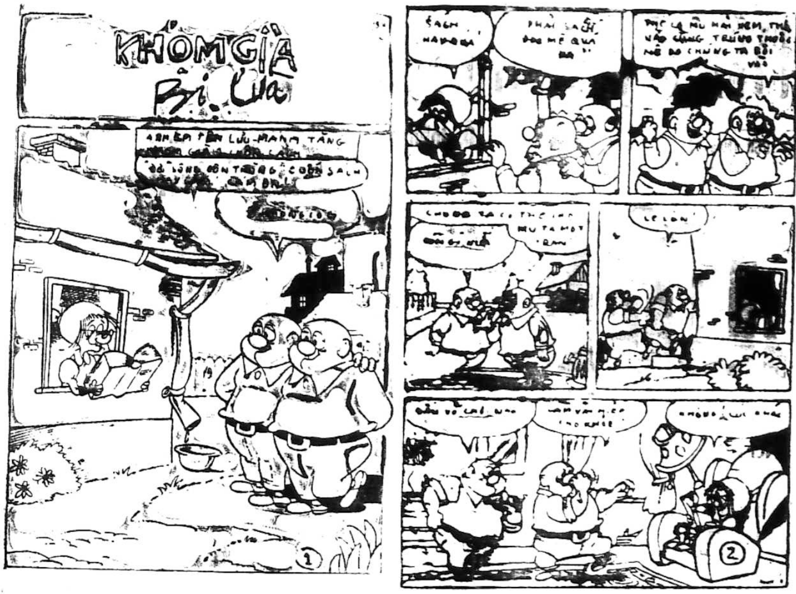
Bây giờ Hànội hãy trả lời đi đã ! Họ có bằng lòng nhận công thức song phương của Hoa kỳ không ? VNCH chưa cần cho biết ý kiến vội. Nếu Hànội nhất quyết bướng bỉnh không chịu nhận, thì họ còn chối cãi làm sao được gian ý phá hoại hòa đàm nữa ! Và hãy để cho họ «đôi co» với Hoa kỳ !

Còn nếu họ bằng lòng nhận mở rộng hội nghị Bale theo đúng cái công thức song phương mà Hoa kỳ đã đưa ra, thì họ hãy công khai nói lên cho thế giới biết. Chừng ấy nếu Saigon lại «tẩy chay», thì lúc đó người ta mới có quyền đổ trách nhiệm cho VNCH. Cái lý nó rành rành ra như thế. Nắm vào cái lý ấy, chúng ta sẽ bắt đầu nắm được thế chủ động.

Trong khi chờ đợi Hànội công khai trả lời (mà, sau những mưu đồ lợi dụng gian xảo quá thô bạo của bọn Xuân Thủy — Thị Bình, như dư luận thế giới đã thấy, thì chúng ta không thể «bằng lòng» với một cách trả lời thậm thụt, bí mật nào cả) công khai trả lời chẳng hạn bằng một thông cáo chánh thức đáp lại thông cáo của Hoa kỳ, thì Saigon hãy cứ chuẩn bị sẵn sàng về phía mình.

(XEM TIẾP TRANG 5

Khọm Già bị lừa



— Kỳ 375 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Cái chết như thế làm sao có thể so sánh với những cái chết của các chiến sĩ nơi sa trường, hoặc những người luôn luôn tranh đấu để đem lại đời sống tốt đẹp của mọi người. Người Dơi cũng như Lã Bình là những kẻ trừ gian diệt bạo tính mạng của hai người luôn luôn treo trên sợi chỉ mành khi xông pha nơi rừng tên mũi đạn. Cái chết của hai chàng cũng là những cái chết có ý nghĩa, dù hai chàng phải vùi thây ở một chỗ tối tăm nhất là không có ai biết cả...

Nghĩ như thế, Người Dơi tự nhiên lấy lại được tinh thần phấn khởi. Chàng xua đuổi mọi tư tưởng hắc ám muốn bao vây lấy chàng, và từ từ tiến sâu thêm vào trong cái thành phố kỳ lạ này. Người Dơi tiến lần từng bước nhỏ, nhưng chắc chắn. Chỗ nào cũng thấy có những bản hiệu và cách chỉ dẫn đi đường, nhưng không hề có biển một chữ Anh hay chữ Pháp nào cả.. Chỉ toàn là những hình vẽ, những dấu hiệu mà thôi...Bỗng chàng nghe thấy có tiếng hát từ phía xa vọng lại. Tiếng hát không có lời, nhưng có một âm thanh cao vút, và rồi sau đó lại trầm hẳn đi. Đó là 1 bản hợp ca thì đúng hơn, một bản hợp ca có màu sắc tôn giáo mặc dầu Người Dơi không nghe rõ những lời hát đó. Chàng chỉ phân biệt được có cả giọng nam lẫn giọng nữ, giọng cụ già, giọng trai trẻ và cả giọng con nít nữa. Chắc chắn đó là một bản thánh ca gì đó..

Người Dơi cho là hôm nay dưới đảo Tiên Cung này đang có một buổi cầu nguyện. Không hiểu cái thứ tôn giáo gì ở dưới này mà lạ thế. Hay chỉ là một buổi họp đảng của bọn Bọ Cạp. Có thể lắm lắm! Người Dơi có linh tính như bọn Bọ Cạp này đang âm mưu một việc gì to lớn lắm, nên chúng cần phải thu dụng một số người trung thành hầu phục vụ cho chúng... Chỉ có mấy cách mà người ta có thể dùng được, thứ nhất là cho bọn họ hạ dùng 1 loại ma túy độc hại, không có thuốc giải khi bị lên cơn thì sẽ bị thuốc hành hạ thể xác một cách khủng khiếp. Cách thứ nhì là dùng một thứ thuốc làm cho vâng lời, hay nói cho đúng ra dùng thứ thuốc đó sẽ trở thành mê muội đi, bảo sao nghe vậy không hề có ý dám chống đối. Nhưng cả hai thứ này đều không thật là tốt vì người bị trúng thuốc mất cả trí phán đoán, không phát huy hết được khả năng tiềm ẩn trong người đó... Cho nên bọn phải dùng tới một thứ tôn giáo mê tín nào đó, để cho người dưới quyền mê đạo đến mất trí khôn, một đằng chỉ biết vâng lời, bảo nhảy xuống sông hay vào lò lửa cũng hung hục đâm đầu vào, một đằng khác thì bao nhiêu cái khả năng lưu manh hại kẻ khác hoặc những khôn ngoan mưu mẹo vẫn còn được tồn tại để hoạt động cho kẻ đã sai khiến mình...

(CÒN TIẾP)

BÁO CHÍNH LUẬN 17-11-1968

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều Diễm Hồng, Tố Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

NGƯỜI BẠN NGHÈO

★ NGUYỆT - ANH

Thủy và Hương bày những chiếc song chảo, nồi, ly, chén nho nhỏ bằng nhựa lên thảm cỏ, miệng cười nói huyên thuyên với nhau. Thủy luôn miệng sai Hương làm đủ thứ. Chẳng hạn như bảo Hương ra sau vườn hái lá cây và bông để giả làm rau với thịt, chạy vào nhà lấy nước v.v... Thủy và Hương là đôi bạn thân nhau từ nhỏ. Nhà chúng lại ở kề nhau. Hương biết tánh Thủy ưa làm người lớn nên cứ luôn luôn nhường nhịn Thủy. Hai đứa mải mê chơi nấu ăn mà không thấy đứa bé, quần áo xốc xếch, trạc tuổi chúng nó, đứng ngoài cổng chăm chú nhìn chúng nó chơi với đôi mắt thèm muốn. Bất chợt Hương nhìn ra ngoài đường, thấy con bé nó liền thúc tay Thủy:

— Ê bồ! Ai đứng ngoài cổng kìa:

Thủy nhìn con bé rồi rỉ Hương:

— Chắc con nhỏ ưa chơi nấu ăn với bọn mình, tớ với bồ thử ra rủ nó nhập bọn xem.

Thủy và Hương cùng nắm tay nhau đi ra cổng. Con bé đứng im, nhìn Hương và Thủy với đôi mắt sợ sệt như tên trộm vừa bị ông chủ nhà gặp quả tang. Vừa ra tới cổng, Hương và Thủy đã mỉm cười để trấn an tinh thần con bé.

— Đằng ấy chơi nấu ăn với bọn tớ không? Thủy hỏi. Bọn tớ chỉ có hai đứa chơi với nhau nên buồn lắm, có thêm đằng ấy chắc vui!

Lúc đầu con bé hơi ngần ngại, nhưng sau thấy Thủy và Hương có vẻ thành thật nên nó gật đầu. Thấy con bé ưng thuận, Thủy liền nắm tay con bé, dắt vào sân.

— Đằng ấy tên gì? Thủy hỏi.

— Tớ tên là Thu, Loan Thu.

— Nhà đằng ấy ở đâu?

— Nhà tớ ở xóm bên kia, còn hai đằng ấy tên gì?

— Tớ tên Thủy, còn con nhỏ này tên Hương.

— Nhà đằng ấy có đồ chơi giống bọn tớ không? Hương xen miệng và hỏi.

— Nhà tớ nghèo lắm, làm gì có tiền để mua đồ chơi, mẹ tớ còn phải đi gánh nước mướn để nuôi tớ nữa là.

— Thế còn bố đằng ấy đâu?

— Mất rồi!

Thủy nhìn Hương như có vẻ trách móc nó đã làm buồn lòng người bạn mới. Hương liền kín miệng, không dám hỏi nữa. Bỗng Thủy nói to:

— Thôi, ba đứa mình tiếp tục chơi đi.

Thế là từ đây Thủy và Hương có thêm một người bạn. Ba đứa mải ham chơi với nhau mà không biết rằng mặt trời sắp lặn.

Bỗng Thu đứng dậy, từ giã hai đứa bạn mới:

— Sắp tối rồi, tớ phải về giúp mẹ làm cơm, hai đằng ấy ở lại chơi.

Thủy và Hương không dám giữ bạn lại, chỉ dặn.

— Khi nào rảnh đằng ấy qua chơi với bọn tớ nhé!

Thu gật đầu rồi vội vàng ra về. Thủy và Hương nhìn theo Thu, mỉm cười nhè nhẹ. ✱✱

THƠ TRẺ

MƯA

(cho: Tú, Hà, Bượu — Em tôi)

Mưa trên đường phố
Mưa ướt cả trường
Mưa trải mặt chợ
Mưa bẩn nước sông
Mưa ướt cả bông
Mưa lạnh cả trời
Mưa buồn đời người
Mưa buốt cả hồn
Mưa rơi trên nón
Mưa tầm tã rơi
Mưa như vũ vời
Mưa thật đáng ghét
Mưa ướt cả mặt
Mưa đổ như thác
Mưa rơi trong mắt
Mưa làm ố tập
Mưa gió thổi ào
Mưa chạy bổ nhào
Mưa hỡi là mưa!!!

TRẦN HÒA NH...
(Khuôn Mặt Học Trò)

Tranh đố vui

Batman đây rồi còn Robin đâu? Các bạn tìm hộ Robin đi.

GIẢI ĐÁP: Robin ở dưới gót giày của Batman.

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.
— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

Sách mới

Chúng tôi vừa nhận được «GIÃ TỪ TUỔI TRẺ» của Vũ Mai Anh. Hoa Đăng xuất bản và do tác giả gửi tặng. «GIÃ TỪ TUỔI TRẺ» là tâm sự u uất của lứa tuổi đôi mươi, được thể hiện qua lời văn giản dị của Vũ Mai Anh, một cây viết được nhiều bạn trẻ yêu thích. Sách dày 216 trang, bán 130 đồng.

Thành thật cảm tạ tác giả Vũ Mai Anh và ân cần giới thiệu «GIÃ TỪ TUỔI TRẺ» cùng bạn đọc yêu sách.

CHÍNH LUẬN

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn tin Yêu cầu ông Nguyễn văn Lợi đến nhà tôi để làm thủ tục sang tên xe NDB. 115 Phạm thị Thân.

Nhắn tin
Con: NGUYỄN ĐÌNH DIÊN Mẹ đau nặng con ở đâu về gấp hay cho biết địa chỉ.
Mẹ: TRÀ THỊ QUẾ
50 Trịnh minh Thế
Diên Khánh — Khánh Hòa

Tìm Anh Anh Phạm văn Hỷ con ông Phạm văn Ham, ở làng Cổ Quán Phủ Tiên Hưng, Thái Bình Bắc Việt. Vào Saigon trên 20 năm, nay ở đâu tin cho em là Phạm Thị Tý, ở số nhà 207/21 Trần quốc Toản Sg.

NHẮN TIN «KỲ CHÓT» Ông NGUYỄN - PHONG, c/c 559477 cấp ngày 8-11-1961 quận 3, Cựu thơ ký toán hãng Sedric, phải liên lạc ngay với tôi từ nay tới 20-11 là hạn chót. Quá hạn ấy, sẽ nhờ pháp luật can thiệp, lòng tốt của tôi chỉ có hạn. Giám đốc hãng Sedric 112 Nguyễn Huệ Saigon.

Mất bóp tôi đánh rớt 1 cái bóp trong đựng căn cước mang tên BÙI THỊ HỢI không có tiền, trên khoảng đường ở quận lỵ Thủ Đức gần chùa Huê Nghiêm vào ngày 9-11-68. Ai lượm được xin liên lạc gấp 444/12 Lê văn Duyệt Saigon, sẽ hậu tạ 1000đ. Cam đoan không làm khó dễ.

Tôi có đánh mất 1 giấy khai sanh, 1 thẻ học sinh, và các giấy chứng nhận quan trọng khác hồi 9 giờ tại quảng đường Phan đình Phùng mang tên LÊ TRANH. Bà con nào lượm được làm ơn đưa lại số 207 Trương minh Giảng. Xin hậu tạ.
Nhớ mua lại CÔ HIỀN (người Huế)

Ngày 14-11-68 tôi có rớt 1 cặp giấy trong đó có giấy Hợp lệ quân dịch mang tên TÔ HỒNG VIỆT và chứng chỉ diện kỹ nghệ mang tên TÔ-VĂN-QUỲNH. Ai lượm được mang lại số 17 đại lộ Thống Nhất sở xổ số. Xin hậu tạ.

Ai có bắt được con chó lông dài trắng, mỏ nhọn, dưới mí mắt có chấm đỏ tên chó là Dabou. Xin kêu số điện thoại 22.892. Sẽ hậu tạ.

Nhắn tin gấp
Ông Xích lô máy chở chiếc giường gỗ trẻ em từ Nguyễn Trãi Saigon đến Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận lúc 5 giờ chiều ngày 14-11-68 mong ông đem lại 2B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận cam đoan không làm khó dễ và xin hậu tạ.

Tìm Bạn
Người ngoại quốc giàu thiện chí muốn được làm bạn thư tín, đàm thoại, trao đổi ngôn ngữ với phái nữ Việt Nam. (Nhờ Ánh Tuyết chuyển) 160, Lê Lai Saigon.

Ô. Trương Thái
Con: Trương Công Sĩ chết về gấp.

Mất bóp tôi tên là Nguyễn tấn Trung có làm mất 1 cái bóp da nâu chỉ đựng giấy tờ không có tiền trên các khoảng đường Lê văn Duyệt, Chi Lăng, Phan văn Trị và Ngô tùng Châu Gia Định. Ai có lượm được xin đem lại địa chỉ dưới đây, xin hậu tạ và cam đoan không làm khó dễ.
Phòng chích ngừa bệnh chó dại Viện Pasteur Saigon

Quýnh mẹ đi tìm em không ăn không ngủ em về ngay hay em ở đâu cho mẹ biết.
CHỊ

Nhắn tin
Vợ PHẠM THỊ HUỲNH HOA có bận thư. Em về gấp các con nhớ em nhiều, anh tha thứ tất cả. Nếu ai chấp chứa xin chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật.
Chồng NGUYỄN VĂN SANH
Khánh Hội

NHÀ PHỐ

Nhà bán 492/18 Hồng thập Tự Saigon. Ngang 3, dài 14, đủ tiện nghi, giao nhà trống liên lạc 150/1A Nguyễn huỳnh Đức Cholon.

Nhà bán
Phố một tầng lầu đúc, mặt tiền, có điện nước, gần trường học, Chợ Bà Chiểu. Hỏi và xem nhà tại số 65 Lê quang Định, Gia Định.

Nhà bán đủ tiện nghi. Hỏi 156 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

420.000đ. cần tiền bán gấp nhà lầu, gạch bông, đủ tiện nghi, gần chợ. Xem nhà 40/28 Nguyễn Thông Sg. (trước mặt sở kiểm soát xe).

220.000đ bán nhà 4m,2x8m có gác hẻm 308 đường Phạm hồng Thái Gia Định. Hỏi tại số 114 Phạm hồng Thái ngã ba Ông Tạ Gia Định (Lê văn Duyệt nối dài Sg)

Bán nhà Villa trệt 8m12m, biệt lập 6 phòng có điện nước riêng. Hỏi số 135/10 Minh Mạng Phú Nhuận gần Trường Quốc Anh, giá nhất định 920.000đ.

Nhà lầu đúc nhiều căn mới cất bán luôn đất 136/40 Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Nhà ở lầu đúc 3 tầng 4x5m đủ tiện nghi điện nước. Nhận chuông. Hỏi 112 Bến Chương Dương Saigon (buổi sáng).

Bán nhà hàng tại bãi Dứa (Roche noir) Vũng Tàu. Hỏi 11-B Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Nhà bán Biệt lập, 5m50x16m đất 8mx24m. Có trại gà nhỏ đang nuôi. Yên tĩnh, đủ tiện nghi. Giá 750.000đ. Hỏi 48/74, Hồ Biểu Chánh, Phú Nhuận (tức hẻm 141 Cách Mạng, Phú Nhuận).

Nhà bán bán 2 căn nhà số 360B (mặt tiền) và 475/3C Lê văn Duyệt Saigon. Hỏi 361 Lê văn Duyệt.

Đất Nha Trang
Cần bán gấp 400m2 đất chiều 20x20. Hỏi 43 Đống Đa hoặc 6B Trần Nguyên Hãn Nha Trang.

Bán Nhà, mặt tiền lầu đúc sân thượng đủ tiện nghi 127 Tô Hiến Thành Hòa Hưng Saigon.

Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức 410.000đ bán căn tứ lập bìa số 303 hông dư đất rất rộng 14mx14m hướng đông địa điểm thật đẹp và mát, ngay ngã 3 lớn an ninh tiện sửa thành Villa rất đẹp. Do 284/43 Cô Bắc (lầu) Saigon.

Biệt thự kiểu Pháp sang trọng, luôn 1412m2 đất, điện 3 giây, tiện ở hoặc mở laboratoire, công kỹ nghệ. Tiếp tại 39 Huỳnh mẫn Đạt (Thị Nghè).

Bán gấp rẻ nhà xây có gác suốt lót gạch bông, cần bia, đủ tiện nghi Hỏi 360/111 Hồng thập Tự Saigon.

Phố Bán 800.000đ Kiến trúc mới, đẹp, đủ tiện nghi mở phòng mạch, tiệm thuốc tây, Pharmacie hay mở các cửa hàng. Bán 2 Vespa, 1 mới 1 cũ Super it đi. Hỏi 139. Đỗ thành Nhân Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán 1 cái nhà gạch lợp tôn, số 266/146 Tôn Đản, Saigon. Nhà có sân, có rào, ở hướng Đông, còn đất trống, có cây cối mát mẻ, tại ngã ba, tiện việc mua bán.

Bán nhà ngói lót gạch bông 4x14m, có gác, khu yên tĩnh đủ tiện nghi, luôn bàn ghế 637D Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà bán khu Bàn Cờ ngang 4m gạch bông, gác suốt. Do 242/21/48 Nguyễn thiện Thuật Saigon. chỉ dẫn.

950.000đ lầu mới đúc khu Trương minh Ký gần Tân Sơn Nhất, 3m50x20m có sân để xe biện có lợi tức 1 tháng 30.000đ. hoặc giao nhà trống Hỏi 2 cư xá Tự Do, Lê văn Duyệt buổi sáng Điện Thoại 40.742.

Nhà bán mặt tiền, đủ tiện nghi, có thể buôn bán gần chợ, trường học, chùa, nhà thờ. Giá 580.000đ. Hỏi tại số 352 Bà Hạt Cholon.

420.000đ Nhà lầu 3,60x12, 1 cửa sắt kéo 6 cửa sổ, compteur điện, hẻm bên hông có cửa hậu, sân để xe, gần nhà thờ, chợ, 106/215F Tôn thất Hiệp Cholon.

Bán gấp 1 Bar tọa lạc tại 81 Nguyễn văn Thoại Gia Định luôn đất và Restaurant Bar có giấy phép dụng cụ đầy đủ, khu đông lính Mỹ, buôn bán thuận lợi, chúng tôi sẽ giao dịch với 1 giá đứng đắn. Xin liên lạc gấp với 1 trong các địa chỉ sau: 108/5 Lê Lợi Saigon, 219 Lê thánh Tôn Sg, 597 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng, đủ tiện nghi 5mx10m. Hỏi 617 Pétrus-Ký nối dài.

Bán nhà
790.000đ một căn nhà kiểu Villa, 4 phòng, đẹp, mới, đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi, mặt tiền đường Nguyễn văn Học, Gia Định. Hỏi ông Thanh 378 Trương minh Giảng Saigon, hay Bà Chuyên 2 Nguyễn Biểu Saigon.

450.000đ nhà gạch gác suốt 3m5x16, balcon điện nước cầu, Hỏi LG28/261 Đống Đa Giadịnh (Tiểu Lộ Thánh Minh).

Nhà bán, hay sang
Đủ tiện nghi, điện, nước, giao nhà trống, có gát, mát mẻ. Do 473/9 Hai bà Trưng Saigon.

Building Bán
Bán rẻ hoặc cho mướn 1 Building (cao ốc), kiến trúc tối tân, 36 phòng WC. nước nóng, nhà tắm trong mỗi phòng, tại khu A. đường Nguyễn văn Thoại. Có giấy phép mở khách sạn, tiệm ăn và giải khát. Khu rất đông người Mỹ. Giá 15 triệu, Hỏi 139H. Võ Tánh Saigon ĐT. 92.798. Có huê hồng cho người dẫn mối.

Huế Phố bán. Đường Trần hưng Đạo. Địa điểm buôn bán tốt nhất ở Huế, gần cầu Tràng Tiền, bến xe Taxi và chợ Đông Ba. Xin liên lạc với ông Dư Thái, 3 Tôn thất Thiệp Sg. Đ.T. 91791.

190.000 nhà 4m2x8m5 đủ tiện nghi tiện cất lầu. Hỏi 27/126/2A Võ di Nguy P.N. (gần Cầu Kiệu).

Bán rẻ một căn phố lầu 3 từng kiến trúc tối tân, 5 phòng ngủ, 3 phòng tắm, salon rộng, garage, khu vực sang trọng giá 3T. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon (buổi sáng).

Bán 1 căn phố rộng béton, thương mãi, luôn đất, 2 compteurs điện lớn, 2 và 3 dây, nước Đ.T tự dụng, luôn cửa hàng trạm xăng và dầu Gasoil điện, ngay chợ thạnh hành, giữa Saigon, rất thuận mở xưởng máy, hãng phụ tùng xe, bán đồ điện, kim khí (quincaillerie) lò điện bánh mì, chi nhánh ngân hàng v.v. Hỏi 2A/116 Đoàn công Bửu Tân Định.

Building Bán
Bán rẻ hoặc cho mướn 1 Building (cao ốc) kiến trúc rất tốt tân trung tâm Saigon. Tiện mở khách sạn, Clinique, bảo sanh viện, trường học v.v.., giá 29T. Hỏi 268/47/3 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Đ.T. 91.194, cần môi giới.

Chí Hòa
Bán 1 căn nhà 4mx12, đẹp, tiện nghi. Hỏi 84/21 đường Hòa Hưng Saigon, (đường vô khám Chí Hòa).

Bán hay sang một căn phố lầu đúc thương mãi. Do 37 Trần văn Thạch Tân Định.

Nhà bán Đủ tiện nghi bán gấp đường Vườn Chuối số nhà Lô 24/14 giá 470.000

Phố bán
117 Hồ văn Ngà, 3 tầng rưỡi mới cất. Hỏi 124 Sương Nguyệt Ánh, Sáng: 11-12 giờ. Chiều: 5-6 giờ.

Vũng Tàu Nhà mới cất mặt đường, tiện nghi cách biển bãi sau 400th đất rộng, cây ăn trái. Có thể khai thác thêm làm phòng cho mướn nghỉ mát hoa lợi nhiều. Do 68A Chi Lăng Gia Định.

Nhà bán đẹp, rất tiện nghi. Hỏi 1/64 Cư xá Lữ Gia.

Nhà bán gấp đầy đủ tiện nghi 480.000đ có huê lợi 10.000đ 1 tháng hoặc giao trống, có đồ hoặc không. Hẻm 267 Trương minh Ký Gia Định, số 57/7A.

Nhà bán mặt tiền đủ tiện nghi giao nhà ngay, 483 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán rẽ villa 1 lầu 351/40 Trương minh Giảng 2 mặt lộ compteur điện nước garage. Hỏi tại chỗ từ 9 giờ đến 17 giờ.

Bán nhà « gấp » lầu 1 đường Phạm thế Hiển (qua cầu Mật) số nhà 452.

400.000đ Dịp may hiếm có cho người ít vốn muốn kinh doanh kiếm lời nhiều. Có thể mở tiệm may, buôn bán nhà mặt tiền đường 2 chiều, nơi đông dân cư nhất. Hỏi tại tiệm may Đông Hải 360 Lê văn Duyệt Sg.

Đất bán 1) 1 miếng 2.500 thước vuông mặt tiền đường, cách chợ Thủ Đức 600th. 2) 1 miếng 4.000th/v mặt tiền Xa lộ, cách đèn xanh đèn đỏ 300th. Hai miếng này đều ở vùng an ninh, tiện việc xây cất nhà, phố, trường học hoặc lập xưởng công kỹ nghệ v.v... Hỏi: 6, Đặng 99B Gia Long Saigon.

Nhà bán luôn đất 228m2 hai căn lầu, đủ tiện nghi, đường Lê quang Định, Gia Định. Khu an ninh, ở và tiện làm Tiểu công nghệ. Giá phải chăng. Hỏi số: 2/8 đường Hàm Nghi Sg. Điện thoại số: 92.956.

2.200.000đ nhà lầu luôn đất nhiều phòng giao trống bán gấp 2 Compteur điện 3 phòng tắm 40 đường Hồ biểu Chánh Đường Cách Mạng rẽ vào (xem nhà thường trực).

Đổi phố lấy xe hơi hoặc bán 450.000đ từng căn phố trống, đẹp, điện nước 4x19m, đất thuê vĩnh viễn. Hỏi Bà Tám 210D Võ Tánh gần Lăng Cha Cả.

PHO lầu bán, đủ tiện nghi (máy lạnh, tủ lạnh, điện thoại v.v...) khu yên tịnh. Xem nhà tại 131/6 Bạch Đằng Gia Định (cây xăng Shell quẹo vô).

Bán gấp 550.000đ một căn nhà lợp tôn gác suốt, gạch bông vách tường đủ tiện nghi gần nhà thờ, chợ tiện đường xe Bus xe lam dài 12x3m giao nhà trống 1 xe Cammionnette hiệu Volkswagen giá 200.000. Hỏi kem Việt Tân số 63/4 hẻm 55 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán nhà lầu đúc 3m5x14m mái mẻ đủ tiện nghi. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Đất bán 1150m2 đã chia lô, 4 lô mặt đường, mỗi lô 100m2 và 1 lô trong 700m2 có sẵn giấy phép xây cất. Hỏi 242E Lê quang Định Giadịnh.

Phố lầu đúc bán 4mx20m mặt tiền rất đẹp, có chỗ để xe, tiện mở tiệm thuốc Tây. Hỏi 548A Nguyễn huỳnh Đức (cổng xe lửa số 6) Phú Nhuận.

Công tác Trang trí tu bổ xây cất. Sơn vôi điện nước, nhà phố, hỏi ông Quang 60 Huỳnh thúc Kháng Saigon Đ.T 22633

Bán nhà gạch, gác suốt gạch bông, rộng rãi, tiện nghi, gần chợ, Trường, nhà Thờ. Bà Chiểu. Giá 370.000đ. Hỏi 259 Liên gia 27 đường Đống Đa (Tiểu Lộ Thánh Minh) Gia Định.

Nhà bán lầu đúc, nóc bằng, đủ tiện nghi, cả đồ formica, giá nhất định 650.000đ. số 205/5 Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Hỏi số 205/5.

Nhà bán ngang 5m dài 7m Hỏi số 228/1 Hậu Giang Cholon.

Bán thật rẻ một căn nhà ngay Cư xá Hỏa Xa vì phải đổi đi xa, giá 380.000đ. dài 14x4m mua xong giao nhà liền. Hỏi 59/43 hẻm 59 ở đầu xe hơi ra vào dễ dàng đường Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán gấp thật rẻ 600.000đ 1 nhà lầu đúc suốt có sân thượng đường Trần hưng Đạo có hẻm lớn xe vô tới nhà. Hỏi 296 Trần hưng Đạo chỉ dẫn.

Bán phố lầu 3 từng 4x29 luôn đất giao nhà gấp. Tại 268 Bến Hàm Tử Cholon — Bán cửa hàng 988 Trần hưng Đạo, tiện mở văn phòng. Hỏi 1097 Trần hưng Đạo Cholon.

Bán từng hệt 1 cao ốc 8mx22m5 luôn đất hai buồng tắm 2 cầu tiêu 5 phòng, 5 quạt trần. Mời Bà trả triệu bảy đến thương lượng. Hỏi 37/74 Phát Diệm Saigon.

Bán căn lầu đúc 2 mặt tiền tại ngã ba 6mx3m5 trung bình có gác lửng, sân thượng điện nước cầu tiêu đủ tiện nghi. Xin hỏi 106 Bùi Viện gần ngã Tư Quốc Tế.

Nhà bán có lầu vách tường số 164/48 Tr. minh Giảng Saigon xóm chùa Miên.

Nhà bán 1 căn phố luôn đất 4mx15m khu công chức, yên tịnh, sạch sẽ, sang trọng, hẻm lớn, có điện nước riêng. Hỏi 280/11J Lê văn Duyệt Saigon từ 15h — 21h.

Bán luôn đất 1 căn phố lầu 4 từng đường Lê công Kiều xây cất béton arene xin hỏi địa chỉ trên đây 45 Bùi quang Chiêu Saigon 2h30 tối.

Nhà bán lầu suốt 5x8 đủ điện nước, cầu, quạt trần, gần cầu Calmette, sửa đường ra mặt lộ. Hỏi 78/4 Đỗ thành Nhân (Khánh Hội).

Mặt tiền tiện nghi, điện nước riêng, ở và tiện buôn bán các ngành. Bán giao trống. Tại 222 Cao Đạt Saigon

385.000 nhà 4mx16m, gác gạch bông, nhà xe, sân trước 4x10. Hỏi 479 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Bán 280.000đ. 1 nhà gạch có bếp, phòng vệ sinh + 1 nhà cây ngang 6m sâu 5m luôn cả 200 thước vuông đất, đường xe camion vô tới nhà, ngang với hãng Mytox Bình Triệu. Hỏi 303 Nguyễn văn Học Gia Định, gần hãng mền Sakymen Bình Lợi.

1.100.000đ nhà lầu đúc 2 buồng tắm gạch men, 2 W.C. 4 quạt trần, luôn đồ đạc chỗ để xe, đủ tiện nghi, đang thu huê lợi 30.000đ mỗi tháng. Hỏi 22/1 hẻm 15 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Bán nhà gấp Nhà dài 27 thước ngang 3th30 gạch bông suốt, gác trước, gát sau gạch bông, điện nước douche, khu an ninh, giao nhà liền, giá 900.000đ số 62/121 Yên Đỗ, đi ngõ Công Lý ngang chùa Vĩnh Nghiêm vô hỏi nhà trước mặt tiệm may.

Nhà bán gấp giá rẻ số 234 Tô Hiến Thành hỏi địa chỉ trên hay 490/1 (lầu) Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán, đủ tiện nghi, có gác suốt, 4mx14m gần chợ và trường học. Giá 800.000. đồng Xin hỏi 85/30 Phát Diệm Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Cần thuê vợ chồng sinh viên, cần thuê nhà yên tịnh điện, nước, giá dưới 4000đ hứa trả nhà khi chủ cần. Xin thư về Tâm 453/87 Trương minh Giảng Saigon.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi dành cho CĐV và Ngoại kiều. Hỏi 379 Thành Thái Cholon.

Phòng đủ tiện nghi, rộng, mát tiện cho Ngoại kiều thuê. Hỏi 64, Phát Diệm Sg.

Phòng đẹp trên lầu đúc, đủ tiện nghi và đồ đạc. Lối đi riêng, cho thuê mỗi tháng 7.000. Hỏi 253/2 Nguyễn Huỳnh Đức.

ROOMS đủ tiện nghi. Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Nhà cho ở trọ đủ tiện nghi mát đẹp yên tĩnh, tiện lợi cho nam nữ sinh viên học sinh công chức. Hỏi ông Thiệt phòng lương bổng 59 Hồng Thập Tự Saigon.

CAPHA Địa Ốc
190 Võ Tánh Saigon. Đ.T. 92.976. HÃNG NGOẠI KIỀU DÂN SỰ cần thuê, Nhiều phòng, Appts, Villa hoặc trên lầu Villa đủ tiện nghi, trung tâm Đô Thành, Có Điện thoại hoặc Không, tiện làm Văn phòng và ở. Giao kèo dài hạn và dễ giải.

Cho mướn 500m2 làm văn phòng trên lầu, mặt tiền Trần hưng Đạo, cầu thang riêng, điện thoại, điện hai ba giây, kiến trúc mới đủ tiện nghi. Hỏi 457 bis Trần h. Đạo Sg.

Cho mướn lầu 2 có đồ 10.500đ một tháng 120/1B, Trần bình Trọng Cholon.

Biệt thự 8 phòng, đủ tiện nghi, nước nóng, sân rất rộng, khu Mỹ kiều, gần TSN cho thuê, rất rẻ. Hỏi 14/40J Kỳ Đồng Saigon.

Nhà cho ngoại kiều mướn điều kiện dễ dàng đường Phan đình Phùng — Nhà bán 650.000đ đường Nguyễn Du đầy đủ tiện nghi — Bán 1 máy Magnetophone Akai 150D. Hỏi 65/1 Thủ khoa Huân Saigon. Hỏi bà Mỹ Danh.

Quán giải khát, có Mỹ, cho thuê. Hỏi quán Tuyết Lan số 4 sân chợ Trương minh Giảng, gặp chủ 7 giờ tối.

Mỹ kiều hãng tư cần mướn nhiều biệt thự nhỏ hoặc nhà chung cư, khu yên tịnh, an ninh, và cần gấp nhiều xe du lịch loại nhỏ giá cao Hỏi 160 Lê Lai Sg

Hãng ngoại quốc cần mướn Villa giá cao với đất rộng, điện thoại. Xin liên lạc 57B Trần nhật Duật Tel 41,773

Phòng cho mướn, tiện cho nữ công tư chức, sinh viên. Hỏi 351/16B Cư xá Lê Đại Hành Cholon.

Nhà đẹp vệ sinh cho nữ công tư chức ở. Hỏi ngay chùa Phật Ấn chợ Nancy, theo bảng chùa số TK6/9A.

Lầu cho thuê, rộng rãi mát mẻ có điện nước, lối đi riêng Hỏi 16/2 Nguyễn thiện Thuật Sg

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi có nước nóng, điện thoại khu an ninh. Hỏi 12 Võ Tánh Saigon (ngã sáu Saigon).

Cho mướn gác, phải đặt thân có đặt cọc 1 tháng trả, nhà ở T.T. Bửu. Hỏi 171 Minh Mạng Phú Nhuận.

Cần thuê nhà
Ngoại kiều dân sự có gia đình cần thuê 3 Villas hoặc phố lầu đẹp, đủ tiện nghi, khu an cư Saigon, Phú Nhuận Trả trước 6 tháng hay 1 năm. Hợp đồng dễ dãi. Hỏi 50 Cách Mạng ĐT: 0.6524 (ban ngày).

Cần thuê
Ngoại kiều dân sự và Cty Ngoại kiều cần thuê nhiều Appts, nhà, biệt thự từ 20 đến 150 ngàn một tháng. Contrat dài hạn. Liên lạc gấp Haiec 109 Ng. thái Học Sg. Đ.T. 21373

Nhà và Phòng đủ tiện nghi, khu an ninh 6000đ-12.000 đồng 36/42 Cô Bắc Saigon chỉ dẫn.

Cho ngoại kiều thuê nhiều phòng có đồ đạc, đủ tiện nghi, giá rẻ. 143 Nguyễn cư Trinh.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi cho ngoại kiều. Số 141 Cao Thắng Saigon.

ĐẠI HỘI THƯỜNG NIÊN PHẬT GIÁO VIỆT-NAM QUỐC TỰ KHAI MẠC TRỌNG THỂ

VNQT QUYẾT THI ĐUA VỚI ẤN QUANG trong khi chờ cơ duyên thống nhất tới

● CA TỤNG CHÍNH QUYỀN ĐÃ VÔ TƯ KHI PHÊ CHUẨN HIẾN CHƯƠNG MỚI

TRANG 3 ★ Số 1425 ★ CHỦ NHẬT 17 THỨ HAI 18 11-68

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

THANH CHIÊU — PHƯƠNG THÚY

SAIGON (16-11).— 9 giờ sáng nay, Giáo Hội Phật Giáo V.N. Thống Nhất (khối VNQT) đã khai mạc Đại hội đồng thường niên tại Hội trường của VNQT. Có 1019 vị đại diện cho 12 Giáo phái, Hội đoàn và các tỉnh về tham dự. Không có đại diện của 2 tỉnh Thừa Thiên và Quảng Trị. Lễ khai mạc thật là trọng thể, có sự hiện diện của đại diện Tổng Thống VNCH và nhị vị Chủ tịch Thượng cùng Hạ Viện. Đại hội này, ngoài sự kiểm điểm những Phật sự đã làm, khối VNQT còn hoạch định một chương trình chung để hoạt động nhằm phụng sự Chánh pháp và Xã hội, nhằm thi đua với khối Ấn Quang.

Những diễn văn

Trong bài diễn văn khai mạc, Thượng Tọa Viện trưởng V.H.Đ Thích thiện Tường đã nhấn mạnh rằng tất cả phải có tinh thần tự giác tự nhiệm, củng cố lại tổ chức nhân sự để đáp ứng nhu cầu. Mọi tranh chấp hơn thua, mọi dị biệt trong nội bộ Phật giáo đều không đáng kể, chỉ đáng kể ở một chung điểm là có tinh tấn, thi đua làm việc cho Phật Pháp và dân tộc TT cũng kêu gọi các đại biểu nên chấp thuận và thực hành một chương trình chung để hoạt động.

Tiếp theo đó, một đại biểu cư sĩ Phật Tử đã yêu cầu Đại hội nên sớm có một chương trình hoạt động thật sự cụ thể để thực tế làm việc ích lợi chung hơn là chỉ tranh chấp lẫn nhau mà cuối cùng là chẳng làm được cái gì. Vị này cũng kêu gọi tất cả nên thi đua xây dựng chung trong một tinh thần hòa cảm của 1 Tôn giáo từ bi hỉ xả.

Nhân dịp này, Thượng tọa Thích tâm Châu (Đệ I Phó Chủ tịch giáo Hội PG Tăng già thế giới, chủ tịch PG thế giới phụng sự xã hội) cũng đã đọc bản cảm từ T.T. đã ca ngợi công đức của các đại biểu đã phục vụ cho Đạo pháp cùng Quốc gia những lúc coi như là khó khăn nhất. Lời kết của cảm từ T.T nhấn mạnh rằng Giáo hội PG Tăng già Thế giới và Phật giáo thế giới phụng sự xã hội nguyện luôn luôn sát cánh với các đại biểu để làm việc Phật và chuẩn bị thuận duyên tốt đẹp cho công việc thống nhất Giáo hội và sự thanh bình tự do cho đất nước.

Những ý nghĩa

Theo như bản chương trình nghị sự công bố cho báo chí thì đại hội này họp trong 3 ngày 16, 17 và 18. ngoài sự kiểm điểm những quá trình diễn tiến của Giáo hội cùng ấn định chương trình hoạt động Phật sự trong tương lai, đại hội còn :

— Giải thích và gây ý thức sâu rộng về những đặc điểm giữa bản Hiến chương cũ và mới.

— Mở xẻ vấn đề hòa bình VN.

Sau đó, trong một cuộc tiếp xúc riêng với Đặc phái viên ChínhLuận, Đại Đức Thích đức Nghiệp cho biết rằng sở dĩ ngày Đại hội thường niên phải tổ chức vào cuối năm vì còn trông đợi vào sự thống nhất của Giáo hội. Nay khối Ấn Quang đã tổ chức Đại hội rồi thì VNQT không làm sao hơn được, đành tổ chức đại hội để xúc tiến việc xây dựng đạo pháp và xã hội. ĐĐ nói rằng cuộc tổ chức đại hội này còn nhằm mục đích giải tỏa những thắc mắc của các tăng ni và Phật tử ; ngoài ra nó còn mang một ý nghĩa khác nữa là sự tổ chức đại hội của VNQT được thành công viên mãn chứng tỏ rằng tổ chức của VNQT đã chặt chẽ có mặt ở khắp nước và việc Chính quyền phê chuẩn bản Hiến chương của Khối VNQT là việc làm hợp lý cũng vô tư. Đ.Đ. cũng công nhận là sự thống nhất Giáo hội bị ngưng trệ và đoạn đường cách nhau đã trở thành quá xa, tuy vậy, sẽ xúc tiến lại công cuộc thống nhất khi có cơ duyên. Đ.Đ. còn nhấn mạnh thêm là trong khi chờ cơ duyên tới thì cả 2 bên đều coi nhau như đối tượng để thi đua nhau làm việc phục vụ cho Phật pháp và Quốc gia.

3 buổi nói chuyện

Nhân dịp Đại hội, liên tiếp trong 3 ngày 16, 17 và 18-11 tại VNQT, sẽ có những buổi nói chuyện cùng trình diễn văn nghệ giúp vui :

— Ngày 16-11 : 19g T.T. Đức Nghiệp nói về Ý nghĩa Đại Hội Phật Giáo toàn quốc.

— Ngày 17-11 : 19g. TT Thích Tâm Châu nói về Phật giáo và vấn đề Phụng sự Xã hội (sau phần nói chuyện, Ban Văn nghệ sẽ trình diễn vở Quan Âm Thị Kính.

— Ngày 16-11 : 19g30 sẽ có một chương trình Văn nghệ đặc sắc do nhạc sĩ Nguyễn Hiền thực hiện.

Càng ngày C.S. càng tăng cường khủng bố

ĐẶC CÔNG C.S. XÔNG VÀO NHÀ bắn gục vợ chồng 1 Cảnh sát

● Phường Cây Bàng bị ném lựu đạn, 1 chết, 2 bị thương
★ Việt-Cộng bắn xe lam chở Mỹ kiều ở Tân Bình

SAIGON 15-11.— Cộng Sản vẫn tăng cường khủng bố phá hoại tại đô thành, chỉ nội trong ngày 15-11 đã có liền 3 vụ khủng bố táo bạo.

VỤ ĐẦU : 8 giờ 5 phút sáng, quân khủng bố CS đã ném lựu đạn vào văn phòng Phường Cây Bàng ở số 103B đường Tôn Đản. Lựu đạn nổ làm 3 cảnh sát viên đứng gác là Lâm ngọc Nhiều (32t) Lê văn Yến (45t) và Nguyễn trung Thu (31t) bị thương. Cảnh Sát Yến tắt thở khi chở đến bệnh viện. Một quân nhân tên Vũ minh Chuyên (32t.) đến xin giấy tờ cũng bị thương. kẻ khủng bố thừa cơ lộn xộn tẩu thoát mất. 1 số bàn ghế bị hư. Thủ phạm có lẽ đã chờ sẵn ở trước cửa Phường từ trước.

VỤ THỨ HAI : 7g tối, ông Võ văn Long (45t) cảnh sát tùng sự ở quận 5 ở tại số 458A đường Lục Tỉnh thuộc quận 6, cơm nước xong đang ngồi nói chuyện với bà vợ trong nhà thì 1 tên khủng bố xông vào dùng súng lục bắn xả vào cả hai vợ chồng ông Long. Bà Long trúng đạn ngã chết tại chỗ, còn ông Long bị gẫy chân trái và bị thương nơi tay mặt. Kẻ khủng bố chạy thoát. Theo thân nhân ông Long thì kẻ khủng bố chỉ trạc 20t mặc quần tây áo sơ mi trắng. Cảnh sát đến điều tra nhặt được nhiều vỏ đạn súng K.54 Tàu Cộng.

VỤ THỨ BA : 9g10 đêm, 4 Mỹ kiều kêu 1 chiếc xe lam ba bánh số ED 7130 đi từ Chợ Lớn về hướng Tân Bình. Khi xe này chạy đến trước số 89 đường Nguyễn văn Thoại (quận 5) thì có 1 tên khủng bố cỡi Honda chạy theo dùng súng lục bắn vào xe 3 phát rồi tẩu thoát. Có 1 Mỹ kiều bị thương.

— Trong ngày 15-11, nhà chức trách có bắt được ở Bến Vân Đồn 1 đặc công CS tên Nam Tân tịch thu 3 súng lục K.54 Tàu Cộng, 1 Radio quân sự.

Xe Hồng thập Tự bị bắn

QUẢNG NGÃI.— Chiếc xe của Hội Hồng Thập Tự tại Quảng Ngãi di chuyển từ xã Sơn Thành đến quận Sơn Tịnh, Quảng Ngãi đã bị Cộng quân phục kích tại một địa điểm cách quận lỵ 2 cây số bắn xối xả vào xe gây cho 1 tài xế, 1 nhân viên và một bệnh nhân chết ngay tại chỗ vào hôm 10-11. Xe trên bị nạn sau khi đi phát tặng phẩm và thuốc men cho đồng bào về.

---

5 nhà hàng bị đóng cửa

SAIGON 16-11 (VTX).— Tòa Đô chánh đã quyết định đóng cửa 4 nhà hàng và 1 quán ăn từ 7 ngày đến 15 ngày vì đã vi phạm luật lệ hiện hành.

Các nhà hàng và quán ăn trên đây đã tìm cách lần hồi trở lại lệ đoan cũ : trang trí kín đáo, thiếu ánh sáng, nữ Chiêu đãi viên không có sổ nhận dạng.

4 nhà hàng ăn bị đóng cửa 15 ngày gồm Mimi số 88 Nguyễn Huệ, Mỹ Hương 49 Nguyễn cư Trinh, Mỹ Lợi 137 Nguyễn thái Học và Tài Nam 10 Nguyễn Thiệp.

Riêng quán ăn Châu Thới 47 Hiền Vương chỉ bị đóng bảy ngày vì thắp đèn quá mờ.

TRONG ĐÊM 15-11

4 QUẬN LỴ bị pháo kích

SAIGON 16-11.— Bộ Tư Lệnh VN loan báo Cộng quân đã pháo kích vào 4 nơi trong đêm qua : là quận lỵ Hòa Đồng thuộc Gò Công, quận lỵ Mỏ Cày ở Kiến Hòa quận lỵ Măng Thít ở Vĩnh Long và quận lỵ Hải Lăng ở Quảng Trị. Chỉ ở Hòa Đồng có 1 người chết, 9 người bị thương.

Bộ Tư lệnh Mỹ hôm qua loan báo mất ba phi cơ gồm một phi cơ quan sát một trực thăng và một phản lực cơ Phantom ở vùng gần biên giới Miên, nơi xảy ra những trận đánh dữ trong tuần này ở Phước Long và Tây Ninh.

6 người ở trên các phi cơ trên bị thiệt mạng.

Ở gần Huế, binh sĩ nhảy dù Mỹ đã khám phá được một kho đạn lớn chứa 24 thùng đạn súng nhỏ và hơn 700 viên đạn súng cối.

Tại Bình Dương, pháo binh Mỹ đã bắn vào một toán Cộng quân và sau đấy bộ binh đã tới lục soát tìm thấy 18 xác Cộng quân.

Đà Nẵng cháy lớn 60 nhà ra tro

ĐÀ NẴNG 15-11 (VTX).— Một vụ hỏa hoạn xảy ra sáng hôm 14-11 tại Phường Vĩnh Linh, đường Hoàng Diệu, Đà Nẵng thiêu rụi 60 căn nhà phần đông của gia đình binh sĩ, thiệt hại lối 2 triệu.

Cuộc điều tra sơ khởi cho biết hỏa hoạn đã do sự bất cẩn trong việc nấu nướng tại một căn nhà gây ra. Xe chữa lửa đến nơi nhưng vì đường chật hẹp gây trở ngại mất mấy tiếng đồng hồ sau mới dập tắt được ngọn lửa.

Bác sĩ trực

Tối Chủ Nhật 17-11-68 từ 14g30 đến 6g sáng Thứ Hai. Trưa Thứ Hai 18-11-68 từ 13g đến 14g30

B.S. Lê văn Triển	25	Phát Diệm	Saigon
— Bùi Nghĩa Bình	601,	Bà Hạt	Cholon
— Đặng văn Phu	525/11.	Đường Vườn Chuối	Saigon

tin cần biết

Gắn đồng hồ điện cho nhiều vùng

— Bộ Công Chánh và Giao Thông Vận Tải sẽ cấp phát đồng hồ điện tại 25 con đường thuộc các vùng Cầu Kho, Chợ Đũi, Xóm Củi và Phú Nhuận trong đợt thứ tư của chương trình cấp phát điện kế tại SaiGon, ChợLớn, GiaĐịnh. Tên đường và những số nhà được cấp có niêm yết với bản đồ chỉ dẫn rõ nơi nhận đơn tại số 72 đường Hai Bà Trưng Saigon. Thời hạn nhận đơn từ 15-11 đến 15-12-68. Mẫu đơn phát tại nơi nhận đơn. Danh sách những đơn được chấp thuận sẽ niêm yết kể từ ngày 23-12-68 tại 72 Hai Bà Trưng. Thời hạn gắn đồng hồ điện từ 15-1-69 đến 30-2-69.

Những nhà được cấp điện kế thuộc các đợt 1, 2, 3, 4, nếu chưa thấy nhân viên Nhà Đèn đến lập hợp đồng để gắn đồng hồ có thể tới hỏi lý do nơi Sở Mắc Điện (72 Hai bà Trưng Saigon) vì nhiều nơi nhân viên không tìm được địa chỉ theo trong đơn.

Đơn xin gắn công tơ điện được thỏa mãn hoàn toàn

— Saigon Thủy Cục cho biết, tất cả các đơn xin gắn thủy lượng kế chưa được cứu xét vì lý do thiếu vật liệu nay đều đã được thỏa mãn 100o/o Các bảng giá tiền đã được gởi tới khách hàng qua hệ thống Bưu Điện.

Saigon Thủy Cục yêu cầu các gia chủ cư ngụ trong vùng Saigon—Cholon có đơn xin chưa nhận được bản giá tiền hãy liên lạc ngay với Saigon Thủy Cục (ban cấp thủy lượng kế) ở số 86 Nguyễn Thông Saigon để nạp tiền và bổ túc hồ sơ. Riêng đồng bào trong khu vực Gia Định đơn xin gắn thủy lượng kế gởi tới số 2 bis Nguyễn văn Học Gia định.

Quá hạn 40 ngày, kể từ ngày 14-1-69 nếu gia chủ nào không tới nạp tiền thì Saigon Thủy Cục sẽ coi như gia chủ đó không còn ý định tiếp tục công tác nữa và Saigon Thủy Cục sẽ xếp đơn để dùng vật liệu liên hệ dành cho chương trình khuếch trương khác.

Kiểm tra các loại hàng hóa tồn kho

— Bộ Kinh tế sẽ phái một Ủy ban tuần tự đi kiểm tra các kho hàng của các thương gia nhập cảng và các đại công ty.

Các thành phần của ủy ban này gồm có Nha Kiểm soát Kinh tế, Nha ngoại thương và Nha Viện trợ Thương mại. Bộ kinh tế kêu gọi các thương gia nhập cảng và đại công ty dành mọi dễ dàng cho ủy ban này để tiện việc kiểm tra kho hàng được thực hiện nhanh chóng.

Nghĩa quân nào chưa lãnh gạo?

Các Nghĩa quân có gia đình mà chưa được lãnh gạo nên nạp các giấy tờ hộ tịch cần thiết cho các Đại hội Hành chánh Tiếp Vận Địa Phương Quân và Nghĩa Quân liên thuộc, ngõ hầu sớm được thanh thỏa quyền lợi.

Trong một thông cáo vừa được công bố, Bộ Quốc Phòng và Cựu Chiến Binh còn dặn rõ trường hợp gặp khó khăn trong việc xuất nạp hoặc thiết lập các giấy tờ hộ tịch, Nghĩa quân đương sự có thể liên lạc với Đại Đội Hành Chánh Tiếp Vận để xin chỉ dẫn, giúp đỡ hoặc nhờ Sở Hành Chánh Tài Chánh địa phương can thiệp với các cơ quan Hành chánh liên hệ để việc điều chỉnh các giấy tờ hộ tịch và thiết lập các bản án thế vì hộ tịch được xúc tiến nhanh chóng.

LẦN ĐẦU Ở V.N.

CỌP VỒ 1 lính Mỹ

CÀ LU 15-11 (Reuter).— Một TQLC Mỹ trẻ tuổi đi tuần ban đêm đã bị cọp vồ mang đi mất. Tin này do đại tá Sexton chỉ huy trưởng trung đoàn 4 TQLC Mỹ loan báo.

Vụ này xảy ra hôm thứ 5 ở cách Cà Lu 19cs và ở dưới khu phi quân sự 20cs.

Các binh sĩ cùng đi với anh lính trên đã nghe thấy 1 tiếng kêu trong đêm tối và những tiếng động như có người bị kéo lê trên mặt đất.

Sáng hôm sau họ tìm thấy xác anh lính bị cấu xé ghê gớm với những vết chân cọp.

Tuy binh sĩ thường thấy cọp ở VN, nhưng chắc đây là lần đầu cọp vồ một lính Mỹ.

CHÍNH PHỦ NHẤT ĐỊNH thu hồi trụ sở sinh viên

SAIGON.— Bộ Văn hóa Giáo dục và Thanh niên cho biết việc giải tỏa trụ sở Sinh viên số 4 Duy Tân nằm trong chương trình kiến tạo 1 cơ sở công ích dành cho toàn thể thanh niên Thủ đô đã được hoạch định từ trước.

Tại khu đất nói trên, Tổng Nha Thanh Niên đang xây cất một cơ sở mới lấy tên là « Nhà Thanh Niên Thủ Đô », công tác xây cất đã khởi công từ đầu năm 1967 và cần phải giải tỏa công ốc 4 Duy Tân để hoàn thành công tác này.

Thông cáo của Bộ nói rằng từ ngày cách mạng 1-11-63 tới nay, «các Ban Đại diện Sinh viên đã hoạt động không hợp với quy chế các Hội có tư cách đầy đủ về mặt pháp lý, mặc dầu chánh quyền đã nhiều lần yêu cầu điều chỉnh tình trạng của tổ chức, đúng theo thể lệ hiện hành.

Do đó, việc để các Ban này tiếp tục xử dụng tài sản công như trên không được hợp lệ». Chẳng những khiếm khuyết điều kiện hoạt động pháp định, Ban Đại Diện Sinh viên «còn không kịp thì ngăn ngừa những hành vi phương hại an ninh quốc gia đã xảy ra trong khuôn viên trụ sở liên hệ, khiến công lực đã phải can thiệp».

Để tránh tái diễn các sự việc đáng tiếc, và nhất là để Nha Tổng Giám Đốc Thanh niên sớm hoàn tất một cơ sở tối cần cho sinh hoạt của thanh niên toàn quốc, Chánh phủ đã phải thâu hồi trụ sở nói trên.

Tuy nhiên, vấn đề trụ sở Tổng Hội Sinh Viên có thể được tái xét sau khi các hoạt động xã hội của sinh viên có được hợp thức hóa theo luật định, với một Ban Chấp Hành chánh thức mới, có đủ khả năng bảo đảm trật tự và an ninh chung, trong phạm vi điều hành nội bộ. (VTX)

Không có việc ngưng các môn nhiệm ý ở bậc Trung học

— Bộ Văn hóa Giáo dục vừa đính chính tin của một nhật báo nói rằng bộ đang dự định ngưng hẳn việc dạy các môn nhiệm ý tại bậc Trung học.

Tin này được coi là vô căn cứ— cho đến nay chương trình bậcTrung học vẫn có các môn nhiệm ý, vẽ, thủ công, âm nhạc, gia chánh, thể dục, dưỡng nhi.

Trả lời các dân biểu chỉ trích việc thông tin quốc ngoại yếu kém, Tổng Trưởng Thông Tin Tôn-thất-Thiện cho rằng :

Thông Tin có phần trách nhiệm NHƯNG CHỦ ĐỘNG VẪN LÀ NGOẠI GIAO

★ Sang năm công tác đấu tranh chính trị được đặt lên hàng đầu vậy mà Ngân Sách Thông Tin chỉ bằng nửa năm 1965

SAIGON 15-11 (VTX).— Dân biểu Hoàng Hồ, Chủ Tịch Ủy Ban Thông Tin Chiêu Hồi Hạ Viện chiều nay hướng dẫn phái đoàn Ủy Ban viếng thăm xã giao Bộ Thông Tin và thảo luận cùng ông Tổng Trưởng Tôn Thất Thiện cùng nhân viên cao cấp của Bộ, những vấn đề liên quan đến đường lối chính sách thông tin báo chí, công tác của Bộ cũng như ngân sách của Bộ tài khóa sắp tới. Những vấn đề thảo luận còn liên quan đến công tác thông tin quốc ngoại, một trong những công tác Chính phủ đang đặt lên hàng đầu.

Trong dịp này, ông Tổng trưởng đã trình bày những khó khăn trong công tác do sự thiếu thốn nhân sự và phương tiện. Điểm này đã được sự thông cảm của các Dân biểu trong phái đoàn. Việc thiếu thốn nhân sự do chính sách động viên, ảnh hưởng đến không những công tác ở trung ương mà đặc biệt những công tác thông tin tại hạ tầng cơ sở. Hiện nay cán bộ thông tin ở thôn ấp là do Bộ Nội Vụ quản trị và trả lương. Bộ Thông Tin đang can thiệp để đặt họ thuộc thẩm quyền Bộ Thông Tin. Bộ cũng đã liên lạc và giao công tác từ Trung Ương đến các Chi Thông Tin.

Ông Tổng Trưởng cũng trình bày rằng ngân sách năm tới không được tăng gia và chỉ là một tỷ số rất nhỏ trong ngân sách quốc gia, trong khi công tác đấu tranh chính trị trong năm tới lại được đặt lên hàng đầu. Số ngân sách năm tới của Bộ chỉ bằng ngân sách của ngành thông tin của Tổng bộ Thông tin Chiêu hồi năm 1965.

Trong buổi tiếp xúc, các Dân biểu đã nêu vấn đề hiệu năng công tác thông tin ngoại quốc và phàn nàn về sự thiếu thốn tài liệu và tinh thần làm việc của nhân viên tại một vài nước các vị đó công du đến.Ông Tổng Trưởng trả lời rằng tuy thông tin có phần trách nhiệm trong công tác thông tin quốc ngoại, nhưng chủ động vẫn là ngành ngoại giao.

Hiện các phòng thông tin của Bộ vẫn hoạt động điều hòa, nhất là những nơi có kiều bào như ở Thái Lan, Ai Lao. Phòng Thông tin tại Tunis sẽ được di chuyển đi nơi khác, vì không được thuận tiện đúng như nhận xét của 1 vị Dân biểu trong buổi tiếp xúc. Ông Tổng Trưởng nói thêm rằng lúc mới đến Bộ, ông đã cho mở Chi cuộc Việt Tấn Xã tại Ba Lê nhưng vì thủ tục, đến tháng 8 Chi cuộc mới điều hành được. Hiện nay Chi cuộc đang hoạt động điều hòa, cung cấp các bản tin cho báo chí tại Ba Lê.

Trả lời nhận xét của một Dân biểu, ông Tổng Trưởng nói rằng nhân viên của Bộ gởi đi trong phái đoàn Văn nghệ Việt Nam là thật cần thiết. Số tiền 16 triệu phí tổn của phái đoàn. Bộ đã chỉ thị cho Phái đoàn, phải tiết kiệm tối đa và còn thừa trả lại ngân sách. Việc tuyển chọn người là do các nghệ sĩ nổi danh Năm Châu, Phùng Há và Hoàng Thi Thơ được giao phó tuyển chọn, chứ ông nói cá nhân ông không có quen một ai trong phái đoàn cả. Các dân biểu trong điểm này đã thông cảm và một vị đã nói rằng, nếu cần phải xóa bỏ các thủ tục để gửi họ ra Ngoại quốc, nói lên tiếng nói của Việt Nam Cộng Hòa gởi đi ngay trong 24 tiếng đồng hồ nếu cần chế đường nói chuyện «mắc nợ phải ở lại không được đi».

Trước đó, trả lời về thắc mắc liên quan đến đường lối Báo chí, ông Tổng Trưởng nói rằng không phải Thông tin không có đường lối, nhưng đường lối của Thông tin là đường lối của Tổng Trưởng Hành Pháp còn việc trước đây báo chí được ra nhiều vì phải cho họ ra, phải để cho họ nói, có nói ra mới biết lập trường của họ. Và sở dĩ trong mấy ngày gần đây có nhiều báo bị đóng cửa là vì họ phạm luật hay không bảo vệ lập trường Quốc gia việc mà giai đoạn này họ phải làm.

Ông Tổng Trưởng cũng nhắc nhở các dân biểu hiện nay luật lệ phức tạp Bộ Thông Tin đang cần có một bộ luật về báo chí để thi hành. Ông Tổng Trưởng cũng cho biết trong 2 tháng trở lại, Bộ Thông Tin không cho ra thêm báo nữa vì lý do báo đã ra quá nhiều nhân viên của Bộ không đủ để theo dõi. Nhưng nếu luật mới về báo chí cho tất cả mọi người ra báo, ai đủ điều kiện thì ra thì Bộ sẽ cấp giấy cho tất cả. Khi đó Bộ Thông Tin sẽ không có trách nhiệm nếu có sự rối loạn trong báo chí.

Buổi tiếp xúc giữa phái đoàn Ủy Ban Thông Tin và Chiêu Hồi và Bộ ThôngTin diễn ra từ 16g đến 17g30.

QUY CHẾ BÁO CHÍ MỚI sẽ không có việc đóng cửa, tịch thu báo nếu không có lệnh Tòa

SAIGON 15/11 (VTX).— Nghị sĩ Phạm Nam Sách, Chủ tịch Ủy Ban Tư Pháp Định Chế Thượng Nghị Viện, sáng nay đã loan báo với báo chí tại Hội trường Diên Hồng rằng trong vòng hai tuần lễ nữa luật Ấn Định Quy chế Báo chí sẽ hoàn thành.

Nghị sĩ Sách cho biết thêm sở dĩ Ủy Ban Tư Pháp Định Chế gấp rút hoàn tất bản luật này là để báo chí nước nhà sớm có sự bảo đảm trong khi hành nghề để phục vụ đất nước đắc lực.

Nhân dịp này, Nghị sĩ Nguyễn văn Chức, cũng thuộc Ủy Ban này, cho báo chí biết Luật Ấn Định Quy Chế Báo Chí sắp tới sẽ là một bộ luật rất tân tiến quy định tỉ mỉ từ việc bảo đảm việc hành nghề cho báo chí lẫn cả trách nhiệm của báo chí.

Theo bản luật này, sẽ tuyệt đối không có việc tịch thu hoặc đóng cửa báo mà không có quyết định của tòa án. Nghị sĩ Chức tiếp : «Theo luật mới, nếu một tờ báo nào bị tịch thu hay đóng cửa mà không có quyết định của cơ quan tài phán sẽ có thể được bồi thường thiệt hại».

Thêm 1 tuần báo bị đóng cửa

SAIGON .— Quản đốc Trung tâm QG Báo chí chiều nay loan báo Bộ Thông Tin quyết định đóng cửa tạm tuần báo Thẳng Tiến do một linh mục chủ chương trong vòng 1 tháng kể từ ngày hôm nay. Lý do vì báo này đã đăng bài xuyên tạc và bôi nhọ các Tướng lãnh cầm đầu cuộc Cách Mạng 1-11-63.

Lại rắc rối trong vụ phân bón

SAIGON (16-11).— Vấn đề phân bón hiện tại còn gây nhiều rắc rối. Theo thông cáo mới đây của «Trung Tâm phân phối phân bón» mang chữ ký của ông Võ Xuân Giao Chủ tịch Liên Đoàn Nông Dân (Tổng Liên Đoàn Lao Công) thì trung tâm chỉ có nhiệm vụ phân phối phân bón chương trình phân bón tồn kho năm 1967 của Ngân hàng phát triển Nông nghiệp và đã hoàn tất. Việc nhập cảng phân bón thuộc chương trình 1968 là do các tổ chức nông dân cũng như thương gia nhập cảng riêng biệt. Từ 5-11-68, phân bón bán tại ngân hàng phát triển nông nghiệp chỉ bán ra với số phân hạn chế là 1000 tấn,khách hàng mua lẻ mỗi người 5 tấn, không đủ thỏa mãn. Trong một cuộc phỏng vấn dành cho Việt Tấn Xã, ông Giao bảo T.T phân phối Phân Bón không có trách nhiệm gì nếu có sự khan hiếm phát bón vì chợ đen. Cũng theo ông «nhu cầu toàn quốc là 100.000 tấn từ tháng 9 đến cuối tháng 12 nhưng sau 3 kỳ tàu, số nhập cảng mới có 40.000 tấn có thể vì đó mà có nơi khan hiếm nhưng không quá đáng.»

Không hạn chế NHẬP CẢNG HEO GIỐNG

SAIGON 15-11 (VTX).— Bộ Kinh tế vừa quyết định cho nhập cảng không hạn chế các loại heo giống với sự thỏa hiệp của Bộ Cải cách Điền địa và Canh Nông. Thứ tự ưu tiên nhập cảng được ấn định như sau :

Heo đực giống rặc giống, heo nái giống rặc giống, heo con giống rặc giống hoặc giống cải thiện (từ 10 đến 20 kí). Heo giống nhập cảng được dành cung cấp cho giới chăn nuôi. Các nhà chăn nuôi có thể tự đứng nhập cảng lấy (nếu số lượng nhiều) hoặc nhờ Hiệp hội Nông dân lập danh sách nhập cảng tập thể.

Trước Tòa án Quân sự Mặt trận lưu động Vùng 3

BỊ CÁO LÀM NỘI TUYẾN CHO CỘNG SẢN 15 Quân nhân được tha bổng

SAIGON 16-11.— Ngày 13-3-68, trong cuộc hành quân tại địa phương Bình Dương, cơ quan an ninh có bắt điều tra một nữ cán bộ giao liên Từ thị Ngọc,rồi do lời khai của Ngọc cơ quan an ninh đã kịp thời khám phá ra một tổ chức nội tuyến tại Tiểu Đoàn 5 CB gồm 15 binh nhất và binh nhì : Ng. văn Thưa, Lê văn Hoa, Đoàn-v-Minh Ng-v-Lợi, Võ văn Đông, Ng-văn-Thiết,Phạm văn Mèm, Ng-tấn Ban, Lê văn Mỹ, Ng-v-Mão, Huỳnh văn Chiêu, Võ văn Trỏ, Văn văn Hót, Ng-v-Hân, Ng-v-Kỳ và 2 thiếu phụ cư ngụ tại Thới Hòa Bến Cát là Huỳnh thị Nguyên và Ng-thị Em.

Trong cuộc điều tra sơ vấn, binh nhì Nguyễn văn Thưa, khai vào năm 1957, tham gia hoạt động trong hàng ngũ Dân quân Tự vệ, rồi sau đó được đề bạt làm tổ trưởng Đội ấp cho đến năm 1963 thì bị VC bắt vì tình nghi làm gián điệp nên Ngọc bị VC quản thúc 6 tháng tại Ấn Điều Bến Cát. Đầu năm 1965 Ngọc gia nhập vào Tiểu đoàn 5 Công Binh, sau đó đơn vị Ngọc được về trú đóng tại Bình Long. Trong thời gian này, Ngọc có gặp Nguyễn văn Đa tự Thu, cán bộ công an Việt Cộng tuyên truyền khuyến dụ theo Việt Cộng. Tới tháng 11-67 Ngọc được giao phó công tác tổ chức nội tuyến trongTiểu đoàn 5 Công Binh. Nhờ móc nối được các bạn đồng ngũ nói trên, Ngọc được đề bạt làm Tiểu đội trưởng gồm có 3 tổ. Mặc dù là Tiểu đội trưởng, nhưng tất cả việc chỉ huy cùng điều khiển tổ chức nội tuyến đều do binh nhì Minh đóng vai chủ động.

Ngọc đã 3 lần liên lạc với Thị Em để nhận và trao đổi chỉ thị, trong dịp này thị Em có cho Ngọc biết đêm 15-3-68, khi VC tấn công Tiểu đoàn 5 công binh thì Ngọc có nhiệm vụ phá hủy 2 khẩu Đại liên và súng cối 60 ly. Ngoài ra, thị Em còn cho Ngọc biết mật hiệu là cột khăn trắng vào cánh tay hoặc cởi trần mặc quần cụt và đội nón lưới cho dễ nhận diện nhau. Và sau khi gặp cán bộ Huỳnh Trung để thảo luận kế hoạch, Ngọc trở về đơn vị phân chia công tác cho các tổ viên : phá đại liên súng cối, cướp máy truyền tin, cắt giây mìn, giết sĩ quan chỉ huy và ám hiệu cho VC từ ngoài tấn công vào. Nhưng trong đêm 15-3-68 vì có sự tăng cường của thiết giáp và BB nên Tiểu đoàn Phú Lợi VC đã bỏ ý định tấn công,thành thử kế hoạch nội công ngoại kích được hoãn lại 1 dịp khác. Còn các bị can khác thì khai, do sự móc nối của Thưa và do sự tuyên truyền của cán bộ Huỳnh Trung nên họ đã tham gia những công tác được VC giao phó.

Thị Ngọc và Thị Nguyên đều nhận đã tham gia hoạt động cho VC với nhiệm vụ trinh sát và liên lạc từ tháng 4-67, nhưng chối không có phận sự gì trong đêm 15-3-67 VC tấn công Tiểu đoàn 5 Công Binh. Riêng thị Em nhận có 3 người con đều theo VC, nhưng y thị thì hoàn toàn không liên lạc gì với VC.

Vì vậy 15 quân nhân nói trên đều bị truy tố ra tòa án quân sự mặt trận lưu động vùng 3 chiến thuật về tội phản nghịch và 3 thiếu phụ kia về tội hành động phá rối cuộc trị an.

Nội vụ đã được xét xử trong phiên nhóm ngày hôm qua. Các bị can đều phản cung không nhận tội.

Luật sư Trần văn Hai bênh vực cho 15 quân nhân bị cáo trong vụ và cũng là người đồng hương của các bị can đã phân tách tỉ mỉ từng khu vực đâu là an ninh và đâu là nơi VC thường len lỏi về khủng bố trong cái mảnh đất Bình Dương thân yêu của ông mà cho rằng : những quân nhân này không muốn sống chung với VC trong những thôn xóm mà chúng thường đi lại nên họ đã tình nguyện nhập ngũ thì không lý gì họ lại mù quáng nhận làm nội tuyến cho VC một cách mơ hồ như vậy. Đây chỉ vì đối phương không móc nối tuyên truyền nổi họ nên mới tìm cách vu cáo như vậy để xin tòa minh xét tha bổng họ được sớm trở về với đơn vị phục vụ đất nước. Tiếp sau lời bào chữa của 2 luật sư Nguyễn thế Hùng và Hoàng Sơn cho 3 bị can sau cùng, Tòa nghị án trở ra tuyên bố tha bổng 15 quân nhân bị cáo nói trên và thị Em, nhưng xử phạt thị Ngọc và thị Nguyên mỗi người 2 năm tù treo.

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Chuẩn bị như là sẽ đến một lúc mà Hà Nội bó buộc phải thú nhận sự ngoan cố của họ, và chánh thức thông cáo rằng « họ bằng lòng mở rộng hội nghị Ba Lê, theo công thức song phương của Hoa Kỳ ».

Trong trường hợp ấy, Saigon sẽ phải thận trọng đề phòng những gì ? Điều khó khăn trước hết cố nhiên là sự dung hòa hai lập trường của Hoa thịnh Đốn và Saigon—Hoa thịnh Đốn đã thông báo cho Hà Nội, và được Hà Nội đồng ý rằng : «Phía chúng tôi tại bàn hội nghị, sẽ có các đại diện của Chính Phủ VNCH và các đại diện của chánh phủ Hoa Kỳ». Hoa thịnh Đốn không nói rõ ai sẽ đóng vai trò lãnh đạo của phái đoàn.

Bởi lẽ đó là việc sắp xếp nội bộ của phái đoàn. Thế nhưng nguyên cái dụng ý của Hoa Thịnh Đốn, trong khi thông báo cho Hà Nội như kể trên, đã nêu tên VNCH trước cả Hoa Kỳ, dù cho hiểu rằng : Hoa Kỳ không chống lại chuyện khả dĩ để cho VNCH, đóng vai trò lãnh đạo phái đoàn. Trong khi ấy thì lập trường của VNCH hiện nay «đi xa» hơn một chút : Saigon đòi thường xuyên lãnh đạo phái đoàn.

Đôi bên đã rất gần nhau. Và thiết tưởng một sự thỏa hiệp thực tế không phải là khó có thể tìm ra, nếu đôi bên ngồi lại với nhau thẳng thắn mổ xẻ vấn đề. Một khi đã cùng chấp nhận cái « chiến lược » đối phó với Cộng sản Hà Nội, để dành lấy thế chủ động như trình bày trên đây, thì những bất đồng ý kiến còn lại giữa Hoa Kỳ và VNCH trong việc sắp xếp nội bộ phái đoàn, chỉ là chuyện « chi tiết kỹ thuật ».

Dường như Hoa Kỳ đang muốn đề nghị với VNCH «thủ tục luân phiên lãnh đạo». Nghĩa là tùy từng phiên họp và tùy từng vấn đề đem ra thảo luận tại hội nghị, phái đoàn Đồng Minh sẽ do VNCH hay Hoa Kỳ lãnh đạo.

Đó cũng là một cách «dàn xếp» tài tình, để «tránh né khó khăn», do các nhà ngoại giao đã nghĩ ra. Thế nhưng vấn đề không phải chỉ giản dị như vậy. Cứ giả sử Saigon đồng ý với Hoa Kỳ, trên nguyên tắc, về sự dàn xếp «luân phiên» này, thì chúng ta sẽ còn phải đặt ra, và tìm trả lời một số câu hỏi sau đây :

Trước hết, thủ tục «luân phiên» này, Hoa Kỳ có «đề nghị với phía bên kia áp dụng không» ? Thiết tưởng, khó có thể đề nghị với họ như vậy. Bởi lẽ, đã coi là chuyện nội bộ của mỗi phái đoàn, thì phải để mặc mỗi phái đoàn tự sắp xếp lấy ! Nếu chúng ta đề nghị họ cũng áp dụng thủ tục luân phiên, thì rõ ràng chúng ta tự mâu thuẫn, và gián tiếp thừa nhận bọn MTGPMN ngang hàng với CS Hà nội, cũng như VNCH ngang hàng với Hoa kỳ mất rồi !

Thế nhưng nếu không đề nghị với họ—và đòi họ thỏa thuận trước—một sự sắp xếp luân phiên nào đó, để tiện cho việc đối thoại với chúng ta, thì chắc chắn Hà Nội sẽ chơi đòn «lưu manh vặt», bằng cách họ chỉ lãnh đạo phái đoàn phía họ, trong một vài trường hợp cần phải nói chuyện với Hoa Kỳ thôi (thí dụ khi bàn về vấn đề tù binh Hoa Kỳ ở Bắc Việt).

Ngoài ra, họ sẽ để cho một tên GPMN, đứng lên đối thoại với phía chúng ta —lúc đó chúng ta sẽ tránh làm sao mà không nói chuyện với bọn GPMN?Và trong trường hợp này,danh hiệu «phía chúng tôi,phía các ông», dầu cho có triệt để được áp dụng đi nữa,thì cũng chỉ hoàn toàn có lợi cho họ, tự nhiên khoác cho họ một cái áo chánh nghĩa mà vốn họ không có ?

Ấy là chưa kể chuyện «làm sao mà bắt được họ triệt để tôn trọng cách xưng danh hiệu «phía chúng tôi, phía các ông ?» Dầu họ có hứa hẹn ! Khi ngồi vào bàn hội nghị rồi, nếu mỗi lần lên tiếng họ lại xưng tên «nước VNDCCH và MTGPMN», thì liệu Hoa Kỳ và VNCH có đồng ý cùng xách cặp ra về, bọp báo tố cáo bọn họ phá hoại hòa đàm không ?.

Sau nữa ngay đến cách sắp xếp chỗ ngồi. Saigon cũng không thể sơ xuất ! Hà Nội sẽ cố đòi sắp xếp thế nào, cho VNCH phải đối diện với bọn MTGPMN, dầu trong trường hợp chỉ có hai phía, hai bên một bàn chữ nhật. Thành thử, trên thực tế, hai phía mà vẫn bốn phái đoàn. Chúng ta sẽ đề nghị công thức sắp xếp thế nào cho trên thật tế, hai phía chỉ có hai phái đoàn hỗn hợp, không quốc kỳ, không phù hiệu, ngoài tên người phát ngôn của phái đoàn trong phiên họp ?

Tất cả những câu hỏi chi tiết trên đây, mặc dầu chỉ liên quan đến những chi tiết có tính cách hình thức, chứ chưa đi sâu vào nội dung những vấn đề mà hai phe sẽ phải đem ra bàn cãi, nhưng cũng vô cùng quan trọng cần phải được VNCH và Hoa Kỳ, thỏa hiệp trả lời dứt khoát rõ rệt, trước khi cùng kéo nhau ngồi vào bàn hội nghị với phía bên kia».

Thế nhưng bao giờ « phía bên kia » sẽ công bố rằng : họ bằng lòng chấp nhận « công thức song phương » của Hoa Kỳ ? Từ nay cho đến lúc đó, trong khi vẫn kín đáo chuẩn bị những chi tiết kể trên, thiết tưởng VNCH và Hoa Kỳ còn dư thì giờ và đủ khả năng khai thác cái thế chủ động mà mình đang nắm được.

CHÍNH LUẬN

TRUYỀN-HÌNH ngày 17-11-68

VIỆT NAM

(Trên băng tần số 9)

— 19g03 : Thời sự Quốc tế.
— 19g13 : Chương trình Đố Vui Để Học
— 20g00 : Tin tức — Thông cáo.
— 20g20 : Nhạc trẻ ngoại quốc.
— 20g45 : Phim Nhân Dân Tự Vệ Pleiku.
— 21g00 : Nhận định tình hình trong tuần — Giới thiệu các tiết mục đặc sắc của tuần tới.
— 21g20 : Hợp xướng ca Hòa tấu Ban Hương Thời Gian.

NGÀY 18-11-1968

— 19g03 : Thời Sự Việt Nam.
— 19g13 : Phim C.S. Công Lộ
— 19g23 : Phim Giáo dục Ngoại Quốc «Những lớp học tối».
— 20g00 : Tin tức — Thông cáo
— 20g25 : Chương trình Nông Thôn Vùng Dậy.
— 21g00 : Điểm báo—Bình luận—Giới thiệu chương trình hôm sau.
— 21g15 : Thời Sự Quân Đội
— 21g25 : Hát bội « Bá Lý Hề »

(LTS— Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

HOA KỲ

(trên băng tần số 11)

— 13g28 : What's Happening.
— 13g30 : Sign On News. Melody Ranch.
— 14g00 : Thám hiểm dáy biển (chiếu lại) — Showcase 68 (chiếu lại).— Ironside (chiếu lại).
— 16g30 : Information Feature
— 17g15 : College FB Scoreboard
— 17g30 : Get Smart.
— 18g00 : Cửa sổ nhìn vào VN — In Town Tonight.
— 18g30 : C.T. John Gary Show.
— 19g30 : Tin buổi chiều.
— 20g00 : And Debbie Makes Six.
— 20g50 : Học nói tiếng V.N.
— 21g00 : What's Happening — Thể Thao Halftime News. College FB Scoreboard.

NGÀY 18-11-1968

— 14g28 : What's Happening.
— 14g30 : Sign On News Football Scoreboard.
— 14g52 : Phim Wild Wild West (chiếu lại) — Chương trình Summer Brothers (chiếu lại) — Phim COMBAT (chiếu lại).
— 17g30 : Survival.
— 18g00 : Pro Football Scoreboard Phim Daniel Boone.
— 19g00 : Animal Kingdom.
— 19g30 : Tin buổi chiều.
— 20g00 : Weather — Bonanza.
— 21g00 : What's Happening — Mission Impossible.
— 22g00 : Tin giờ chót.
— 22g05 : Pro Football Scoreboard C.T. Joey Bishop.

TỪ QUÊ RA TỈNH

KHÁNH THÀNH PHÒNG VI ÂM CÔNG GIÁO

SAIGON.— Hồi 17 giờ chúa nhật 17-11-68, tại Trung tâm Công giáo, số 72/12 Nguyễn đình Chiểu Saigon có tổ chức lễ khánh thành phòng Vi âm công giáo.

Buổi lễ được đặt dưới quyền chủ tọa của Đức khâm mạng TòaThánh Angelo Palmas, và Đức Tổng Giám Mục Saigon, Phao lô Nguyễn văn Bình. Được biết trong chương trình buổi lễ này, còn có phần trình bày dự án điện tử hóa các Họ đạo, và giới thiệu Ủy ban Tổ chức ngày Hòa bình thế giới.

XE BUÝT QUÂN ĐỘI BẮT ĐẦU HOẠT ĐỘNG Ở ĐÀ NẴNG

ĐÀ NẴNG — Để giúp phương tiện di chuyển cho quân nhân trong các giờ đi làm việc trong thành phố, Bộ Chỉ huy Tiếp vận 1 đã cho 56 trạm dừng xe Buýt Quân đội trong các đường chính trong thị xã. Công việc đã hoàn tất vào cuối tuần qua và việc di chuyển các quân nhân bằng xe buýt Quân đội đã bắt đầu thực hiện. (VTX)

2 EM BÉ NÀY LÀ CON AI ?

SAIGON.— 10 giờ sáng 14-11, bà Lê thị Hai (45t ngụ tại hẻm số 185/4 đường Bà Hom) có ẵm một đứa bé gái độ 5 tuổi tên Hoàng đến bót cảnh giao cho nhà chức trách. Theo lời bà này trình bày tự sự thì trước giờ nói trên, trong lúc bà đang ở trong nhà làm việc bếp núc thình lình có một thiếu phụ lạ mặt bế em bé nói trên bỏ dại trước nhà bà. Bà chạy ra thấy thế liền hỏi tên thì em này cho biết tên Hoàng, 5 tuổi nhưng không biết nhà cửa, cha mẹ ở đâu. Do đó, bà Hai bế em bé gái nọ đến bót để nhờ thông báo cho cha mẹ em bé bị lạc đến bót lãnh con về. (AH)

— Mặt khác, 10 giờ đêm 14-11, cảnh sát tuần tiễu qua cầu Xóm Củi trông thấy một đứa bé trai trạc 9 tuổi nằm ngủ co ro, bèn đem về bót tạm giữ chờ cha mẹ đến nhận lãnh. (CC)

NỮ PHÁP LAI ĐOẠT 200.000Đ TRỐN THEO TÌNH NHÂN

GIA ĐỊNH.— Bà Nguyễn thị T. (40t ngụ tại đường Lê quang Định Gia Định) có mở 1 nhà hàng hiệu «TC» tại xa lộ nhờ cô Ch. tự N. (22t) trông nom, lại mua cho cô 1 chiếc xe Honda để tiện đi lại Hôm 12-11 cô N. lén lấy số bạc mặt và chiếc xe Honda tổng cộng lối 200.000đ bỏ nhà hàng trốn theo tình nhân. (DL)

GHEN, ĐÁNH VỢ CHẾT ?

SAIGON.— Gần 6 giờ chiều 15-11, 1 vụ án mạng đã xảy ra tại 1 căn nhà đường Nguyễn thân Hiến (Khánh Hội thuộc quận tư). Nạn nhân là Đoàn thị C. bị chồng là Lê văn H. 26 tuổi binh nhứt, tùng sự tại 1 tiểu đoàn Vận Tải nọ đánh chết tại nhà.

Theo dư luận, thì nguyên do vụ án mạng này có lẽ vì vợ chồng ông ghen tương nhau và giờ nói trên 2 vợ chồng cãi lộn. Ông H. đá vợ trúng chỗ nghiệt ngã ra chết liền không kịp trối. Sau khi xảy ra vụ án mạng đáng tiếc trong gia đình trên, cảnh sát quận 4 và quân cảnh đến nơi bắt ông H để điều tra. (AH)

CHẾT VÌ MẮC XƯƠNG GÀ

GIA ĐỊNH.— Chiều 15-11, bà Nguyễn thị Bảy 68 tuổi ngụ tại Bà Chiểu đến nhà người cháu cùng xóm chơi được người cháu làm gà nấu cháo mời. Trong khi ăn cháo, bà Bảy bị 1 cái xương gà mắc cổ,bà không nói năng gì được, liền được cháu chở vào nhà thương để cứu cấp nhưng bà Bảy đã tắt thở tối 15-11. (CC)

NHIỀU CHUYỆN LY KỲ TRONG VỤ XÁC EM BÉ 9 TUỔI

SAIGON.— Trong số báo hôm qua chúng tôi có loan tin em Lưu thị Kim D. (9t) con của bà Nguyễn thị H (25t) nằm chết sình thúi sau căn nhà số 601/73/3 đường Lê văn Duyệt Theo lời bà H. cho biết con bà đi học mất tích. Nay được tin thêm : Em Kim D. chết có dấu vết trên đầu như bị đánh và thi thể được bỏ vào 1 chiếc bao bố, đem chôn sau một chuồng ngựa, vì hung thủ thiếu bình tĩnh nên đào cạn, dập lại không kỹ nên mùi hôi thúi xông lên mới bị phát giác. Theo người hiểu chuyện thì thi hài em D. có dấu vết như bị cưỡng hiếp Theo thân nhân của nạn nhân thì hung thủ là 1 thanh niên đã bị bắt hồi chiều 14-11, kẻ này là người quen thân với bà H. dường như vụ cưỡng hiếp này hung thủ cốt ý trả thù bà H. về 1 chuyện tình nào đó. Cơ quan an ninh đang mở cuộc điều tra. (DL)

BỊ CHẶN ĐƯỜNG ĐOẠT HONDA

GIA ĐỊNH.— Chiều tối ngày 15-11, ông Phạm văn Hữu 36 tuổi (công nhân hãng Philco Ford) mãn việc, lái Honda (số máy 111.105 số sườn 111276) theo đường mòn về nhà ở ấp Suối Nước xã Phước Long Thủ Đức, đã bị một thanh niên xô té rồi đoạt mất xe. Ông Hữu đã trình báo nội vụ cho Nhà Chức trách để nhờ truy bắt bọn bất lương. (PV)

VÔ Ý, Ô. NHÂN DÂN TỰ VỆ GÂY NẠN

SAIGON.— 10 giờ đêm 14-11, một thiếu niên đoàn viên Nhân dân Tự Vệ tên Lâm hóc K. (17t thuộc khóm 2, phường Hồng Bàng) cầm súng đứng canh gác tại góc đường Phạm hữu Chí và Lương nhữ Học rủi làm nổ súng trúng một nhân viên Ty Kiều Lộ tên Lê ngọc N. (53t ngụ tại số 254 đg. Lương nhữ Học) trong lúc ông này đang đứng trước nhà. (CC)

TRẠI CƯA PHÁT HỎA

GIA ĐỊNH — 4 giờ sáng 12-11, thình lình trại cưa và đóng hòm hiệu Phú Vinh của ông Lê văn Vinh ở Ngã 3 Tham Lương (Hóc Môn) phát hỏa dữ dội. Quân đội địa phương và đồng bào ở gần chữa nhưng lửa lan rộng mau lẹ và thiêu 1 dãy nhà rộng lớn của trại cưa và trại hòm, tổng số thiệt hại lối nửa triệu bạc. Trại cưa này ban đêm không người ở. Chưa rõ nguyên nhân. (DL)

— Ngoài ra 5 giờ chiều 14-11, dây điện chạm nhau phát hỏa cháy dữ dội trong căn nhà số 130 đường Nguyễn cư Trinh. Chủ nhà hay được tri hô, người lối xóm đến hiệp lực dập tắt ngọn lửa trước khi đội Cứu hỏa tới nơi. Sau đó, người ta kiểm điểm lại thấy tủ quần áo và 2 chiếc máy may trong nhà nói trên cùng nhiều đồ đạc khác bị thiêu rụi, thiệt hại độ 100.000 đồng. (AH)

Chính Luận

Tâm sự của Nghị sĩ Hoàng Xuân Tửu với Quy Chế Chính Đảng

Tôi cảm thấy ngột ngạt suốt cả phiên họp ngày 15-11-68 tại Hội trường Diên Hồng. Ngồi bên cạnh ông chủ tịch Thượng nghị viện nơi bàn chủ tọa, tôi chỉ còn làm nhiệm vụ 1 vật trang trí khi mà tôi quyết định không tham dự phần thảo luận và biểu quyết. Những bạn đồng viện cùng chung lập trường với tôi cũng biểu dồng tình bất động như tôi, sự chán nản và thất vọng biểu lộ rõ rệt trên khuôn mặt họ, những kẻ đã từng đấu tranh cam khổ trong hàng ngũ cách mạng. Tôi băn khoăn chẳng hiểu tại sao đa số các đồng viện đã chấp thuận điều 10 của dự luật quy chế chính đảng : trói buộc cho những tổ chức chính trị này những điều kiện để hình thành nặng nề và phi lý chưa từng thấy tại các quốc gia khác trên thế giới.

Tôi biên vào một mẩu giấy và nhờ người Cảnh lại trao cho một đồng viện, tôi viết : «Người ta cần những con kỳ mã để di chuyển bánh xe tiến bộ của dân tộc mà người ta lại nuôi những kỳ mã đó bằng thóc chứa trong những độc bình hẹp cổ».

Năm phút sau tôi tiếp nhận một mảnh giấy hồi âm :

«Có những con cò đứng sẵn bên các lọ bình ấy rồi !!!

Chúng tôi nhìn nhau, mỉm cười rồi thinh lặng triền miên. Chúng tôi có trên một tiếng đồng hồ nghỉ trưa và trong thời gian đó người ta đã gọi điện thoại tới bàn giấy tôi đến 4 lần. Những người đầu giây nói chỉ là những chiến hữu của chúng tôi dù khác lý tưởng nhưng rất quen thân nhau, quen từ những lúc vào tù ra khám, dĩ nhiên tôi chỉ nhận toàn là những lời trách móc ta thán.

Tôi biết tất cả những gì xảy ra tại Hội trường Diên Hồng này đều được bên ngoài theo dõi từng giờ từng phút. Để đáp lời yêu cầu của một chiến hữu, tôi đọc nguyên văn điều 10 của dự luật trên điện thoại và rồi tôi ghi nhận lời phê bình trang trọng : «Người ta chuẩn bị một cuộc tế lễ mà các chính đảng sẽ là vật hy sinh trên bàn tiệc, nhưng qua bao nhiêu chế độ, vật hy sinh ấy vẫn nhiệm mầu sống lại để đối diện với đao phủ thủ...». Tôi trả lời : «Chúng ta sống liên tục trong bất hạnh, nhưng hãy vui vẻ chúc thọ cho nhau...». 1 chiến hữu khác hỏi tôi rằng chúng tôi có thể đến giải đáp trong 1 đại hội do anh em tổ chức không? Tôi chỉ thỏa thuận đứng về phe chất vấn.

Lúc 17g tại nghị trường, tôi tiếp nhận 1 bức thư tay viết chữ màu đỏ, tôi đọc đến 2 lần và đưa cho 1 bạn đồng viện xem về 1 đoạn trong thư nhắc nhở lời nói bất hủ của nhà ái quốc Nguyễn thái Học, người bạn đồng viện của tôi đọc xong không phát biểu ý kiến gì và xách cặp rời phòng họp ra về.

bạn đọc việt

Nỗi khổ tâm của những kẻ vừa bị bác đơn xin du học

«Chúng tôi, phụ huynh một học sinh vừa bị bác đơn xin du học tự túc (!), xin có vài ý kiến sau đây : chúng tôi xin trình bày hai cách thức xét hồ sơ của hai Cựu và Tân Tổng trưởng Giáo Dục :

A) Cựu Tổng Trưởng : Học sinh phải hội đủ những điều kiện sau đây :

— Tối đa 19 tuổi (sanh năm 1949)

— Có Tú tài II và được Đại Học xin học chấp thuận cho học

— Hạnh kiểm của song thân của đương sự cũng như của đương sự không có gì đáng lưu ý.

— Được Hội đồng Du học chấp thuận

B) Tân Tổng trưởng ; Sau khi nhậm chức, Bác sỹ Lê minh Trí đã đương nhiên chối bỏ những quyết định của cựu Tổng trưởng. Đành rằng cựu và tân mỗi người 1 lối làm việc riêng, nhưng chối bỏ những công việc Hợp pháp của 1 vị Tổng trưởng thì có khác nào bất tín nhiệm Thủ tướng ? Hơn nữa Lê Tổng trưởng lại đề ra những tiêu chuẩn thật không hợp lý mà chúng tôi trình bày sau đây :

Các học sinh muốn xuất ngoại du học Tự Túc phải hội đủ Bốn điểm trong những điểm sau đây ;

1) Sanh năm 1950 : 1đ

2) Bình Thứ : 1đ ; Bình ; 2đ ; Ưu : 3đ

3) Thuộc gia đình tử sỹ : 1đ

4) Cha làm Công chức : 1đ

5) Có Anh Em trong Quân Đội : 0,5đ

6) Giỏi ngành theo học : trên 15/20 ; 1đ

7) Có Anh Chị Em đang học ở ngoại quốc: Mỗi người đi bị trừ 0,5đ.

Hồ sơ sẽ không được xét nếu có Anh Chị Em «đi mà không về» Trong tất cả 8 điều kiện chúng tôi nhận thấy điều thứ 8 thật vô cùng hợp lý ! Tân Tổng Trưởng trong một phút sáng suốt đã có quyết định đáng ngợi khen ! Nhưng tiếc thay ông lại... ít khi tỏ ra sáng suốt cho các học sinh nhờ : Thử làm một bài tính cộng chúng ta sẽ thấy tổng số điểm có thể hội được là 7,5đ, vậy tỷ số là 4/7.5 ! Nhưng tính kỹ lại chúng tôi nhận thấy hai trường hợp Bình và Ưu được 2 và 3đ thật «lạc đề» vì các học sinh ưu tú đó đa số đã được cấp học bổng, còn hạng Bình thứ và Thứ phải xin tự túc du học. Vậy tỷ số là 4/5,5, chưa kể những điểm bị trừ !

Chúng tôi xin góp ý kiến về từng điều kiện của ông :

1. Tuổi :Hạng tuổi 1949 chỉ chậm 1 năm xin xét lại cho !

2. Hạng : Như đã nói, chỉ còn hạng Thứ và BT xin ; xét cho cùng nếu dốt nát họ đã chẳng đậu được mảnh bằng Tú Tài, vậy tại sao phải quá khắt khe với họ ? Phải chăng có sự nghi ngờ giá trị mảnh bằng Tú Tài năm nay ?

3. Gia đình tử sĩ : Đành rằng Chính phủ có bổn phận giúp đỡ cô nhi tử sĩ, nhưng tại sao không cấp học bổng Quốc gia cho họ? Xin tự đặt câu hỏi : Cô nhi tử sĩ lấy tiền đâu mà tự túc du học?

4. Cha làm công chức : Đối với hạng công chức lương đủ ăn thì tiền đâu cho con em đi?

5. Trường hợp đương sự con cả là trong gia đình thì lấy ai mà bắt đi lính?

6. Giỏi ngành xin theo học : Mới nghe qua thì có vẻ hợp lý lắm, nhưng :— Không muốn phân biệt các ban ABCD : 15/20 về Toán của ban C chỉ đáng 0.5/20 của ban B, cũng như 15/20 về vạn vật của ban BCD chỉ đáng 0,5/20 của ban A ! Đâu là công bằng ? Nếu xét đúng theo tiêu chuẩn đó thì một Bác sĩ Y khoa không thể đủ khả năng điều khiển bộ Giáo dục ?

Đây là chưa kể đến nạn tham nhũng được dịp bành trướng số là các thí sinh tự do không có Học bạ phải lo đi... mua để được xét hồ sơ, với vài ngàn bạc họ có những học bạ hợp lệ và dĩ nhiên là... thật tốt !

(xem tiếp trang 5)

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

NƯỚC MỸ DƯỚI TRIỀU-ĐẠI NIXON

(Bài của ENTREPRISE 14-11-68)

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Vấn đề da đen.

Khó có thể nói đến vấn đề da đen 1 cách khách quan. Hãy tưởng tượng 1 khu người da trắng, bỗng dưng có 1 gia đình da đen lẫn vào. Sau đó, cả 1 khu sẽ bị người da đen tràn ngập lúc nhúc. Giá nhà cửa đảo lộn, trường học pha trộn lung tung. Trẻ da đen học rất chậm, ít chú ý trong lớp học và gây rối loạn ở học đường. Các thầy giáo không biết phải xoay sở ra sao. Rốt cuộc, các thầy đành phải dạy lớp học theo mức thấp của học sinh da đen. Như thế thì có nên kỳ thị hay không ?

Đó là cách trình bầy cụ thể vấn đề diễn ra ở bất cứ nơi nào có người da đen sau khi chế độ nô lệ chấm dứt. Số dân da đen tại các thành phố kỹ nghệ đã tăng lên nhiều. Tại Hoa thịnh Đốn có 63°/o dân số là da đen, 51°/o ở Newark.

Trong vòng 15 năm nữa, Cleveland, Chicago và Detroit sẽ có nhiều người đen hơn số người trắng. Dĩ nhiên là có những người nghĩ khác. Họ nhấn mạnh rằng người da đen càng được học hỏi thêm thì càng quên màu đen của mình đi. Nhưng những người lý luận như thế đều ở những nơi không có người da đen, hoặc họ là những người không có con cháu hoặc có con nhưng cho học ở những trường rất đắt tiền.

Nhưng những người da trắng trẻ tuổi không kiên nhẫn. Trong báo Time ngày 18-10-68, Ronald và Sally Hope ở Chicago loan báo rằng họ sẽ bỏ phiếu cho Wallace. Để phản đối sự cởi mở dành cho dân da đen, họ viết : «Người ta giúp dân da đen sinh đẻ để rồi họ chẳng chịu làm gì cả Bảo rằng họ không có việc làm ư? Thiếu gì việc làm. Thử nhìn vào mục «cần người» ở báo Sunday Chicago Tribune thì đủ biết.

«Những người Mỹ gốc Ý, Nga hoặc gốc từ những gia đình nghèo khổ, chúng tôi đã làm gì ? Chúng tôi đã phải làm việc. Phải làm việc để có chỗ đứng !»

Phải nhìn nhận rằng luật pháp nước Mỹ đôi khi mang tính chất mâu thuẫn. Khi một thiếu phụ da đen cho con đi học, và đứa trẻ được giáo dục khá và nếu khai là nó không có cha thì nó được trợ cấp. Nếu khai rằng đứa trẻ có cha thì không có trợ cấp gì hết.

Khi xem số phiếu mà hai ông Nixon và Wallace đã gặt hái được (vì cả 2 đều muốn lôi kéo số cử-tri hạng trung của Mỹ) thì người ta thấy đó là 1 đa số quan trọng.

Thiếu sự ủng hộ của một phần nhóm tiến bộ và của một phần cử tri miền Nam, ông Humphrey biến thành ứng cử viên của trung tâm các thành phố (không giầu có bằng các khu ngoại ô) và của những nhóm chủng tộc thiểu số. Humphrey thiếu một nét đặc biệt để thuyết phục cử tri. John và Robert Kennedy có cái thiên tài là thuyết phục được giới báo chí và giới trí thức rằng họ tượng trưng cho nước Mỹ. Ở đâu ông Humphrey cũng cho người ta có cảm tưởng rằng trước hết, ông ta chỉ là người phát ngôn cho các nhóm thiểu số trong khi chính đảng Dân Chủ thì lại nắm đa số ở Quốc Hội.

Lời kêu gọi trật tự đạo lý khẩn thiết

Chủ đề của đảng Cộng Hòa và của phe Wallace trong cuộc vận động bầu cử là «luật pháp trật tự». Chủ đề ấy nhắm vào những xáo trộn trong xã hội.

Việc dùng chất ma túy lan rộng đến nỗi 1 số trường học cảm thấy cần phải cảnh cáo những đứa trẻ lúc còn 8 tám tuổi rằng dùng chất marijuana hoặc chất LSD là có hại. Chỉ có 1 thiểu số của giới trẻ là dùng chất này nhưng đó lại là nhóm thiểu số đứng đằng trước.

Đối với người dân Mỹ vào bậc trung thì giới trẻ đòi được tự do luyến ái,— mang một vẻ lãng mạn của những người mệt mỏi vì cuộc sống — Những điều ấy có thể tạm chấp nhận được. Nhưng giới trẻ động chạm đến cả nền móng của 1 hệ thống và đó là điều gây ra 1 phản ứng sâu xa.

Cũng như ở khắp nơi, các phụ huynh bắt đầu nghĩ ngợi. Một số tỏ ra kinh hoàng. Nhiều người thì cho rằng xã hội phải có phản ứng. Có 1 khuynh hướng đem xếp cùng 1 loại các triết gia đã gieo mầm cho nhóm hip-pi, cho những người bênh vực quyền lợi của dân da đen và những kẻ chống chiến tranh VN. Bác sĩ Spock đã đưa ra một phương pháp giáo dục trẻ em theo lối tự do và phương pháp ấy đã được nhiều gia đình noi theo. Nhưng đến khi bác sĩ Spock bầy tỏ lập trường chống chiến tranh VN thì ông ta bị tố cáo là đã phá hoại đời sống xã hội nước Mỹ bằng cách gieo mầm mống bất hòa vào xã hội.

Wallace đã đóng vai người công dân nghèo tay trắng đi tấn công những thành trì thối nát. Tuy không cần phải theo hẳn lối đó của Wallace nhưng ông Nixon đã được sức hậu thuẫn của những người «đứng đắn» muốn rằng cần phải lập lại trật tự trong nước, phát triển hoặc khuyến khích cho con người trở lại với ý niệm gia đình, Quốc gia và việc làm. Ngoài những vấn đề thuộc về chiến tranh VN và dân da đen, nước Mỹ còn những vấn đề do tiến bộ kỹ thuật và sự phồn thịnh gây ra.

Hai nước Mỹ

Nước Mỹ cũ sống trong sự căng thẳng. Nước Mỹ mới, nước Mỹ của điện tử, của hóa học tối tân, của không gian, của kỹ nghệ tối tân thì sống lành mạnh hơn. Đó là hình ảnh 2 nước Mỹ. 1 hướng về tương lai, biết rõ những vấn đề của xã hội nhưng giải quyết những vấn đề ấy một cách lành mạnh hơn, không bị mặc cảm nhưng cũng có tàn bạo một chút. Còn nước Mỹ kia thì tuy đã tạo ra sức mạnh kinh tế nhưng đang gặp khó khăn để thích nghi với những tiến bộ. Bây giờ đến lượt Mỹ gặp những bài toán như các nước khác để theo kịp đà tiến hóa mau lẹ của xã hội. Họ phải thay đổi cơ cấu để cho thích hợp hoặc với trào lưu tự động hóa hoặc vì vấn đề dùng thời giờ nhàn rỗi hoặc vì việc dùng thuốc ngừa thai.

Nhiều người Âu Châu có thể nhầm lẫn khi phán đoán người Mỹ về điểm này. Những bài toán trên đây không phải là sự suy đồi hoặc là sự tiến hóa chậm chạp. Các nước khác cũng sẽ gặp những khó khăn tương tự 1 khi đạt tới trình độ như nước Mỹ hiện nay. Vì dẫn đầu các nước khác về kỹ nghệ nên nước Mỹ được hưởng những điều lợi trước các nước khác nhưng nước Mỹ cũng gặp khó khăn về sự tiến bộ ấy trước các nước khác.

Tương lai được sửa soạn trong các xí nghiệp

Câu trả lời cho các khó khăn của nước Mỹ 1 phần nằm trong các xí nghiệp và trong các tổ chức. Bàn về tương lai, bác sĩ Noble, khoa học gia kiêm phó giám đốc hãng Motorola, nhấn mạnh về sự cần thiết phải đưa chính trị đi ngang hàng với kinh tế. «Giai đoạn đang chấm dứt là giai đoạn động viên mã lực. Từ nay, chúng ta động viên những khối óc». Sự thay đổi sẽ diễn ra trước hết trong địa hạt huấn luyện và đào tạo. Những phương pháp giảng dạy hiện tại thô sơ quá. Có thể làm cho những phương pháp ấy có hiệu quả hơn nữa. Khối quần chúng càng được biết thêm về những sự thật của xã hội tối tân thì càng có nhiều hi vọng bảo đảm được sự thăng bằng cho xã hội ấy.

Người ta thường nói rằng nước Mỹ đã giải quyết được nhiều vấn đề nhờ lãnh vực tư.

Báo chí lúc nào cũng dầy những vấn đề thuộc về chuyên chở, về sự thành thị hóa, về nước uống, về sự khử trùng và về sức khỏe. Những tiên đoán lạc quan cho năm 70 chú trọng đến sự tiến triển ấy. Nước Mỹ sẽ xây cất thêm 20 triệu nhà ở nữa. Các thành phố sẽ được xây cất lại. Khắp nơi sẽ có những đại công tác. Sự đào tạo sẽ là 1 trong những hoạt động lớn lao cho tương lai.

Âu châu lấy làm lo ngại về việc này. Trong 10 năm nay, ngành giáo dục của Mỹ đã tiến bộ hơn giáo dục Âu châu rất nhiều.

Thế mà nay, người Mỹ lại cho rằng ngành giáo dục ấy chưa đầy đủ và sắp tăng cường cho được hiệu quả thêm. Hố cách biệt giữa Mỹ và Âu châu có thể sẽ càng ngày càng lớn thêm mãi. Những công việc liên hệ đến đời sống hàng ngày được dư luận chăm chú theo dõi. Sự thành thị hóa được chú ý nhiều hơn sự thám hiểm không gian. Có thể là những tiến bộ không gian của Nga sẽ thúc đẩy người ta chú ý đến không gian hơn nhưng trước hết, kỹ thuật phải phục vụ đời sống hàng ngày đã.

Sự chuyển hướng về kinh tế sẽ có lợi và đem lại phồn thịnh. Từ nay tới năm 1930 : tổng xuất lượng quốc gia sẽ tăng lên 80 phần trăm, đạt tổng số là 1500 tỷ mỹ kim, gấp 12 lần tổng xuất lượng quốc gia của nước Pháp hiện nay, lợi tức theo đầu người sẽ gia tăng 1 nửa, cứ 1 trong hai gia đình mỗi năm sẽ kiếm được trên 10.000 mỹ kim ; mức độ giáo dục sẽ tăng gấp đôi : sẽ có 1.200.000 người Mỹ tốt nghiệp đại học nghĩa là gấp hai lần con số năm 1967 và gấp 4 lần con số năm 1952, số sản xuất sẽ tăng thêm 50 phần trăm và mỗi người Mỹ có thể làm việc ít hơn 35g mỗi tuần.

Chiến tranh VN chấm dứt và nền kinh tế Mỹ

Những sự tiên đoán này không chú trọng đến xu hướng chính trị của TT và Quốc hội Mỹ. Giữa các kinh tế gia của 2 đảng Cộng Hòa và Dân chủ có sự khác nhau về chi tiết về phương pháp. Đảng CH thì chú trọng làm cho đồng mỹ kim vững mạnh hơn còn đảng DC thì duy trì ở sự toàn dụng. Không có đảng nào nghĩ đến việc thay lối định nghĩa của đồng mỹ kim.

Họ trông vào những số lời lãi kiếm được bằng những cuộc đầu tư ở hải ngoại để lấp lỗ thủng không tránh được trong cán cân thương mại (tuy là nước giầu nhất nhưng nước Mỹ phải nhập cảng để giúp đỡ thế giới). Họ tiên liệu một sự phát triển và xuất cảng. Sự viện trợ cho các nước đang mở mang sẽ khó mà được tăng thêm. Những kết quả chính tại các nước ấy tồi quá nên người ta phải xét kỹ hơn nữa những xuất của những cuộc đầu tư. Người ta sẽ dành ưu tiên cho những xí-nghiệp mà người ta cho rằng biết dùng tiền một cách hữu ích hơn nhà nước dùng.

Những hậu quả của việc chấm dứt chiến tranh VN đối với kinh tế của Mỹ không làm cho nhiều người mất ngủ. «Chúng tôi đã có đủ những việc để tái thúc đẩy nền kinh tế nếu cần». Khi sự thúc đẩy ấy diễn ra thì đồng Mỹ-kim sẽ hết khó khăn. Vậy những năm 70 sẽ là những năm phồn thịnh.

Điều nghịch thường là trong cuộc bầu cử vừa qua, người Mỹ quên rằng đảng Dân chủ đã đem lại phồn thịnh cho nước Mỹ trong các năm 60. Trong khoảng 8 năm :

— Tổng xuất lượng quốc gia đã tăng thêm 60 phần trăm nghĩa là đã thêm được 200 tỷ mỹ kim, tương đương với hai lần TXLQG của Pháp.

— Lợi tức cá nhân tăng 45 phần trăm, lương bổng tăng 67 phần trăm, lời lãi tăng gấp đôi.

(Xem tiếp trang 5)

GÁI VIỆT LẤY MỸ VỀ MỸ LẠC LỎNG KHỔ SỞ

Ký sự của PNM và NDV

HOA THỊNH ĐỐN (VTX).— «Chúng tôi sống lạc lõng và khổ sở trong xã hội Mỹ» đó là tâm sự của Lý, khi cô nói về nếp sống hiện tại của phần đông phụ nữ gốc Việt lấy chồng Mỹ, «tòng phu» về quê chồng.

Chúng tôi gặp nhau thật tình cờ tại quán Jenny, đường 17, Washington, khi cả hai tới kiếm một bữa cơm tàu.

Lý chỉ là tên hiệu của một cô gái Saigon, 24 tuổi, con nhà lành lấy chồng Mỹ có hôn thú đàng hoàng. Lý tâm sự :

«Tôi hoàn toàn thất vọng về hạnh phúc của hôn nhân. Thật là một lầm lẫn đáng tiếc, khi lỡ lấy một người chồng Mỹ».

Lý nói tiếp :

«— Không hiểu Lý sẽ chịu đựng được bao lâu ? Thật giống chiếc lá maple đeo đẳng trên cành trước những cơn gió mùa đông».

Ánh mắt Việt Nam

«Không biết có một run rủi nào đã khiến chúng tôi nhận ra nhau trong cái quán xa lạ này», hai bàn cách xa nhau lối bốn thước, tôi đang ăn chợt ngẩng lên và bắt gặp ngay đôi mắt Việt Nam.

Tôi chắc chắn nàng là người Việt, bởi vì tôi nhận được 1 cái gì đó khác biệt sâu thẳm trong đôi mắt đen và có đuôi của 1 cô gái Á Đông. Nàng là người VN trên đất Mỹ; đó là lý do thúc đẩy tôi tìm lại bàn của nàng. Không 1 lời giới thiệu, nàng hỏi ngay bằng tiếng Việt :

— «Anh tới đây hồi nào» ?

Và sau đó Lý cho biết, nàng cũng nhận ra tôi là người Việt ngay khi nhìn thấy tôi. «VN» quê hương trên xứ người đã phá bỏ hết mặc cảm, mọi đường đột để chúng tôi gặp nhau trong tình thương dân tộc. Trường hợp này mầu nhiệm và linh thiêng vượt khỏi những từ ngữ trống rỗng, những mục tiêu vị kỷ.

Trong câu chuyện, Lý nói rằng : «Đã 214 ngày rồi mới có 1 người gọi đúng tên Lý. Lần trước khoảng mùa Hạ, Lý đã kiếm chuyện tới El Paso thuộc tiểu bang Texas, vì ở đây có nhiều người VN cư ngụ.

Lý nhấp một ngụm trà rồi tiếp : «Mỗi lần gặp một người Việt ở Mỹ, đối với Lý như một biến cố».

Lý than thở :

— Ở đây người ta gọi Lý là Lee, có vẻ Ba Tầu quá phải không anh ?»

Lý nói thật nhiều, vì ít khi được nói tiếng Việt :

— «Anh biết không ? Hạnh phúc không phải ở những điều to lớn, mà ở ngay những cái tầm thường nhất. Biết đến bao giờ Lý mới được nghe câu «Về dưới ... ngoại».

Bi thảm và lẻ loi

Số phận đã ràng buộc Lý vào 1 xã hội khác. Những tập tục, thói quen Việt Nam là những trở ngại chắn lối, khiến nàng khổ sở trong việc hòa mình vào các tập quán nhà chồng. Lý nói :

—«Tình không biên giới chỉ là chuyện tiểu thuyết !

Cái sôi nổi của Tây phương khác cái trầm lặng Đông Phương. Nhưng thôi ! Anh đừng nhắc về Lý nhiều. Lý là một bi thảm trong hàng trăm bi thảm khác, do các vụ hôn nhân Việt Mỹ gây ra».

«Không nhắc nhiều về Lý».. chúng tôi giữ đúng lời yêu cầu, nhưng Lý đã là một đầu mối để tôi lần vào một «mớ bòng bong»: gái Việt lấy chồng Mỹ theo chồng Mỹ về Mỹ.

«Vấn đề thật là bi đát». 1 số nhân viên tại tòa Đại sứ VN tại Hoa thịnh Đốn nhận định như vậy.

Phần đông phụ nữ VN không được hạnh phúc khi theo chồng về Mỹ, trừ 1 số ít do tình yêu chân thật đưa đến hôn nhân, như trường hợp 1 huấn luyện viên thể thao Mỹ có hợp đồng sang phục vụ tại VN rồi cưới con nhà lành làm đám cưới hẳn hoi tại chùa Xá Lợi.

Có ít nhất 5 cặp vợ Việt chồng Mỹ trông còn khắng khít đưa nhau đến dự buổi tiếp tân của Tòa ĐS VN nhân ngày Quốc khánh 1-11-68.

Đó là những trường hợp có phần nào «môn đăng hộ đối», hai vợ chồng Việt Mỹ có thể thông cảm với nhau bằng tiếng Mỹ trong những khía cạnh khác hơn là chuyện ăn, uống, ở hàng ngày.

Số còn lại (mà số này khá đông) theo nhân viên Tòa Đại sứ, cũng theo Ô. Trần minh Đức Chủ tịch Hội Việt kiều tại Hoa thịnh Đốn và các nhân vật VN ở Mỹ, thì :

«Phụ nữ Việt theo chồng Mỹ về Mỹ không những đã «vỡ mộng đẹp» mà còn gặp nhiều khó khăn khó có thể vượt qua» Thành phần này đa số thuộc giới «kỹ nữ».

«Cái máy giặt không còn hấp dẫn»

Một số «kỹ nữ» Việt Nam hoặc chuyên nghiệp, hoặc do hoàn cảnh chiến tranh đưa đẩy, đã được các chàng quân nhân Mỹ cưới làm vợ đưa về Mỹ. Các chị em thuộc thành phần này, là những người hứng chịu nhiều thảm họa nhất trong các vụ hôn nhân Việt-Mỹ.

Tại Việt Nam, các cô yêu anh chồng Mỹ qua các phương tiện của anh ta : máy giặt, cái Ti vi, cái ra dô, đồ P.X. Lương một anh lính Mỹ đem xài tại Việt Nam thì mức sống của anh quá cao, cung phụng vợ thật đầy đủ, không ai bì kịp.

Nhưng khi về Mỹ, mức sống của anh tụt hẳn xuống hạng bình thường, trong các sinh hoạt của xã hội này. Lương của một quân nhân Mỹ ở đất Mỹ cũng như lương của một quân nhân Việt ở VN, vì vậy các cô vợ Việt đã vỡ mộng hoàn toàn 1 Ông chồng với cái máy giặt không còn hấp dẫn nữa. Đem cả tâm thân đi đánh đổi lấy vật chất, nhưng đến lúc này mới ngẩng ra, vì họ không còn được sống sung túc như hồi còn ở VN.

Khó hòa mình trong xã hội mới.

Điều khó khăn nhất của 1 phụ nữ Việt sống trong xã hội Mỹ là việc hòa mình vào đời sống mới.

Đám đông trong xã hội Mỹ, không thượng lưu lắm, không trí thức lắm nhưng thật là 1 trở ngại gay gắt cho các phụ nữ Việt lấy chồng Mỹ. Nếu họ chỉ sống với chàng thôi thì không sao. Nhưng họ phải bước ra khỏi nhà, phải gặp những người láng giềng khác căn bản, khác tập quán, khác trình độ, khác ngôn ngữ, và điểm này đã khiến cho các phụ nữ Việt bị cô thế, lẻ loi hơn bao giờ hết.

Sự tuyệt vọng này đưa đến cách khổ sở khác : nhớ gia đình, nhớ quê hương, nhớ những thói quen VN.

Ngược lại, anh chồng Mỹ cũng có vài thay đổi, vì hoàn cảnh : chẳng hạn ở VN anh lấy vợ Việt qua những phút giây bồng bột đi đến quen thuộc ràng buộc; nay về Mỹ không chỉ còn chuyện đòi hỏi xác thịt, anh ta còn mong đợi ở người vợ Việt làm cho mình bảnh diện trong xã hội của anh. Nhưng kỳ vọng này thật quá lớn, đối với số đông phụ nữ VN lấy Mỹ, phần nhiều thuộc thành phần thiếu văn hóa, mà người Việt chúng ta vẫn nôm na gọi là... «Me Mỹ».

Những trục trặc này đưa tới các đổ vỡ nặng nề. Đã có 1 vụ xung đột xảy ra ; người vợ Việt đâm trọng thương 1 ông chồng Mỹ được báo chí đăng tải trước đây.

Đại tá Nguyễn Linh Chiêu, tùy viên quân sự tại tòa Đại sứ VN tại Hoa thịnh Đốn, đã thuật lại 1 vụ đáng thương tâm, ông cho biết : 1 phụ nữ Việt, vợ 1 quân nhân Mỹ theo chồng sang Mỹ còn viết thư về nước khuyến dụ cánh nào mà cả hai mẹ con người bà con đều tìm cách xách quần áo qua đây luôn, tới đất Mỹ, lại không tìm thấy người nhà đâu cả ! Lý do : người vợ Việt đã xích mích với ông chồng Mỹ khăn gói ra đi mất rồi. Báo hại 2 mẹ con bà khách mới, phải chui rúc trong một xóm xa lạ ngót hai tuần lễ, phải dùng đến những khúc bánh mì dư để sống, và cuối cùng may mắn đã nhờ được một người Việt khác chạy lo cho về nước.

Trăm dâu đổ vào đầu Tòa đại sứ.

Đại sứ Bùi Diễm cho biết : ông đã phải đích thân giải quyết vài trường hợp mà người đàn bà Việt không thể chịu nổi cái xã hội xa lạ đến khủng khiếp của nhà chồng, đến nỗi có người bỏ chồng, đến ăn vạ tại tòa đại sứ VN, để xin về nước cho kỳ được. Nhưng theo ông Bùi Diễm thì phương tiện của tòa đại sứ chỉ có hạn, khó lòng giải quyết hết được.

Một người Việt khác tại Hoa thịnh Đốn nói rằng :

—«Đối với những đồng bào tha phương này, Việt kiều rất thương hại. Trên bình diện con người thì thấy ai khổ là giúp, nhất là đối với đồng bào mình. Nhưng việc cưu mang thì thật khó, vì có những chênh lệch giai cấp xã hội không cho phép người ta vượt qua được.

Mặt khác, những việc xích mích, ẩu đả giữa hai vợ chồng Việt Mỹ thì chỉ nhà cầm quyền Hoa kỳ mới đủ thẩm quyền can thiệp, vì người đàn bà Việt khi lập hôn thú với người chồng Mỹ là đã gia nhập quốc tịch Mỹ rồi.

Cái số phận luân lạc, cay đắng trên đất người của một số phụ nữ Việt lấy chồng Mỹ là sự tái diễn của những thảm cảnh chồng Mỹ vợ Hàn 15 năm trước, chồng Mỹ vợ Nhật 20 năm trước do chiến tranh gây ra.

Phải nghĩ kỹ trong việc hôn nhân

«Phải nghĩ kỹ trong việc quyết định hôn nhân», đó là những lời khuyên vốn làm nhàm tai chúng ta.

Nhưng vì các kinh nghiệm đắt đỏ, phiền toái nói trên đã khiến chánh quyền Hoa kỳ chú trọng đến lời khuyên này.

Có nhiều loại giấy tờ, thủ tục được chính phủ Mỹ đặt ra cốt để cho một anh Mỹ có đủ thì giờ suy tính trước khi «rước» một cô dâu VN về làm vợ, ký tên vào tờ hôn thú.

Trong số các giấy tờ cần thiết, phải có giấy chứng nhận hạnh kiểm, sức khoẻ cô gái Việt, giấy chứng nhận của vị tuyên úy đơn vị của chàng trai Mỹ.

Cha tuyên úy vốn có tật cẩn thận, nhắc nhở nhiều lần, khuyên chàng trai Mỹ nên kiên nhẫn, suy nghĩ kỹ, xét lại những điểm dị đồng về tôn giáo, tập quán, phong tục, xem có thể có hy vọng dung hòa được không ?

Nhưng theo 1 nhận xét được phổ biến gần đây, thì các cha tuyên úy cho rằng : Phần lớn các quân nhân Mỹ muốn đi đến hôn nhân với con gái VN là do sự lẻ loi ở xứ người hơn là do nơi tình yêu chân thật.

Về phía VN, không biết chúng ta sẽ phải nói như thế nào với các cô gái đang tập tễnh, đang hí hửng, vì sắp được làm vợ 1 người Mỹ ?

Điểm cuối cùng xin được đọc lại 1 lời cầu nguyện.

—«Cuộc cho tất cả các cuộc hôn nhân đều khởi đầu bằng tình yêu...

Chỉ có tình yêu mới có thể dắt 1 cặp vợ chồng vượt qua các vực thẳm của đời sống.

thắc mắc khiếu nại

Việc cấp phát nhà cho nạn nhân ở quận III lại khác với quận II

Xuyên qua các báo mấy tuần qua, chúng tôi nhóm dân nghèo ở nhà thuê nhà mướn, nhận thấy việc cấp phát nhà cửa cho đồng bào hỏa hoạn, do Ban Hội Đồng cấp phát đưa ra nhiều tiêu chuẩn hết sức máy móc, bất công, thiên vị, mạnh khoẻ thương mại và lợi dụng, gây ra dư luận không tốt đẹp đối với uy tín Quốc Gia.

Chúng tôi nêu ra những tiêu chuẩn sau đây để toàn thể đồng bào chứng minh việc làm của ban Hội Đồng cấp phát có công bình và thiên vị hay không ?

1) Ưu tiên cho những gia đình 6 con được ở từng dưới

2) Ưu tiên cho những Ông Đại Diện được ở từng dưới

3) Ưu tiên cho những Ông Phường Trưởng, Khóm Trưởng được ở từng dưới.

4) Ưu tiên cho những thương gia giàu có, gia đình diện tích cũ rộng, được ở từng dưới và được cấp phát hai căn.

Còn đồng bào nghèo ở nhà thuê mướn, Ban Hội Đồng cấp phát bỏ rơi không được đề cập đến.

Trong khi ấy đồng bào hỏa hoạn ở khu Cô Bắc, Cô Giang thuộc Quận Nhì được cấp phát nhà cửa 1 cách hết sức công bình bằng cách bắt thăm, không phân biệt giai cấp có nhà hay ở thuê nên đồng bào hỏa hoạn ở khu này họ hết sức hoan nghênh và hài lòng về việc làm của Ban Hội đồng cấp phát quận II.

Trái lại đồng bào nghèo, ở nhà mướn thuộc Quận III thì họ hết sức đau khổ hoang mang, và bất mãn về việc làm của ban Hội đồng này, vì lẽ họ bị tước đoạt những quyền lợi mà đáng lý họ phải được hưởng như những đồng bào nạn nhân chiến cuộc khác.

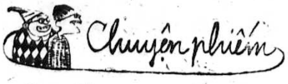
Vì những lẽ đó, chúng tôi nhóm dân nghèo ở thuê mướn yêu cầu cứu xét lại việc cấp phát nhà cửa cho đồng bào một cách công bình, vô tư. Dưới chế độ Việt Nam Cộng Hòa, người dân nghèo mong muốn chánh quyền hữu sản hóa người dân có nhà ở, có cơm no, có công việc làm hằng ngày.

Người Đại diện

VÕ-ĐÌNH-DIỆU

Kiểm tra số : 577071

302 Cư xá Vĩnh Hội



Lấy chồng

✡ THỤY UYÊN

Tôi năm nay vừa đúng 20 tuổi.— Cái tuổi của tôi, mọi người cho rằng đẹp nhất ở trên đời, tươi thắm và tràn đầy nhựa sống. Nhưng tôi thì không hiểu và đã rất lấy làm thắc mắc tự hỏi : vào cái tuổi như vậy mà lấy chồng(vì tôi sắp sửa bước xuống đò ngang có chọn thuyền đấy ạ) là vừa đúng hay sớm quá ?? Tôi phân vân ghê lắm, đề rồi nỗi thắc mắc đó đã làm tôi ăn ngủ chả yên tí nào. Suy đi, nghĩ lại mãi, tôi nhất định đem nó ra ánh sáng bằng cách lấy ý kiến của cái lũ bạn tôi xem chúng nó sẽ xui khôn, xui dại thế nào ?

Đầu tiên, tôi đem nỗi thắc mắc đó ra hỏi những đứa đã lập gia đình, sắp có 1 vài đứa con. Khi tôi vừa mới thổ lộ tâm tư xong, chúng nó xì 1 tiếng dài như đường tầu hỏa mà rằng :

— Sao lại có thể có 1 đứa ngu như mày nhỉ ? (chúng nó nhìn nhau biểu đồng tình) Mày đang sống 1 đời sống tự do, độc lập, sao đã phải vội vã cho chân vào cùm ?

Một đứa chỉ vào trán tôi và tiếp tục xỉ vả :

— Mày năm nay bao nhiêu tuổi ? Hai mươi phải không ? Mày còn nhỏ quá, sẽ chẳng ý thức được thế nào là gia đình. Hơn nữa, tuổi của mày là cái tuổi đang ở vào thời kỳ bay bướm, sao đã vội vàng thế? Mày trông cũng chả đến nỗi nào, xinh xắn thế kia, thì sợ gì ế chồng cơ chứ ? Thôi, khoan hãy lập gia đình. Lập gia đình khổ như trâu (Eo ơi !!) Mày nhìn tao đây này: mày thấy thế nào? ốm lắm phải không? (nó chả khác gì 1 vị đại lý cho hãng tăm tre cả) và không những thế đầu óc của mày sẽ cùn đi vì chuyện gạo, than, mắm muối! (hèn chi tóc tai nó cộc kệch xo le như chổi cùn) Thế nào? mày thấy thế nào ? (nó hỏi dồn tôi)—Thảm hại không ? Tao hồi xưa béo tốt mập mạp xinh gái, chứ đâu có nái sề thế này?

Tôi tròn xoe mắt ngạc nhiên, vì cứ tưởng ít ra người ta phải thế nào chứ... Eo ơi !. Tôi lắp bắp hỏi :

— Thế, thế mày không thấy yêu chồng, yêu con ư ?

Nó kêu giời kêu đất mà rằng :

— Chồng con mà không yêu thì yêu ông hàng xóm à ? Sao mày ngu thế ! (lại ngu thế). Nhưng mà khổ lắm mày ơi!Bây giờ,cái gì cũng đắt đỏ, thiếu trước hụt sau, chồng con nheo nhóc, lắm lúc đứt cả ruột, nhưng mà biết làm sao ?

Rồi nó vặn tôi :

— Mày có bao giờ muốn cho những người mày thương yêu nhất khổ sở không ? Dĩ nhiên là không rồi !. Chính vì thế, tao cứ cố sức tằn tiện riêng tao, để chồng con mình nó đỡ khổ phần nào. Mà tằn tiện cho riêng mình, thì mày nhìn tao đây nè, thảm không ? Mày đã hỏi thì tao khuyên mày khoan lấy chồng. Sung sướng được ngày nào, là có lời ngày ấy. Mày nghe tao, khoan hãy lấy chồng.

Tôi thảm não ra về mà lòng thì ngao ngán, vì nỗi lấy chồng sao mà thê thảm thế ! Thế mà mình cứ tưởng là sung sướng lắm chứ. Nhưng để bồ túc thêm, tôi lại vội vã lên đường mò lại nhà những con bạn chưa chồng, trạc tuổi tôi, để xin lũ ấy một tý ty ý kiến cho đầy đủ. Thì, chúng nó, cái lũ chưa chồng ấy, cũng xúm lại mà mắng mỏ tôi rằng :

— Mày sắp lấy chồng sung sướng muốn chết, còn muốn gì nữa ? Mày năm nay bao nhiêu tuổi ? Hai mươi phải không ? Mày tưởng mày bé lắm đấy ! phúc ra là đã có cháu ngoại rồi. Gớm ! ở đời, cứ được voi lại đòi tiên ! Vừa vừa chứ, kẻo lại tha hồ mà hối hận. Có người hỏi cho là phúc đức lắm rồi, còn ỏng ẹo ! Một hai năm nữa mà không có ai hỏi, thì cứ gọi là chổng ề. Lúc ấy, tao chỉ sợ mày lại quác cái miệng ra mà kêu trời..

Thôi thì nó dồn dại thạch cho tôi 1 mẻ :

— Này tao đây này ! Bảo cái thằng bồ tao nó đưa ông bà cụ lại xin tao về làm vợ nó cho nó xong đi,còn như không thì để tao quen người khác. Nói như rót vào tai, mà nó cứ ầm ương con tắc kè, tao chán quá. Mày bé con chả biết gì, chứ con trai bây giờ khiếp lắm mày ơi ! Chúng nó rỉ tai nhau theo lối dây chuyền «bao giờ kẹt lắm hãy lấy vợ còn thì khoan khoan...» Tao sợ mai này chả có ai rờ đến, mình sẽ mốc meo như cái nấm tai mèo treo ở góc bếp ấy, thì còn chi là đời ?

Nó thấp giọng thì thầm như sợ ai nghe trộm :

— Này ! Tao bảo thật : con gái chỉ có một thì.. Đồng ý rằng mày xinh đẹp, nhưng đừng vì thế mà cứ nghĩ rằng ăn chơi cho thỏa thích, rồi mới lấy chồng. Thời gian không chờ đợi một ai. Nó trôi qua rất mau như bóng câu qua cửa sổ (ôi chao ôi là chí lý) cái già nó thấp thoáng ẩn hiện sau lưng mày chả là mấy đâu ! Tao í à, ai mà hỏi tao lấy ngay tuyệt xuỵt chả dám do nghĩ ngợi lôi thôi gì. Chứ mày xem mình cứ ở nhà làm bà cô ư ? Hơn thế nữa, lúc mày về già có đau ốm còn có chồng con han hỏi, thăm nom, chả hơn là vò võ một mình, cô độc và lúc chết đi,chả ai khói hương nghi ngút.Thôi cô ơi ! Đừng có già kén kẹn hom nữa ! Về định ngày lành tháng tốt cho nó xong đi...

Rồi nó còn dặn với :

— Tao phù dâu cho nhé và để trả công tao, mày xem bạn anh ấy có láo nào chưa vợ, đứng dắn, lớn hơn tao năm, ba tuổi, mày giới thiệu cho nhé. Nếu có nên đôi nên đũa, tao chả dám quên ơn.

Và nó nghẹn ngào :

— Tao... tao sợ thành gái già lắm mày ơi...

Tôi lại thảm não mà ra về. Lòng ngổn ngang trăm mối tơ vò, có ngờ đâu cái sự lấy chồng nó cũng khó thế đấy ! Cứ xem những ý kiến của lũ bạn tôi nó chọi nhau bôm bốp như Nga với Mỹ thế này, thì nghe ai bi giờ hả trời? Tôi cứ thế mà buồn nản thêm 2 ngày giời, vì những ý kiến của lũ bạn tôi . Nào là : Lấy chồng mà đẻ 1 con í à, mày sẽ già đi, ra ngoài đường thiên hạ nó không bảo chúng mày là vợ chồng, mà là 2 chị em... Nào là : Không lấychồng cái già nó kéo đến mặt mày sẽ nhăn nheo và đầy mụn trứng cá, quắt lại như mặt con tý.,. Nào là : — Lấy chồng mày sẽ dương nhiên mua vào người những việc nặng nhọc, thí dụ như bây giờ mày chỉ phải giặt quần áo cho riêng mày, nếu mày lấy chồng, được ông xì vin thì đỡ khổ, còn gặp phải ông quân đội í à, quần áo trây di của nó ngâm xuống nước nặng bằng cái chăn dạ, giặt chảy máu tay...

Nào là, nào là... ôi thôi, một trăm cái nào là, nghe mà cứ bải ngộp thở.

Tôi suy nghĩ nửa thì hân hoan, nửa thì đen tối cho cái sự lấy chồng, chả biết cuộc sống chung đôi sau này ra sao ? Nó có ấm áp và bình yên như ánh nắng ban mai hay là tù mù như một ngọn hải đăng hôm biển động ? Lấy chồng thì cũng sợ, không lấy chồng thì cũng sợ. Ôi biết làm sao bi giờ...

Nhưng mà, khi nhìn thấy người yêu tôi, gọn ghẽ trong bộ quần áo trận, mày râu lem luốc bụi đường, móng tay dầy đất cát đen thui vì nằm bờ, nằm bụi, tôi lại thấy lòng thương mến dạt dào, muốn là người sau này giúp chàng trong việc nâng khăn sửa túi cũng như giặt giũ áo quần, để rũ hộ chàng một ít phong sương.Nên tôi đãquyết gạt phăng những lời khuyên rồ dại của cái lũ bạn tôi, màquyết chí xung phong được làm vợ chàng, được thay chàng làmnhững việc mà xưa nay chàng đã phải tự lo lấy 1 mình, những việc của chị em bạn gái chúng ta, của những người hiền nội Á đông sau này. Nên tôi không nghĩ ngợi bận tâm đến những cái khổ sẽ chờ đợi tôi trong tương lai, tôi sẽ vượt được cả vì sẽ có chàng bên tôi, bên tôi vững chãi như 1 hòn núi nhỏ. Tình yêu thật đã giúp tôi chiến thắng tất cả.

Và sau tuần lễ này, chúng tôi sẽ làm đám hỏi, sẽ tự mình ký lấy bản án chung thân, một bản án chung thân êm ái mà tôi ước rằng cũng có nhiều chị em bạn gái chúng ta hằng... mong ợi.

THỤY UYÊN

TÊN GIẾT NGƯỜI

NGỌC ĐIỆP

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Từ khi hiểu rõ sự khó nhọc mà Thy Lan phải chịu đựng, bác sĩ đặc biệt lưu ý giúp đỡ nàng bằng vật chất lẫn tinh thần. Vì Thy Lan trạc vào tuổi con gái ông, nên bác sĩ nhận nàng làm con nuôi với ý muốn cho nàng đỡ phải áy náy khi nhận sự giúp đỡ của ông. Cảm kích lòng tốt của bác sĩ Vũ Minh, Thy Lan thường theo sát bên ông, để giúp đỡ những công cuộc thí nghiệm. Nhờ ở sự thông minh của nàng bác sĩ giải quyết được nhiều vấn đề khó khăn mỗi khi gặp phải !

Giữa lúc bác sĩ Vũ Minh sắp buông trôi việc thí nghiệm, thì một việc bất ngờ xảy ra. Qua những lúc cùng làm việc với Thy Lan trong phòng thí nghiệm, bác sĩ Vũ Minh tình cờ khám phá nàng có triệu chứng vướng phải căn bệnh ác hại mà ông đang cố công tìm thuốc chữa trị bấy lâu nay ! Có lẽ Thy Lan chưa biết nên nàng vẫn vui vẻ, liến thoắng trông thật vô tư. Để xác nhận điều xét đoán của mình là đúng ông khéo léo trích một ít máu của Thy Lan đem nghiên cứu. Quả thực, trong máu của nàng đã có sẵn một ít vi trùng bệnh cùi !

Nói làm sao hết sự thương cảm của bác sĩ đối với Thy Lan. khi biết được nàng mắc bệnh ? Rồi một thời gian nữa, khi vi trùng đã đến thời kỳ phát tác, Thy Lan sẽ phải chịu sự hành hạ cực kỳ đau thương của thể xác. Khuôn mặt nhỏ nhắn, xinh xinh kia sẽ trở nên méo dị dạng. Bàn tay búp măng trắng nõn của Thy Lan sẽ rụng rơi từng ngón như kết quả tất nhiên của chứng bệnh. Thật là một sự tàn phá khủng khiếp khó thể tưởng tượng ! Một nàng thiếu nữ tuổi đời vừa mới đôi mươi, tương lai tràn trề hy vọng như Thy Lan lại có thể trở thành một con người như thế sao ?

Không nỡ nói rõ sự thật cho Thy Lan biết, bác sĩ Vũ Minh chỉ còn mỗi 1 cách tiếp tục vùi đầu vào sự tìm kiếm thuốc trị. Đó là phương cách cuối cùng để hy vọng cứu nổi Thy Lan mà thôi !

Bác sĩ có ý nghĩ mới lạ thật táo bạo. Ông định sẽ pha vào liều thuốc sát trùng 1 chất hóa học mới cốt để tiêu hủy mầm sống của vi trùng bệnh, chất hóa học ấy theo tài liệu cho biết vô hại đối với con người. Quả nhiên, vi trùng bệnh bị tiêu diệt hẳn !

Bác sĩ Vũ Minh và Thy Lan vui mừng tưởng chừng sắp hóa dại. Nhưng cùng sự vui mừng ấy, cả hai cùng đeo đuổi theo 2 ý nghĩ riêng. Thy Lan mừng cho ông cha nuôi của mình đã đạt được sự thànhcông mong đợi từ lâu, còn Bác sĩ Vũ Minh thì lại vui vì mình sắp cứu được cô học trò cưng trong tương lai. Bác sĩ định rằng người đầu tiên hưởng sự chữa trị của mình là Thy Lan để bù đắp phần nào công lao giúp đỡ khó nhọc của nàng. Sợ Thy Lan mang mặc cảm không đẹp sau khi biết căn bệnh của mình, bác sĩ Vũ Minh vẫn không hở môi nói rõ dự tính. Chỉ với 1 liều thuốc của ông, Thy Lan sẽ khỏi hẳn bệnh. Nghĩ đến đó, lòng của viên y sĩ già nghe vui hơn bao giờ hết !

Cơ hội chạy chữa cho Thy Lan đã đến. Một hôm có triệu chứng sắp ngã bệnh, nên nàng nhờ ông cha nuôi tiêm 1 liều thuốc ngừa cảm. Nhân dịp ấy, bác sĩ tiêm luôn cho Thy Lan 1 liều thuốc ông vừa khámphá ra. Bác sĩ Vũ Minh còn nhớ, trước khi ngoan ngoãn nằm lên giường cho ông tiêm thuốc, Thy Lan mỉm cười nũng nịu :

— Ba chích đừng cho đau đấy nhé ! Nếu đau con sẽ giận ba cho coi !

Bác sĩ tiêm hai mũi thuốc. Liều thứ nhất đúng là thuốc ngừa cảm còn liều thuốc sau là thuốc trị cùi. Thy Lan hơi ngạc nhiên nên quay lại hỏi ông :

— Ba tiêm cho con những 2 ống cơ à ?! Con chỉ cần 1 mũi thuốc là đủ rồi, ba không biết sao ? Tiêm nhiều chi tổ tốn thuốc...

Nhưng nàng chợt thảng thốt kêu lên, khi thấy vỏ thuốc ở trên bàn mà bác sĩ Vũ Minh chưa kịp vứt bỏ :

— Ô ! Sao ba lại,..lại tiêm thuốc ấy cho con ??! Ba nỡ hại con sao ?

Bác sĩ lúng túng :

— Ô ! Không phải... ! Con cứ ngủ 1 giấc cho khỏe. Mai ba nói cho biết hết mọi chuyện.

Vì trong liều thuốc trị cùi có cả thuốc mê nên Thy Lan chìm vào giấc ngủ ngay sau đó. Mắt nàng nhìn bác sĩ Vũ Minh như có vẻ muốn hỏi rất nhiều trước khi nhắm lại !

Theo như dự đoán, có lẽ đến sáng mai ThyLan mới tỉnh lại. Trong thời gian nàng ngủ say sưa, vi trùng sẽ bị thuốc gom lại mà diệt dần. Đến mai, ông sẽ nói thật mọi việc cho Thy Lan rõ kẻo nàng lại nghĩ lầm về ông !

Tối hôm đó, bác sĩ Vũ Minh không về nhà, mà ở lại phòng thí nghiệm riêng của ông để trông chừng Thy Lan. Đến khuya, vì quá mỏi mòn nên ông ngủ thiếp ngay trên ghế ngồi...

Chừng bác sĩ tỉnh giấc, ông cảm thấy có 1 điều gì khác lạ đang xảy ra chung quanh mình. Có tiếng thở mạnh như của 1 con thú vang lên trong căn phòng tĩnh mịch. Vật mà BS nhìn trước tiên là chiếc giường Thy Lan nằm. Nhưng nàng đâu mất rồi ?! Thay thế Thy Lan là 1 con người quái dị đang nằm ngáy phò phò. Chính tiếng ngáy đó làm ông tỉnh ngủ.

Hốt hoảng, bác sĩ ngồi bật dậy nhìn trừng trừng vào kẻ đang nằm trên giường. Thật là ghê tởm ! Con người ấy không còn vẻ bình thường của người nữa. Cái đầu trọc và láng lẩy như đầu của 1 nhà sư trong khi mũi miệng của hắn sưng to và méo mó 1 cách kỳ cục ! Cả thân thể của con người đó sưng phù lên rung động theo nhịp thở nặng nhọc !

Quan sát kỹ hơn, bác sĩ Vũ Minh chợt há hốc mồm kinh hãi. Một đám tóc đen rơi vương vãi trên nệm và bộ y phục nhân viên phòng thí nghiệm nếu không phải của Thy Lan thì là của ai ? Trí bác sĩ nghĩ đến trường hợp biến đổi hình dạng do chất thuốc gây nên. Nước mắt ông trào ra khi nhìn thấy trên khuôn mặt sưng húp! nốt ruồi đen gắn gò má phải. Chính Thy Lan, đứa con nuôi và là cô học trò cưng của ông đây rồi, nhưng tìm đâu cho ra vóc dáng quen thuộc ấy trên thân thể con người nằm đây.

Thì ra vì thương yêu mà ông đã hại Thy Lan. Trong khi lũ vi trùng cùi chưa đủ sức tác hại, thì chính liều thuốc của ông đã biến đổi vóc dáng xinh đẹp của nàng.

Quá ân hận, bác sĩ xin từ chức ở viện đại học để yên trí vào phòng thí nghiệm nghiên cứu lại chất thuốc tai hại vừa chế ra ! Mãi nửa tháng sau, ông mới khám phá ra lý do đã làm hại Thy Lan. Bởi chất hóa học được cho là vô hại đối với cơ thể nhưng vào dung dịch thuốc lại sinh ra lắm phản ứng tai hại. 1 chất mới phát sinh vừa làm thay đổi hình dạng con người, vừa giúp vi trùng sinh sôi nảy nở rất chóng !

Đau đớn thay khi tìm ra nguyên do và cách chống lại, thì Thy Lan hoàn toàn trở thành 1 con thú điên ! Mũi và tai nàng rụng dần mất, khiến gương mặt méo mó của Thy Lan càng thêm ghê sợ ! Đôi bàn tay của Thy Lan co quắp lại tua tủa móng nhọn, trong khi thân hình nàng càng lúc càng to thêm ra. Bác sĩ Vũ Minh phải cột Thy Lan vào giường, vì khi nàng tỉnh lại có vẻ hung hăng ghê gớm. Mắt nàng long lên sòng sọc và miệng rít lên những tiếng vô nghĩa, mỗi khi trông thấy bác sĩ đến gần. Phải rất vất vả ông mới tiêm được liều thuốc chữa bệnh thứ nhì. Thứ thuốc này tuy có hiệu nghiệm, nhưng chỉ ngăn sự tàn phá cơ thể, mà không thể nào phục hồi Thy Lan trở thành con người cũ !...

Hai chàng sinh viên trợn tròn mắt theo dõi câu chuyện ly kỳ của bác sĩ Vũ Minh. Mãi đến khi ông ngắt lời bằng một hơi thuốc, Lê Tuấn mới lắp bắp :

— Thầy... thầy ! Thì ra câu chuyện thương tâm là như vậy ! Nhưng sau đó số phận Thy Lan ra sao hở thầy ?

Bác sĩ buồn rầu :

— Các anh có còn nhớ khi Thy Lan «mất tích» và tôi cũng đột nhiên từ chức ở viện đại học, thì một thời gian sau có hai vụ án mạng xảy ra cách nhau không lâu. Hai nạn nhân đều là sinh viên bị giết thật ghê rợn trong vòng rào của nhà trường !...

Phạm Nguyễn reo khẽ :

— Đúng rồi ! Con nhớ hình như hai anh sinh viên đó cũng chết vì vết thương như hai người bồi mới rồi !...

Bác sĩ gật đầu :

— Theo tôi nghĩ, bốn người ấy đều là nạn nhân của Thy Lan ! Trong một đêm mưa, Thy Lan vùng đứt dây trói phá cửa sổ trốn thoát mặc dù tôi hay kịp, nên có bắn theo hai phát súng. Có lẽ trong trí của Thy Lan có ý nghĩ tôi vô cớ làm hại nàng, nên nàng tìm cách theo tôi để báo hù. Nàng đoán tôi hay ở viện đại học nên rình rập ở đó mong có dịp sát hại kẻ thù. Nhưng vì không gặp được tôi, nên Thy Lan hung hăng giết đi hai anh sinh viên vô phúc ở gần. Rồi đêm nay, biết tôi có mặt ở đây nên nàng lại đến tìm, Hai anh bồi nhà hàng không may ngồi nói chuyện ở chỗ nàng ẩn nấp, nên cũng bị hạ sát không vương tay ! Quên kể một điều từ ngày biến dạng Thy Lan mạnh và dữ như một con hổ cái.Nhờ ở bộ móng tay nhọn, Thy Lan giết người thật dễ dàng...!

Trước khi đứng lên ra về, bác sĩ Vũ Minh nói với hai người học trò :

— Nếu có chết về tay Thy Lan, tôi cũng không hối tiếc, vì chính mình đã gây đau khổ cho người, tuy không ác ý, Chỉ sợ một điều là quen tính giết chóc, nàng sẽ là một mối nguy hiểm lớn cho xã hội !,,,

xxx

Bẵng đi 1 thời gian, vụ án mạng xảy ra trong đêm giới thiệu phát minh của bác sĩ Vũ Minh chìm dần theo ngày tháng. Với số tiền bán bằng phát minh, bác sĩ lui về sống ẩn dật ở 1 nông trại gần Đà-Lạt với vợ con. Thú giải trí mỗi ngày của ông là chăm sóc khu vườn với đủ loại hoa xinh đẹp do chính ông gây dựng nên; câu chuyện xưa tưởng đã chìm sâu vào dĩ vãng !

Nhưng vào 1 đêm lạnh giá cuối Đông,đang say ngủ,thình lình bác sĩ choàng tỉnh vì những tiếng rú, tiếng la trong phòng vợ con ông. Chụp vội khẩu súng lục, ông chạy sang phòng kế, thì 1 cảnh tượng đau lòng hiện ra. Bốn người con cùng vợ ông đang nằm lăn ra gạch rẫy rụa. Như còn say máu, kẻ giết người rít lên những tiếng man rợ khom xuống cấu xé thân xác những người chết dữ dội.

Bác sĩ như điên như dại chạy luôn vào phòng bắn liền mấy phát súng. Tên giết người chính thực là Thy Lan. Gương mặt của nàng không còn vẻ gì là người nữa. Cặp mắt đỏ những tia máu nhìn ông hận thù.Nàng chồm về phía bác sĩ bàn tay sù sì tua tủa móng nhọn đẫm máu muốn chộp lấy kẻ thù. Không nghĩ suy thêm, bác sĩ bóp cò nổ luôn số đạn còn lại trong súng, Thy Lan tung lên rồi ngã ngửa ra, khuôn mặt lỗ chỗ vết đạn, đôi mắt nàng lồi ra nhìn bác sĩ trừng trừng như chưa vơi niềm căm hận !

Ném khẩu súng lục, bác sĩ bưng lấy mặt nhìn xácngười nằm ngổn ngang trong phòng. Bỗng nhiên ông khóc lên rưng rức !

Sau đó người ta phải đưa bác sĩ Vũ Minh vào một dưỡng trí viện vì ông ngơ ngẩn thoạt khóc, thoạt cười.

Ai cũng nghĩ vì quá đau khổ trước cái tang to lớn của gia đình nên bác sĩ đâm ra loạn trí.

Chỉ có Lê Tuấn và Phạm Nguyễn—hai người học trò cũ của bác sĩ — mới nghĩ rằng ngoài nguyên nhân đó, sự hối hận vì đã bắn chết Thy Lan mới đưa thầy mình vào con đường điên loạn.

Bạn đọc viết

(Tiếp theo trang 5)

7. Có Anh Chị Em du học : Phải chăng có ý muốn ngăn cản con em chúng tôi học giỏi ?

Tóm lại ông Tân Tổng trưởng đã làm tội làm tình các học sinh để rồi bỏ rơi họ ! Đành rằng vấn đề du học sinh rất quan trọng, nhưng còn bao nhiêu việc đáng làm, sao chẳng lo tới ? Chẳng hạn như cải tổ lề lối giáo dục, xin Chính phủ mở thêm trường học, đại học...? Nước ta vốn đã dốt kém, học sinh ít, giáo sư lại phải đi «lính», sao không cho con em chúng tôi xuất ngoại du học để đem cái hay cái tốt về giúp ích cho Xứ sở ? Số học sinh xin du học chỉ vỏn vẹn 600 người so với số 14000 tân sinh viên thì có là bao ?

Sau cả 10 tuần lễ tối tăm mặt mũi để lo «giấy tờ» các học sinh đã bị bạc đãi một cách phũ phàng ! Nếu các điều kiện khắt khe ấy được đặt ra ngay từ đầu thì con em chúng tôi đã chẳng phải mất công mất của mà chỉ việc ngồi học ôn lại để thi vào Y, Dược, Công Chánh,., Đến bây giờ, các kỳ thi vào Y Dược... đã... kết thúc, con em chúng tôi chỉ còn cách xin ghi tên vào các Đại Học Luật khoa, Sư phạm, Khoa học, với mối bất mãn lớn lao !

Chúng tôi chỉ xin đóng góp chút ít ý kiến, còn việc phán xét xin chờ Quốc Dân và Chính Phủ quyết định.

Một Phụ Huynh Học Sinh

ĐÃ PHÁT HÀNH

GIÃ TỪ TUỔI TRẺ

✠ Truyện dài của VŨ-MAI-ANH

— Thảm kịch của một nữ sinh 18 tuổi với nếp sống phóng túng
— Hành văn nóng bỏng và táo bạo.

HOA ĐĂNG xuất bản — 220 trang. Giá 130đ

Tìm việc

— Nữ giáo chức có bằng Sư phạm đã từng dạy Mẫu Giáo và Tiểu học. Muốn tìm trường dạy một buổi hoặc nhận dạy kèm trẻ em từ lớp Năm đến lớp Nhứt. Thư về cô. Ngọc Trang số 682/44 Phan Thanh Giản (Saigon) Nếu Liên Lạc xin đến vào buổi chiều.

— Sinh viên khoa học có chứng chỉ MPC tận tâm, nhận kèm tại tư gia từ đệ nhị trở xuống về Toán Lý Hóa. Liên lạc với Hoàng 1/16 Đại lộ xã Minh Mạng.

— Sinh viên khoa học, kinh nghiệm,đứng đắn đã từng kèm trẻ tại tư gia. Cần kèm cho học sinh từ đệ tứ trở xuống lớp nhì bậc tiểu học để có thể tiếp tục học hành. Điều kiện dễ . Xin liên lạc với An ở 119 Vĩnh Viễn Chợlớn.

— Nam sinh vừa đỗ tú tài II ban B mong tìm chỗ kèm tại tư gia hay từng nhóm từ đệ tứ trở xuống, hứa sẽ tận tâm. Thư về. Ái Viên 180 Bến Chương Dương Saigon. Trao lại cho Ninh.

— 3 Sinh viên nhận kèm tại tư gia từ đệ nhị chương trình Việt trở xuống về Toán Lý Hóa. Xin hỏi Thành 181 Lê đại Hành.

Đọc báo ngoại quốc

(Tiếp theo trang 4)

— Sức sản xuất tăng 56 phần trăm,trị giá các cổ phần tăng 67 phần trăm.

— Số các gia đình có lợi tức trên 10.000 mỹ kim 1 năm đã tăng gấp 2 lần.

— Số người nghèo — có dưới 3300 mỹ kim 1 năm lợi tức chỉ còn ít hơn 12 phần trăm tổng số dân chúng.

— Có thêm 8 triệu việc làm mới khiến cho số thất nghiệp chỉ còn trên 3 phần trăm tổng số dân chúng làm việc. Đó là con số thất nghiệp thấp nhất từ sau Thế Chiến 2 đến nay.

— Có gần 10 triệu nhà mới đã được xây cất,— bán được63 triệu xe hơi mới. Riêng trong năm 1966 đã bán được 33 triệu máy thâu thanh, trên 4 triệu máy thâu hình mầu,— con số lớn nhất trong số bán những tiện nghi xài trong gia đình từ vài năm nay.Nếu nói rằng «sự bội bạc đối với các vĩ nhân là dấu vết của những dân tộc hùng mạnh» thì dân tộc Mỹ quả là rất hùng mạnh. Thượngnghị sĩ William Fulbright đã nói đến hai bộ mặt của nước Mỹ :

«Có hai nước Mỹ. 1 của Lincoln và Adlai Stevenson, 1 của Teddy Roosevelt và của những người siêu-ái-quốc ngày nay. Nước Mỹ trên thì quảng đại còn nước Mỹ dưới thì ích kỷ 1 cách hẹp hòi. Bây giờ hơn bao giờ hết, nước Mỹ phải lựa 1 trong hai bộ mặt để đưa ra trước thế giới : hoặc là hình ảnh 1 nước Mỹ nhân đạo, ưa phê bình và trung thành với tư tưởng của Lincoln, hoặc là hình ảnh 1 nước Mỹ muốn làm người hiến binh cho toàn thể thế giới.

Qua lịch sử nước Mỹ,có 2 trào lưu không ngớt đối chọi nhau : 1là trào lưu dân chủ và là trào lưu mạnh hơn còn trào lưu kia không sâu xa bằng nhưng dai dẳng hơn và không độ lượng bằng. Khuynh hướng hiện thời hướng về 1 chính sách đối ngoại cứng rắn hơn và hục hặc hơn, nghĩa là hướng về 1 chính sách gần tinh thần của Theo dore Roosevelt hơn là với tinh thần của Lincoln.

7 bài toán lớn đang chờ ông Nixon

1) Chiến tranh VN : Đây là cuộc chiến tranh lâu nhất trong lịch sử nước Mỹ. 550.000 binh sĩ Mỹ ở VN. 30.000 người chết và 140.000 bị thương.Tổng số phí tổn chiến tranh : 50 tỷ mỹ kim, nghĩa là 8 phần trăm tổng xuất lượng quốc gia của Mỹ trong một năm.

2) Dân da đen : Chiếm 11 phần trăm tổng số dân chúng Mỹ, nghĩa là có 22 triệu người da đen.

Trong số 22 triệu người này thì 20 phần trăm thất nghiệp, 40 phần trăm được xếp vào loại nghèo và chỉ có chừng 3 phần trăm được giữ chức vụ điều khiển trong các xí-nghiệp.

3) Tội phạm: Đã gia tăng 90 phần trăm kể từ 1960. Mỗi năm có gần 4 triệu vụ bắt giữ. Cứ 40 phút lại có 1 vụ ám sát, 20 phút có 1 vụ hãm hiếp. 2 phút 1 vụ cướp và cứ 20 giây lại có 1 vụ ăn cắp.

4) Nạn nghèo khó : Có 7 triệu gia đình chỉ kiếm được dưới 3 ngàn mỹ kim mỗi năm, đa số là dân da đen và nông dân. Năm 1964, ông Johnson mở cuộc chiến tranh chống nghèo đói. Nhìn vào kết quả thì người ta hơi thất vọng vì đã xài hết 7 tỷ mỹ kim rồi.Muốn có kết quả tốt thì phải thêm gấp 2 con số chi tiêu đó.

5) Canh tân các thành phố : dân da đen ở những khu nhà tồi tàn và đó là nơi phát ra nhiều tội phạm nhất. Có 20 triệu người Mỹ phải ở nhà tồi tàn. Trong 10 năm nữa, phải xây cất thêm 20 triệu nhà ở mới, phí tồn chừng 500 tỷ Mỹ kim.

6) Dùng những người không thể có việc làm : Trong nước có gần 3 triệu người thất nghiệp.

Đa số những người này không thể nào kiếm được một việc làm vì ít học và có thể sẽ bị vĩnh viễn gạt ra bên ngoài xã hội.

7) Tuổi trẻ phản kháng : Cách đây 2 năm, chính Berkeley đã tung ra phong trào sinh viên phản kháng. Vụ sinh viên Pháp nổi loạn hồi tháng 5—6 vừa qua đã làm cho người Pháp quên bẵng vụ sinh viên Mỹ chiếm đại học đường Columbia trong nhiều tuần lễ.

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 19 —

CHƯƠNG 6

Hắn kia rồi, đang lấy khăn tay lau mặt. Có lẽ hắn sợ người ngoài rạp còn trông rõ bãi nước bọt của Nguyệt. Nấp sau một cái cột lớn, nàng vẫn kín đáo theo dõi Hắn. Khi hắn vừa bỏ khăn tay xuống, nàng thốt giật mình. Thật không ngờ ! Nàng lặng người đi mất mấy giây vì quá ngạc nhiên. Thì ra không phải ai xa lạ chính là Tân, người chỉ huy trực tiếp của nàng, con người nổi tiếng đạo mạo nghiêm trang ! Nàng không hiểu tại sao Tân lại có thể làm một điều khổ nạn như vậy ? Vẻ đạo mạo thường xuyên của ông nay không còn nữa

Nguyệt đứng nép bên cột để Tân khỏi nhìn thấy mình. Lau mặt xong ông lũi thủi bước đi không dám ngó ngang ngó ngửa. Một nỗi chán nản bỗng nảy sinh trong lòng nàng. Nàng không biết tại sao mình có mối chán nản đó và cũng không buồn tìm nguyên nhân.

Chờ cho Tân đã lên xe đi xa, Nguyệt mới bước ra khỏi rạp thất thểu đi dưới ánh nắng gay gắt. Nhưng không được bao xa, nàng chợt nghe có người gọi tên mình từ trong một quán nước. Nàng ngoái lại và nhận ra Thanh. Anh đang tiến nhanh về phía nàng, rồi cười hỏi :

— Chị đi đâu giờ này thế, chị Nguyệt !

Nguyệt lạnh nhạt đáp :

— Đi chơi !

Thanh ngạc nhiên :

— Đi chơi ? Chị đi chơi dưới trời nắng ?

Nguyệt nhún vai :

— Thì đã sao ? Ai cấm ?

Thanh lắc đầu, xua tay :

— Ai mà dám cấm chị ! Nếu không có gì trở ngại tôi xin mời chị vào ngồi nghỉ chân uống ly nước giải khát.

Nguyệt lưỡng lự mấy giây rồi nhận lời :

— Kể đề nghị của anh cũng hợp lý. Tôi cũng bắt đầu thấy mệt và khát nước. Mà tại sao anh cũng đi chơi vào lúc này ?

Thanh nở nụ cười nửa bí mật nửa tinh nghịch :

— Vào đây chị khắc biết ! Thật là một dịp may hiếm có nhất trần đời.

Nguyệt theo Thanh lách qua các bàn trống, tới một góc hơi tối. Bên một chiếc bàn nhỏ, nàng nhận thấy có Thực viên sĩ quan hợm hĩnh đã một thời làm nàng bực bội khó chịu.Thanh trỏ Thực nói :

— Đây, cái thằng chết tiệt này là nguyên nhân của cuộc đi chơi giữa trưa nắng của tôi, chẳng hiểu nó thất tình vì ai mà trưa nào cũng đến kiếm tôi bắt tôi đi uống rượu với hắn. Tôi lại càng trầm trọng hơn nữa.

Đang nhìn những viên đá nổi lềnhbềnh trong cốc rượu mạnh, nghe Thanh nói Thực uể oải ngước lên. Anh thốt giật mình đồng thời tia mắt anh chợt sáng một cách kỳ lạ khi nhận ra Nguyệt đang đứng trước mặt mình. Anh im lặng ngắm nàng và bất động như một pho tượng. Nguyệt cố ý ngượng, nâng lên tiếng chào trước :

— Thiếu úy.

Thực áp úng :

— Nguyệt !..Nguyệt !..

Thoáng trong một giây, Nguyệt chợt hiểu nguyên do nào đã khiến Thực phải thất vọng phải lấy rượu giải khuây. Lòng nàng bỗng rộn lên một niềm thương xót.

— Mời Nguyệt...ngồi...Mời...

Thực líu lưỡi không sao nói hết câu phần vì say phần vì quá xúc động trước sự xuất hiện đột ngột của Nguyệt. Thanh vội đỡ lời :

— Chị Nguyệt ngồi đi chứ, đứng mãi sao tiện.

Nguyệt chọn cái ghế đối diện với Thực trong khi Thanh gọi cho nàng một chai nước ngọt. Thực vẫn lặm đắm ngắm nàng, rồi bỗng thở dài lầm bầm :

— Thật không ngờ !...Thật không ngờ !...

Nguyệt tò mò hỏi :

— Thiếu uý không ngờ chuyện gì ?

Thực không đáp. Thanh lắc đầu tỏ ý buồn bã :

— Nó vẫn thế ! Cứ luôn miệng nói :« thật không ngờ ! » Tôi cũng chẳng biết nó không ngờ cái gì. Có hỏi nó, nó chỉ bảo không liên quan gì đến tôi hết, đừng có lôi thôi mà nó nổi cáu.

Nguyệt liếc nhìn khuôn mặt đỏ gay của Thực, rồi quay lại hỏi Thanh :

— Anh ấy uống có nhiều rượu không ?

Thanh chép miệng :

— Sơ sơ mỗi ngày cũng phải một chai bay hơn . mà toàn là uýt ki cả.

Nguyệt cau mày :

— Nhiều thế ? Mà có ích gì kông ? Hay chỉ tổ người thôi ?

Thanh nhún vai :

— Nào có ích gì đâu. Theo tôi, rượu chẳng giúp giải quyết được gì hết. Say thì chỉ nói làm nhảm, mà say quá thì nôn ọc. Thế rồi, chuyện đâu vẫn còn đó.

Thực vừa cố uống một hơi hết nửa cốc rượu, dằn mạnh cốc không lên mặt bàn, lè nhè :

— Thanh, mày bảo rượu là vô ích, vậy mày hãy mách tao cách sao có thể quên được mối buồn khi người mình yêu đi lấy chồng ?

Thanh mỉm cười :

— Cách hay nhất là kiếm ngay một con bồ khác. Đẹp hơn, chung tình hơn.

Thực đổ thêm rượu vào cốc, nghe ọc ọc, bĩu môi :

— Thế thì mày là thằng vô tình không thương nổi.

Thanh gật đầu :

— Ừ.tao là gì cũng được, miễn không ngu si như mày là được rồi.

Ai cũng tưởng Thực sẽ cãi lại, không ngờ anh gật đầu :

— Tao công nhận tao ngu si thật... Trước kia, tao cũng tưởng vui đùa chốc lát, không ngờ đâm yêu thật...Mà khi biết mình yêu thật thì trễ quá mất rồi...

Thanh và Nguyệt đưa mắt nhìn nhau im lặng. Thực thở dài tiếp :

— Kẻ có diễm phúc được nàng yêu lại... chính là một tên vô lại...

Nguyệt trừng mắt ngắt :

— Tôi yêu cầu thiếu úy không được nói xấu người ta trong lúc vắng mặt.

Thực chợt cười lớn :

— Người ta ! Há há, «người ta » đây là ai ? ... Người ta có phải là tên lính hầu dưới quyền tôi không ? ... Ha ha ha, một tên lính hầu có diễm phúc !...

Nguyệt vùng đứng lên, mím chặt môi không nói, nhìn Thực chăm chắp. Rồi, nàng bỗng bỏ đi, bước nhanh như chạy trốn. Đằng sau nàng,Thanh bốt hoảng gọi :

— Chị Nguyệt !

Nhưng tiếng gọi bị át đi ngay bởi tiếng cười chế nhạo của Thực.. Bên tai nàng lúc này không ngớt vang lên câu nói mỉa mai của Thực « Một tên lính hầu ! Một tên lính hầu ! »

(Còn nữa)

6 TIẾP THEO TRANG 1

Chính trong cuộc họp báo ông cũng đã nói rõ rằng chính ô. Clifford đã vi phạm nghi lễ quốc tế, xúc phạm danh dự VNCH trước, bằng cách công khai chỉ trích đích danh TT Việt Nam Cộng hòa đã «bội ước» và mong ước đây là lần đầu tiên và cũng là lần chót, mà một nhân viên của Nội các VN Cộng Hòa phải công khai lên tiếng như vậy.

Ông Tổng trưởng Tôn thất Thiện cũng nhấn mạnh rằng đã là người VN tự trọng, không thể chấp nhận là im lặng khi ngoại bang sỉ nhục Việt Nam.

2 TIẾP THEO TRANG 1

không có VNCH.

Lê còn nói là Thủ tướng Hương đã xin từ chức vì có mối bất đồng với TT Thiệu về việc tham dự (hòa đàm). Tuy nhiên Lê nói phái đoàn BV chưa được tin rõ ràng về việc Thủ tướng xin từ chức.

1 TIẾP THEO TRANG 1

«Chúng tôi thảo luận việc nên có một quan sát viên,,, và nên có những cuộc gặp gỡ nói chuyện lúcnào thích hợp» để báo cho ông Nixon rõ các quyết định về chính sách đối ngoại.

Ông Johnson nói, « các quyết định từ nay tới ngày 20-1 sẽ do Tổng thống này và do Ngoại trưởng này và do ông Bộ trưởng Quốc Phòng này. »

Điều thỏa thuận hôm 11-11 ,ông Johnson nói thêm, « có nghĩa là ông Nixon và tôi đồng ý rằng ông nên có một quan sát viên... và rằng Tổng thống này sẽ đưa ra quyết định từ nay tới ngày 20 tháng Giêng. »

3 TIẾP THEO TRANG 1

Còn tại thủ đô Pháp, ông Xuân Thủy cũng có 1 lời lẽ tương tự trong cuộc phỏng vấn dành cho nhà báo Pháp. Cái sự thể giống nhau trong những câu giải đáp của 2 đại diện CS về cùng một vấn đề không thể nào là 1 sự ngẫu nhiên được cả. Nhưng tướng Minh là 1 nhân vật được kính trọng tại Nam Việt mà không có tỏ ra là để cho mình bị lôi cuốn vào cuộc tranh chấp chính trị kể từ khi ông được mời về nước. TướngDương Văn Minh cũng đã bày tỏ rõ ràng ông là một người yêu nước mà sẽ không tha thứ cho bất cứ một chính phủ Liên hiệp nào mà trong đó bị cộng sản chi phối. Và là một người đã lật đổ ông Diệm, tướng Minh đã đượcnhiềuPhật tử và thành phần khác vị nể.Sự thể MTGP vàBV nay dường như chú trọng quan tâm tới tướng Minh cho ta thấy là Cộng sản đương gắng hết sức gây ra và lợi dụng những sự khác biệt nào mà có lẽ sẽ có tại Saigon.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Tôi tin chắc rằng những biện pháp quan trọng sẽ được đưa ra trong những năm tới hầu thiết lập một nền hòa bình và an ninh thực sự mà nhân dân trên toàn thế giới đang khao khát. »

(Nga xô không công bố nguyên văn Điện chúc mừng của Nga gửi ô. Nixon nhưng chỉ biết rằng trước đây các lãnh tụ Nga kể từ Kút xếp trở đi, đã xử rất tệ với ô. Nixon).

10 TIẾP THEO TRANG 1

Nước Pháp là nước giữ địa vị chủ nhân cho mượn địa điểm để đôi bên thảo luận, được biết đã tỏ ra quan tâm đến việc làm sao choSG thôi đừng tẩy chay các cuộc thảo luận vì có MTGPMN tham dự.

Các viên chức Mỹ nói họ không thể xác nhận hay phủ nhận những tin tức nói rằng Saigon đã sẵn sàng xét lại lập trường và sẽ gửi 1 phái đoàn sang Balê.

4 TIẾP THEO TRNG 1

nghỉ phép trên sẽ được áp dụng cho tất cả các quân nhân Mỹ ở Hoa kỳ và các căn cứ ở ngoại quốc được trở về nhà trong dịp lễ, trừ quân nhân ở VN.

8 TIẾP THEO TRANG 1

BV và là một chuyên viên về các vấn đề liên hệ tới miền Nam, ông Thọ đã giữ chức cố vấn cho Trưởng phái đoàn Hanoi, Bộ Trưởng Xuân Thủy, từ hồi cuộc hội đàm Ba Lê giai đoạn đầu mới khởi sự.

Hôm qua các nhân vật trong phái đoàn Hoa kỳ đã bỏ cuộc họp riêng của các nhân viên trong phái đoàn và các hoạt động văn phòng để tổ chức mừng sinh nhật thứ 77 của Trưởng Phái đoàn, ôngW.Averell Harriman.

15 TIẾP THEO TRANG 1

chính vào tháng giêng sang năm.

Một vài bình luận gia khác cho rằng mặt khác ông Nixon không lấy gì làm hài lòng về những lời lẽ đặc biệt sắng của ông Clifford tổngtrưởng quốc phòng Hoa kỳ vào hôm thứ ba, và sau đó những cố gắng của cácphát ngôn viên chính thức khác để làm cho những lời tuyên bố của ông Clifford nhẹ đi là do kết quả trực tiếp của sự can thiệp của ông Nixon với tư cách là TT đắc cử của Hoakỳ.

Hoa Hậu

THẾ GIỚI

- Hoa Hậu Anh quốc
- Hoa Hậu Mỹ quốc
- Hoa Hậu California
- Hoa Hậu Ái nhĩ Lan
- Ca sĩ trứ danh Nhựt SOME OKA
- Minh tinh màn bạc Mỹ SHIRLEY JONES
- Và hầu hết hoa hậu nghệ sĩ, vũ nữ VN... đều mặc và ca ngợi áo dài, đồ đầm nhà may Saigon (32c Thủ khoa Huân Saigon).

Nhà may

ÁO DÀI-ĐỒ ĐẦM

SAIGON

32c THỦ KHOA HUÂN SG

NHỮNG BÍ MẬT VỀ

NGHỊ SĨ DÂN BIỂU NÀO ?

- *Thực tâm lo cho Dân ?*
- *Đều vô mồm mị Dân ?*
- *Một lòng tranh đấu cho tự do, công bằng, bác ái ?*
- *Một lòng hy sinh phục vụ tổ quốc, dân tộc ?*

Tất cả :

- Sẽ được trình bày đầy đủ, chính xác, trung trực
- và độc đáo trong quyển sách :

NỀN LẬP PHÁP

Đệ Nhị Cộng Hòa Việt Nam 1967-1968
do NGUYỄN DẦN
và Một Nhóm Ký Giả Nghị Trường

Suốt 6 tháng bỏ công Sưu tầm, và Biên soạn
Thật Công Phu
Thật Trang Nhã
Thật Quý Báu

XỨNG ĐÁNG CHIẾM MỘT CHỖ ĐỨNG TRONG TỦ SÁCH
Học tập và Nghiên Cứu của toàn thể Công Dân Việt Nam Cộng Hòa
SẼ PHÁT HÀNH TRONG NAY MAI TRÊN TOÀN QUỐC

BÁO CÁO LY THÂN

Chúng tôi là :

LÊ VĂN LỄ, căn cước số 416.777 cấp tại quận I Saigon ngày 9-6-1961 (Thương gia).

và NGUYỄN THỊ THI, căn cước số 402.181 cấp tại quận I Saigon ngày 3-6-1961 (Thương gia).

Trân trọng thông báo cùng thân bằng quyến thuộc, nội ngoại tri tường :

Trước đây, hai chúng tôi đã chung sống ngoại hôn với nhau, nay chúng tôi đã thỏa thuận ly thân, không còn sống chung trong tình nghĩa vợ chồng với nhau nữa, kể từ ngày 13-11-1968.

Đồng thời, chúng tôi nhờ pháp luật minh xác trên pháp lý, tất cả mọi vấn đề tài sản và con cái liên hệ.

Và cũng kể từ ngày đăng báo cáo này, bà Nguyễn Thị Thi và ông Lê Văn Lễ trong phạm vi cá nhân của mỗi người, hoàn toàn chịu riêng biệt mọi trách nhiệm về Dân sự cũng như Hình sự, không còn liên hệ ràng buộc chung với nhau nữa.

LÊ VĂN LỄ — NGUYỄN THỊ THI

VIỆT NAM CỘNG HÒA — Số 465/BVCQ/QĐ
BỘ Y TẾ
BỆNH VIỆN CHỢ QUÁN

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

Mục đích :
Cung cấp thực phẩm sống và củi cho Bệnh Viện Chợ Quán kể từ 1-1-1969 đến 31-12-1969.

Ngày và địa điểm đấu thầu :
Hồi 15 giờ 30 ngày 19-11-1968 tại Bệnh Viện Chợ Quán.

Trị giá phỏng định và ký quỹ tạm :

— Lô 1 (thịt)	2.192.576$00	ký quỹ	54.800$00
— Lô 2 (cá)	984.565$00	»	24.600$00
— Lô 3 (rau)	1.049.041$00	»	26.200$00
— Lô 4 (tạp phẩm)	1.945.869$00	»	48.600$00
— Lô 5 (củi)	399.000$00	»	10.000$00

Nơi tham khảo điều kiện sách :
— Phòng Quản Lý Bệnh Viện Chợ Quán, 190 Bến Hàm Tử Saigon 5
— Bộ Y Tế (Sở Ngân Sách và Kế Toán) 59 đg. Hồng Thập Tự Saigon

Nơi nạp đơn đấu thầu :
Phòng Quản Lý Bệnh Viện Chợ Quán trước giờ đấu thầu

Saigon, ngày 28 tháng 10 năm 1968
Giám Đốc Bệnh Viện Chợ Quán
BS. NGUYỄN ĐÌNH TIẾP

ĐỒNG TIẾN
166 Võ Tánh Saigon
Đ.T. 92.968

Bán Rẻ Nhứt
CÁC LOẠI XE

HONDA

NHỰT BẢN 100o/o

THÔNG - CÁO

(LẦN THỨ NHẤT)

Nha Kỹ Thuật và Chuyên Nghiệp Học Vụ trân trọng thông cáo cho đồng bào rõ :

Khu đất tọa lạc tại xã Linh Xuân Thôn, nằm cạnh Trường Kỹ Thuật Việt Đức trong khu Đại Học, đã được chuyển nhượng cho Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên để xây cất Trường Kỹ Thuật Cao Thắng.

Việc bồi thường nhà cửa, mồ mả, hoa màu đã hoàn tất.

Để có đủ tài liệu lập hồ sơ thanh toán tiền đất, yêu cầu các sở chủ hoặc thừa kế xuất trình các giấy tờ sau đây tại Nha Kỹ Thuật và Chuyên Nghiệp Học Vụ, 48 Phan đình Phùng Saigon (Phòng Kế Toán) để xúc tiến gấp việc bồi thường :
— Trích lục địa bộ — Chứng chỉ cá nhân vô đề áp.
— Tờ Tổng chi (nếu là thừa kế).

SAIGON, ngày 13 tháng 11 năm 1968
GIÁM ĐỐC
NHA KỸ THUẬT VÀ CHUYÊN NGHIỆP HỌC VỤ
LÝ - KIM - CHÂN

SÁCH MỚI
VẬT-LÝ ĐỆ NHẤT A.B (tập 1)
SOẠN GIẢ : LÊ - VĂN - LÂM
Giáo sư Chu văn An
Tổng phát hành : NHƯ - Ý
314 Võ Di Nguy — Phú Nhuận.

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG
Chính Luận

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX

15/11

TOÁN LÝ HÓA

NHẤT—NHỊ AB
LỤC — NGŨ — TỨ — TAM AB
Lớp mới dạy từ đầu : SÁNG — CHIỀU — TỐI
Ban Giáo sư Cử Nhân — Cao Học phụ trách
Ghi tên 29 Trần Quang Khải (danh sách giáo sư tại trường)

Khách sạn THIÊN NGA

(DIPLOMAT HOTEL)
73, Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) Đ.T. 91.194
Khách sạn tối tân Trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và Trung tâm Thương mãi Saigon — Cholon. Có huê hồng cho tài xế Taxi.

Cáo Thị Đấu Thầu

I.— Ngày giờ và nơi mở thầu :
Ngày 27-11-68 hồi 9 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định).

II.— Mục tiêu việc thầu :
Giặt ủi quân phục chào kính cho Liên Đoàn An Ninh Thủ Đô và Tiểu Đoàn Danh Dự liên quân, trị giá ước lượng : 1.300 030$00 (Điều lệ sách số 3582/MD/MƯ/2 ngày 4-11-68).

III.— Nơi tham khảo điều lệ sách :
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng—Phú Nhuận (Gia Định). (Phòng Mãi Ước 2).

Gia Định, ngày 9 tháng 11-1968
CỤC MÃI DỊCH

Tr.Bích Tân
202 Tr.-q-Cáp SAIGON
B.S Nhân

Trung Tâm Chuyên Luyện Thi Tú Tài II và vào Đại Học
Lý Hóa Vạn Vật Đệ Nhất A
— Luyện Thi Tú Tài II khóa tháng 6-1969 đồng thời
— Luyện Thi vào Đại Học Y Dược Nha khóa tháng 10-1969.

Khai giảng 3-12-68

QUÁ TAM BA BẬN !
Chim cu Hòa Bình suýt bị bóp chết !
Nhưng... Nhựt Báo **hòa bình**
KHÔNG CHẾT
Nhất định tục bản ngày 20-11-68
- *Tờ báo tranh đấu cho Hòa Bình dân tộc*
- **Không nịnh bợ bất cứ một ông to đầu lớn mặt nào**
- **8 trang lớn giá 5 đồng, gồm toàn những cây viết TRỜI ĐÁNH KHÔNG CHẾT.**
- **Ai khao khát Hòa Bình đều phải đọc báo HÒA BÌNH.**

SỐ RA MẮT CÓ TẶNG PHẨM TRỊ GIÁ 30 ĐỒNG

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC HÀNH

Học sinh Terminales nhận kèm từ 7ème đến 11ème. Hỏi 161 Lê văn Duyệt.(Hỏi trong giờ làm việc).

Sinh viên kỹ thuật, muốn kèm tại tư gia Toán lý hóa từ đệ nhị trở xuống thư về Công trường kỹ sư Công Nghệ Saigon.

Dạy đan máy bảo đảm. Có việc làm ngay. Cần thợ đan rành nghề. Hỏi 93 Huỳnh tịnh Của nối dài (Tân định).

2 Nữ sinh 1) Tú tài 1B, Nhận kèm toán buổi tối. 2) Đệ Nhị : thư ký đánh máy, hoặc bán hàng, hay dạy Tiểu học. Hứa sẽ tận tâm và siêng năng. Xin hỏi cô Phấn 10 Đỗ thành Nhân Sg.

Sinh viên Khoa học. Người Trung nghèo nhận kèm tại tư gia Toán Lý Hóa từ Đệ Nhị trở xuống. Thư về Võ văn Hảo 99 bis Sương nguyệt Ánh Sg. (nhờ chuyển giao cho Lập).

Nữ Sinh viên DK năm thứ ba có tú tài II toán nhận dạy tư gia từ đệ IV trở xuống về Toán Lý Hóa. Xin liên lạc cô Nguyệt 335/2 Phan thanh Giản Saigon.

Chú ý

Phụ Huynh học sinh biết lo con em thi rớt Đệ Thất 69 vì đã có lớp luyện thi Đệ Thất Bảo Đảm. Có kết quả mới nhận thù lao. Ghi tên gấp tại : 490/58 Nguyễn tri Phương Cholon. Số học sinh có hạn.

Nhận dạy Đan máy, đan móc, xử dụng đủ loại máy, nhiều kiểu áo thời trang Âu Mỹ. Chỉ dẫn tận tâm. Kinh nghiệm 30 năm. Khóa xử dụng máy, Cấp tốc 10 ngày, rành nghề 1 tháng. Nhận đan áo đặt trước. Hỏi 33 Hiền Vương Đakao.

Lớp Dạy Nghề

Máy xe hơi — Máy dầu cặn
Dạy sửa và ráp máy có bảo đảm Khai giảng khóa 181 ngày 2-12-68. Học bằng 19 loại máy tối tân đủ có bảo đảm chắc chắn lành nghề khi ra trường có bằng cấp — 190 Hồng thập Tự Saigon. Xin ghi tên trước.

Lớp họa viên Kiến trúc (khóa 5)
LỚP THẦU KHOÁN XÂY CẤT (KHÓA 2)
LỚP ĐỐC CÔNG CÔNG TRƯỜNG (KHÓA 2)

— Khóa cấp tốc 2 tháng. Khai giảng ngày 6-12-68. — Đã đào tạo hầu hết Họa viên đang làm việc tại các công, tư sở Mỹ, Việt. Huấn luyện theo tiêu chuẩn của O.I.C.C.
— Đào tạo và bổ túc các nhà thầu xây cất. — Đốc công được thực tập tại công trường. Do Kiến trúc sư và Kỹ sư chủ trương. Ghi tên và hỏi mọi chi tiết tại trường Văn Hiến 68/29 Trần quang Khải Sg. từ 16g đến 19g.

Đào tạo HỌA VIÊN KIẾN TRÚC đúng với phương thức của Cơ quan Phụ Trách và Tái Thiết Hoa Kỳ (O.I.C.C). Liên lạc ngay từ bây giờ với Sở Dịch Vụ LONG NAM, số 18 (lầu 1) đường Bùi Chu, Saigon Đ.T 23.777

Sinh viên tốt nghiệp Cử nhân Lý Hóa nhận dạy Toán Lý Hóa Đệ nhất A-B Kỹ thuật từng người hoặc từng nhóm. Thư cho Đức 157C Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định.

Nữ S.V dược, nhận kèm trẻ từ độ (7) đến độ (3) về toán, lý hóa. Thư về: Cô Lưu Thủy 68 Phan văn Trị G.Đ

S.V năm thứ ba Sư phạm nhận dạy tại tư gia Toán lý hóa từ đệ II trở xuống. Xin liên lạc với Hưng 261 Lý thái Tổ Saigon.

Nữ sinh viên Đại học sư phạm năm thứ 2 ban Lý Hóa. Nhận kèm tại tư gia về Toán Lý Hóa từ độ Nhị trở xuống. Liên lạc về địa chỉ Du 76A Cư xá Đô Thành. Phan thanh Giản Saigon.

SV năm III kỹ sư nông khoá nhận kèm toán lý hóa độ nhất A, độ nhị AB, luyện thi tú tài. Hỏi Tọa phòng D cư xá Nông lâm súc 45 Cường Để Saigon, vào buổi trưa.

Math - Phys Terminales ABCD

(Par petits groupes d'élèves de même niveau)
Professeurs expérimentés, licenciés et docteur 3è cycle. Programme d'enseignement préparé minutieusement, donnant de l'importance aux Problèmes pratiques. S'adr. à : Cours Duy Tân 90 Bùi Chu Sg.

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạnnam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

Dạy Pháp văn : từng nhóm 5 học sinh, lớp 6e Moderne, do giáo sư phụ trách. Hỏi 87/8 Bà Huyện Thanh Quan. Saigon vào buổi chiều.

Anh Văn Cấp Tốc

201 — Nguyễn Văn Sâm Gần Quận Nhì, kế phòng Thông Dịch Anh — Việt — Pháp
Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung Cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÔNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Cam đoan 1 tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán, giáo sư CAO THẮNG tốt nghiệp, Cao Học, Đại Học Hoa Kỳ chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn thành công trong một thời gian tối thiểu, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới. Có lớp cá nhân và nhóm 5 học viên.

Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

Dạy đan len

Bằng máy tự động. Nhận đan đủ các kiểu áo len. Hỏi tại số 133/H-5 ĐL Trần hoàng Quân Ngã Sáu Chợ Lớn. (Trước trường Khai Trí).

Sinh viên Cử nhân Lý hóa nhận dạy tư gia Toán lý hóa từ đệ I đến IV. Xin liên lạc với Trung 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

2 Nữ Giáo viên có T.T. ban Toán muốn kèm trẻ em từ Đệ Tứ trở xuống, dạy các lớp Tiểu học. Thâu ngân hay làm việc gì hợp khả năng (nếu có thể bao ở). Liên lạc 102/15 Cống Quỳnh Sg.

Chuyên dạy Giáo Sư Đệ Nhị cấp (Đại học Sư phạm Saigon) Cử nhân giáo khoa Lý hóa, đang theo cao học. Chuyên dạy Toán Lý Hóa Tú tài I và II. Nhận đến nhà dạy. Liên lạc : ông Sanh, 46 Cư xá Đô Thành Saigon (sau trường Tiểu học Bàn Cờ)

MẪU GIÁO KỲ ĐỒNG

20/5 Kỳ Đồng Saigon
Trung tâm dạy trẻ tập đọc tiếng Việt. Với phương pháp mới ra đời : «Ái và Tí học tiếng mẹ đẻ»
o, c, a, i, n, g
Cái gì ? cái ná, cái ca :
Con gì ? con cá, con gà, con nai.

Dạy cắt may

Trường dạy đủ môn Âu Việt Đầm thêu tay, thêu máy có bảo đảm đến khi rành nghề. Học phí nhẹ nhập học ngày nào cũng được, có lớp may tối từ 6 giờ 30 đến 9 giờ. Địa chỉ tại 216 Đề Thám Saigon.

Dạy may có bảo đảm trường chuyên dạy cắt may Âu Việt Hoa phục và áo đầm, phương pháp dễ hiểu, trình độ nào học cũng được, tận tâm chỉ dẫn từng người ngày nào nhập học cũng được, học phí nhẹ, do địa điểm Thời Trang (249 Chi Lăng) ngã tư Phú Nhuận.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4.000đ đến 10.000đ).
— Bạn muốn trở thành giảng viên về nghề đan máy ? Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 LAM SƠN (bờ tâm Chi Lăng) nơi đào tạo những học viên và giảng viên ưu tú nhất : dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy : Sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới, lạ đẹp. Có khóa cấp tốc. Nơi được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ — Sửa chữa.

ĐÍNH CHÁNH

Vì có nhiều nơi đã mạo nhận danh nghĩa lớp **Dạy đan máy tự động** của chúng tôi với mục đích phỉnh gạt các học viên nên chúng tôi xin minh xác cùng các học viên cũ và mới đặng rõ : Chúng tôi, không có hợp tác với bất cứ 1 người nào để mở thêm chi nhánh ngoài nơi dạy chánh tại **1787 Lam Sơn** (bờ tâm Chi Lăng).

Sinh viên ĐHKT IV cựu J.J.R giỏi sinh ngữ, nhận dạy Pháp Anh Toán Lý Hóa từ đệ Tứ trở xuống. Đặc biệt dạy cấp tốc Pháp Anh căn bản cho đủ mọi trình độ (THĐNC, Tú Tài I và II ABCD khóa 1969). Thư về Nguyễn văn Tuấn 109 F11/14 Bến Vân Đồn Saigon.

Français - Anglais - Math

De 8è à 3è Assurés par Mr : Z-Raphael, 4è Année de la Faculté D'architecture. Programme D'enseignement rédigé méthodiquement par — Compositions Frses appliquées sur des sujets bien Choisis — Dictées suivies des Leçons de Grammaire Fondamentales — Traductions ayant pour but d'aider aux élèves à acquérir des Progrès Rapides et Assurés — Problème Pratiques Montrant L'importance des Règles Cités. S'adresser Z. Raphael 109/F10bis Bến Vân Đồn Saigon, Chaque Matin de 8h à 9h.

Lớp dạy điều khiển nhà may Âu Việt phục Phụ Nữ 472 Phan đình Phùng Sai Gon do Cô Bạch Yến tốt nghiệp tại Paris Hướng dẫn trong 3 tháng thành nghề theo phương pháp căn bản Quốc Tế.

CA SĨ
NAM PHONG

Tháng 11-68. Mỗi tháng đều có mở lớp TÂY BAN CẦM MỚI (Guitare Classique - Flamenco - Jazz) Ca sĩ mới do chính Giáo sư NAM PHONG (S.A.C.E.M. PARIS) phụ trách. Mỗi lớp 5 học viên. Mỗi tuần học MỘT NGÀY. Mỗi ngày MỘT GIỜ. Học phí 5.000đ. ba tháng. Nếu mỗi tuần học 2 GIỜ. Học phí 10.000đ. ba tháng. Ghi tên tại số 18 Tạ thu Thâu Saigon (trên lầu). Sáng từ 11g đến 12g. Chiều từ 6g đến 7g. Giới thiệu 1 bạn đến học được tặng 1.000đ. Mười bạn 10.000đ.

Trường dạy máy xe hơi
Cơ Hiệp - Thành

122A Phát Diệm Saigon
Dạy máy xăng, máy dầu cặn, máy 2 thì có Honda và Suzuki khóa mới khai giảng ngày 2-12-68 dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề, có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống, máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng có lớp sáng, chiều, tối và nội trú.

Đánh máy chữ
TÔNG ĐỘNG VIÊN

Học khóa đánh máy cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ tại THỦ KHOA 237 Nguyễn tri Phương (Ngã sáu Cholon) Thủ Đô 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ NGUYÊN. Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN. Hạ 1011 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ luyện thi QGTM. Công tư sở. Toàn máy mới kiểu 67 và 68 phương pháp giản dị. Kết quả bảo đảm học phí hạ Nhận học viên mỗi ngày, THÀNH CÔNG 234 Tùng thiện Vương Xóm Củi Cholon.

linh tinh

Bán Gà ta và gà New-Hamsphire 3 tuần, hỏi 2/3 Cao Thắng

Có nhiều máy ấp trứng

Từ 230 đến 1600 trứng do người nhiều kinh nghiệm chế tạo có máy đang ấp gà con đang nở mời quý vị muốn mua đến xem cần nhiều đại lý các tỉnh. Hỏi 92/4 Tôn thất Thuyết nhà thờ Xóm Chiếu.

Piano bán 1 trong 2 đàn Piano Organ điện (1 lớn 1 nhỏ cho trẻ em mới tập) còn mới. Hỏi nhà in Gia Long số 150 Gia Long Saigon.

Gà 1 ngày và gà 3 tuần bán Hỏi 62 Nguyễn văn Tráng Sg.

HÃNG LỊCH VIỆT NAM

Chuyên thực hiện lịch đủ các loại, In trên thiết, mạ vàng lịch tháng phong cảnh đủ loại làm mau giá rẻ, 582 Nguyễn Trãi Cholon (gần ngã Tư Lacaze).

Bán Gà giống Mỹ, Nhựt lớn nhỏ đủ cỡ, chích ngừa. Bán rẻ, ai đem trấu lại sẽ cho phân 122/6 Phát Diệm Saigon.

Hiệu Trung Việt

169 Tân Phước Cholon bán đủ loại máy may giá phải chăng

Cửa sắt - Nhà

Bán 2 bộ cửa sắt xếp còn tốt — Bán 1 căn nhà lầu luôn đất, có nhiều phòng cho mướn. Hỏi hãng gạch bông Fatima số 169 Nguyễn văn Thoại (vườn cao su) gần kho Mỹ

Gà heo Sỉ và lẻ thực phẩm gia súc, hợp chất nhân gà đẻ các thứ bột sò, hào, đậu xanh, đậu nành, đậu phọng, xương, dừa bắp cám, cá, bán tại 152 Pétrus Ký (bến xe Cà Mau). Quê Hương kính mời.

TIỆM CƠM ẤN ĐỘ

65 Ngô tùng Châu (Saigon) mỗi ngày đều có : cary dê, gà, cá, và lãnh nấu các bữa tiệc. (Do đầu bếp Ấn độ rành nghề đảm trách) chủ nhân M. Hussain.

NUÔI GÀ LỜI NHIỀU

Nhờ thực phẩm tươi, tốt, pha trộn đúng nhất là giá rẻ. Xin kính mời đến hiệu Đồng Thanh 618 Phan thanh Giản Saigon. Có bán bột gà ở hiệu VINAFECO.

Lịch 1969

Quý vị muốn in Lịch : PHONG CẢNH, TÀI TỬ của Nhật, Hồng Kông, LỊCH BLOC lớn, nhỏ, Bìa mạ chữ vàng. LỊCH BỎ TÚI, THIỆP CƯỚI, DANH THIẾP, THIỆP CHÚC TẾT, RẺ, ĐẸP và MỸ THUẬT. Xin mời đến coi màu và đặt hàng, tại : Nhà In NGUYỄN THỊNH, 336 Nguyễn Trãi Saigon — Đ.T. 38.465

Bỏ Bú Quý bà có con em mắc phải bệnh Đẹn gây ra Ban Nóng, Khóc đêm, bỏ bú ọc sữa, hãy đến Bà Hồng, trị một lần là dứt bản chứ ý có **cắt lưng giải nọc ban** 104/9 Nguyễn văn Học Gia Định (trước nhà thờ Họ)

Nhận nấu cơm tháng

Thức ăn tinh khiết, thay đổi mỗi ngày do đầu bếp lành nghề đảm trách. Có xe đem đến tận nhà. Xin hỏi số 2, đường Nguyễn thiện Thuật Gia Định hoặc 25 đường Pasteur Saigon trong giờ làm việc ĐT 20292

Gà Giống

Gà nhập cảng, giống tốt, đủ loại, đủ lứa từ 1 tuần đến 4 tuần và thịt. Bán tại 139 Ngô tùng Châu Gia Định. Xin hỏi cô Kim Anh vào chủ nhựt, thứ 3, thứ 5 và thứ 7.

Bán đấu giá

Bàn ghế Văn phòng và ở nhà, máy đánh chữ, đồ bằng sắt cũ xe hơi cũ và lặt vặt. Xem đồ được ở số 2 Bến Vân Đồn, từ 18 đến 20 tháng 11-1968.

Dọn nhà bán rẻ giường Mousse tủ gỗ, quạt Marelli. Hỏi bà Toản 95 Huỳnh tịnh Của Sg

Bán gà con giống ngoại quốc, giá phải chăng. 205/22A Nguyễn Thông nối dài Saigon (trước nhà thờ xứ An Phú,

Bán gà giống con ngoại quốc, thực phẩm và thuốc. Hỏi 216 Lý Thái Tổ và sau hiệu thuốc Tây 552 Phan Đình Phùng Sg.

Piano Danemann và xe Hillman bán. Hỏi 76 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Gà giống ngoại quốc, 1 đến 4 tuần, đã nhỏ mũi, trồng trái. Hỏi 174/58 Yên Đỗ Saigon.

Gà bán gà ngoại quốc đủ cỡ. Nhận đặt mua trước mời quí vị đã đặt trước đến lấy gà. Có bán thực phẩm VinaFeco và mọi thức cần thiết cho gà Hỏi 29 Đồn Đất Saigon.

Mùng Nylon 100o/o may sẵn bảo đảm không co dãn, Bán tại số 171 Lê thánh Tôn Sg. ĐT : 22453.

Roneofax ! ! !

Duy nhất tại Saigon có máy điện Varityper với 20 kiểu chữ lớn nhỏ trên một máy để đánh stencil chuyên in Luận Án, tài liệu giáo khoa, kỹ thuật, đặc san, bích báo, mẫu đơn.. Máy chụp stencil điện tử làm mọi loại hình với đủ loại trames. 22 Nguyễn văn Giai Đakao

Muốn có một chiếc áo dài đẹp, quý bà hãy đến :

NHÀ MAY THẨM MỸ

674 Phan đình Phùng (Bàn Cờ) Sg. (nơi qui tụ toàn thợ khéo) chuyên may áo dài eo đẹp với nhiều kiểu cổ mới lạ, nổi tiếng và được nhiều tín nhiệm nhứt Thủ đô. Cô thợ riêng chuyên may áo đầm, quần-tây, áo kiểu luôn cải tiến và hợp thời trang. May kỹ. Đúng hẹn. Khỏi thử.

Phải có máy ấp trứng

mới hội đủ 2 điều kiện : Phát triển chăn nuôi, tăng gia lợi tức, kỹ thuật bảo đảm Giá rẻ hơn các nơi khả năng chứa trứng 600 — 900. Giao hàng nhanh chóng Hỏi tại 56 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Cần mua gấp nhiều dong biển để nấu canh Hỏi tiệm cơm Mỹ Hương 61 Tôn Thất Đạm Saigon.

Gà thực phẩm Vinafeco máng ăn...để bán tại 29 Đồn Đất Saigon (trước bệnh viện Grall).

Muốn xuất ngoại

Hãng «Saigon Tours» 50 Công Lý Saigon Đ.T 23.372 đảm nhận lo thủ tục giấy tờ mau lẹ.

Đại Lộc

21 Tạ Thu Thâu Saigon Đặc biệt bán vải bọc Salon và niệm xe. Xin mời quý khách đến sẽ vừa ý.

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC

Quý ông muốn có bộ đồ vừa ý giá hạ, quần, Chemi, pijama đồ lớn bán sẵn, có đồ lớn cho mướn. Mời lại 113 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 93.033.

Vỏ chai

Lave, nước ngọt, coca, bán sỉ và lẻ, Kim Chi 209/3 Bạch Đằng (xế bót Cảnh sát Hàng Xanh) Gia Định.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do **CÔ HAI** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Lời tiên tri

Cách đây 12 năm thành sự thật, nhà tâm số **LÊ BÁ HÒA** đã lừng danh về khoa xem tướng tay và tử vi được vinh hạnh đoán đúng ông Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu khi ông còn là Thiếu Tá có số làm Tổng Thống Việt Nam. Quý vị nào còn thắc mắc cho số phận mình. Xin đến Văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon, sẽ được thấu rõ.

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**

Mạch lươn, đi tiểu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ môi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65.)

MÁY
NƯỚC NÓNG

3.900đ. quí vị sẽ có một máy tắm nước nóng của Ý Đại Lợi tối tân chỉ một phút nóng liền, không chờn chờ và dùng bao nhiêu lít nước cũng được. Điện 110v và 220v. Thật là vừa ý quí vị khi trời đông gió lạnh. Dùng máy nước nóng tắm sẽ làm cho thân thể thêm khỏe mạnh và chữa được nhiều bệnh tật như bệnh phong thấp v.v... 43 Nguyễn tri Phương (Cholon) gần đường Đồng Khánh. Điện thoại : 37.533. (vào giờ làm việc. Hỏi ông Bảo Vân.

Thức ăn gia súc gà

Bắp xay bột cá, bột sò v.v.. có bán sỉ lẻ tại 261 Lê quang Hiền C.L.

Bò 7 món

Chi nhánh nhà hàng Au Pagolac tại Quán Đào Viên, 74 Phan thanh Giản Dakao.

Piano Yamaha

Tối tân nguyên thùng giá hạ giao tận nhà hao lên giây. 408 Nguyễn Hoàng Cl. (gần rạp hát Hào Huê).

Ăn và ở 4.500đ. mỗi tháng. Đủ tiện nghi cho phái nữ 85/3 Lý Trần Quán Tân Định.

Chuồng gà đóng theo kiểu mẫu quý vị đặt. Đặt nhiều giá hạ. 26 Nguyễn văn Học Gia Định.

NHẬN đan len máy đủ kiểu áo mới sỉ và mỗi lẻ. Giá rẻ. Hỏi 11B Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Tin nhạc Bán đủ nhạc cụ và nhạc khí. Trống Zazz. Đàn điện, Ampli kèn saxophones. Piano tân và cổ nhạc, bảo quảng cóa trong một tháng. Sỉ và lẻ tiệm đàn Phúc Trung 104-106 Hồ văn Ngà Saigon.

Cha mẹ đỡ lo

Nhận ăn ở và học tại trường. con em khó dạy, lêu lổng, chậm tiến. Hỏi Trường Duy Tân 292/20 Lê văn Duyệt Saigon.

Gà ! Gà !

— Đặc biệt bán giá chính thức gà nhập cảng — Nhận mua và bán gà con, gà đẻ, gà giống, gà thịt loại thường ăn, trứng giống — Bán sỉ và lẻ thực phẩm, dụng cụ đặc biệt, có bán lồng nuôi gà bằng cây hay bằng sắt đủ kiểu, đủ cỡ có thể ủm được gà con, nuôi được gà đẻ. — Cần Đại lý ở các tỉnh, bán với giá đặc biệt. **DUTAPO**. 57/10A mặt tiền Xa lộ gần cầu Phan th. Giản Dakao

Tiên tri Trí-Nhân

129 Đề Thám SAIGON

Đời là cảnh rừng rậm,
Người là khách lạc lõng bơ vơ...
Trì chí — Kiên tâm — Bác ái — thành thật.

Là sự thành công để chống với số mạng và đó là am hiểu được số mạng mình mà có nhận thoát ra ngõ bí để tìm cảnh đời tươi đẹp.

Công thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là do số mạng cả. Đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt.

Trừ tuyệt Phong ngứa, mụn bọc. Các bệnh ghẻ, lở, lác, khô, ướt, hôi nách chữa một lần bảo đảm dứt bản. 129 Đề Thám Saigon.

Thiệp Cưới
nhiều kiểu
ĐẸP... mới lạ mỹ thuật
Kim Hưng

ĐIỆN THOẠI : 92.973

XE

Wagon Huê kỳ 61 số EG Radio nguyên thủy quạt, toàn hảo như mới chủ lái mua xong có thể giới thiệu cho mướn của hãng du lịch lớn (trên 60.000 đồng một tháng) (do 60A Chi Lăng GĐ).

BATTERY CHARGER

Máy sạt bình điện đủ cỡ hiệu «Shauer» U.S.A Sạt được tất cả loại bình xe hơi, gắn máy và T.V. Bán tại 412 Hai Bà Trưng Saigon.

4CV Bán xe Taxi còn tốt toàn hảo. 185 Trần quốc Toản Saigon.

Muốn mua xe Mercedès 250S hoặc ID kiểu 68 đèn dài. Xin liên lạc 582, Hồng thập Tự Saigon ĐT 90.813.

Daihatsu 360. CAB kiểu Pick-up bán lấy xe tại hãng, bao sang tên, hỏi số 84 Phó đức Chính Saigon.

Bán Toyota pickup EH-6 Toyota lite stoute EH-1 Peugeot 403 Familial NBR 2 Taunus NBU + NBV (17m) Peugeot 203 NBQ — 2CV NBR, nhận bán hay đổi xe khác loại hay xe scooter. Tại 118-120 Công Quỳnh (trước trường Hưng Đạo).

Toyota 1200, vận tải nhẹ EH-87 đang chạy rodage 125 Võ di Nguy Phú Nhuận

Cortina ED màu trắng radio quạt gió hoàn toàn thật tốt giá 590.000đ Hỏi 23 Kỳ Đồng Saigon.

Peugeot 203 camionnette CB đời EK sơn đồng nệm vỏ máy con mới hết, thiếu người săn sóc bán rẻ Cholon 332 Trần quốc Toản.

Toyota 800 pickup EF 280.000đ 2 CV berline automatic 230 và 180 — 2 CV Ftte EB thiệt bằng kiến 220 P.203 NBU thiệt 370. Xem 115/1 Trương minh Giảng.

Radio xe hơi

Car Stéréo — Cassette. Radio Auto: Ten — Sanyo — National, Antenne Autom. Khóa, Quạt lạnh, Quạt gió, Gắn mau, giá hạ. Radio T.V 134 Cống Quỳnh Saigon.

Đăng bộ sang tên

Nhận giúp Quý vị đăng bộ sang tên các loại xe tự động, số Nhập tạm, Ngoại quốc ra Việt Nam. — Loại NTB—TN đã trễ hạn. — Loại T—X chưa điều chỉnh hợp lệ. — Loại TT (bảng đỏ) v.v... Giải quyết mọi khó khăn, nơi tin cậy, công việc bảo đảm. Hỏi 141 Nguyễn Trung Saigon (Ô. Sáu hay Ô. Khải) Chủ nhật ngày lễ có làm việc.

Salon Việt Nam

115 Trần quang Khải Tân Định Saigon phòng trưng bày các loại xe hơi. mua bán, đổi gởi các thứ xe cũ mới. nơi quý khách đáng tin cậy, có nhơn viên săn sóc xe quý ngài rất ... và huê hồng rất nhẹ.

Bán rẻ 1 Ford Vedette đời NBG giá 64.000đ tình trạng đang xử dụng do chủ lái. Xem xe tại 16/33 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Peugeot 404 EH 5 đồng hồ ED-6 9 nút radio — Fiat 1500L EG-6 radio Peugeot 403 EB — Corona Toyota EE — Toyota EG — Familial — Vauxhall ED-6 radio — Mercedes 220S EE, 222 Trần quang Khải.

Bán xe Opel NBL còn tốt, chỉ có 1 chủ xử dụng. Hỏi cây xăng Esso Gò Vấp từ 8 — 19 giờ.

Microbus Volkswagen EC bán bằng kiến thật tốt, giá rẻ. 30 Duy Tân Sg.

Bán xe Peugeot 203 NBH thiệt, lấy số mới EK và 1 xe Citroen 2 CV kiểu vận tải nhẹ, cắt kiếng rồi, Hẻm 125 đường Lục Tỉnh Chợ Lớn mới (vô nhà số 125/5).

Bán EB-9 Dauphine xe nhà 1 đời chủ chưa làm Taxi, 42 đường Bình Thới Phú Thọ.

Dauphine còn thật, ít đi, vỏ ruột mới, bảo đảm không chạy taxi, bán, Do nơi: 106A đại lộ Cộng Hòa Saigon.

Volkswagen NBT máy mới sơn toàn hảo và Bedford Fourgon, kiến hoàn toàn. Do 30/5 Phạm hồng Thái Saigon.

Bán xe

1 Opel Rekord 1700 ED 2089. 2 Camion Benne. 1 Camion G.M.C. 7 tấn mới nguyên trong hãng 430 đường Phan đình Phùng Saigon.

Ford F SIX EC có mui vô tốt bán 370.000đ. Hỏi 129/3 lô R cư xá Bến vân Đồn hẻm Hãng Phân.

Xe Benne một ty. ED... có thùng xe hàng, máy G.M.C. dầu, 6 bánh, tình trạng tốt, không người trông nom bán 400.000đ. Tại 504/2 Bà Hạt Chợ Lớn.

Ford 59 bán, 6 máy, có máy lạnh thật tốt bán giá 350.000đ. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

VOLKSWAGEN 1300 EF vừa hết rodage mới nguyên Taunus 17M luxe máy, đồng, sơn nệm mới rất tốt NBV cần bán gấp cả hai xe hơi 80 Cư xá Cách Mạng cạnh cản Mạc Mã Hồng miễn trung gian.

Peugeot 403 NBT có radio và EB, Consul 315 EB Dauphine EB, Vauxhall 101 ED. Commer Fourgonnette bằng kiến EB. Peugeot 203 NBN và NBH số thiệt. Chevrolet 57 EC. Volkswagen bằng kiếng toàn hảo EL. Salon 168 Trần quang Khải Saigon.

Sang tên — lái đăng bộ

Nhậu lãnh làm những thủ tục sang tên và đổi số cũ sang số mới nhanh chóng. Mời quí khách đến ngay:
V.P. TRƯỜNG SƠN
256 Công Lý Saigon
(gần ngã tư Nguyễn đình Chiểu).

Cần mua một chiếc xe Volkswagen variant. Hỏi địa chỉ 57/56 Trần bình Trọng Saigon.

Đi xa cần bán gấp 1 chiếc xe Prégate cho tất thật rẻ đã đời số. Coi xe từ 16g — 22g số 60/14 Nguyễn Trãi Cholon.

Hillman bán 190.000đ. đời NBN đã tái đăng bộ, máy hoàn hảo. Hỏi số 12C Nguyễn Hoàng Saigon.

Peugeot 403 toàn hảo bán gấp 490.000đ. 520 Hồng thập Tự SG.

Bán rẻ Simca 9, mới sơn, ít đi, máy còn tốt, 35 Nguyễn duy Dương Cholon.

Bán 1 xe vận tải hiệu Commer 7 tấn máy Thame đời mới vô một còn tốt giá 250.000đ. Hỏi 106 Hàm Nghi Biên Hòa.

Volkswagen EB Mazra 1000 Pick-up EH 5 403 du lịch. Studebaker 55 Champion 481 Lý thái Tổ Saigon.

Ford Station wagon 61 số EH tiện làm xe lô Vũng Tàu Mỹ Tho bán gấp tại 398 Phan đình Phùng SG.

Bán xe Ford Galaxie EH. 127 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận xem xe 6 đến 7 giờ chiều (miễn trung gian)

P.203 Camionnette NCB số thiệt xe tốt bán do 456 Lý thái Tổ Saigon.

Cần bán 1 xe Fiat 1.000 T.V. đời NBV 79 Bùi t. Xuân.

170.000 Simca «Versailles» EJ 8 nút... Hỏi 196 Nguyễn Hoàng Cholon suốt ngày.

Prefect NBN, có radio thật tốt bán, giá đặc biệt. Hỏi 605 đường Bà Hạt (CL).

NOBLE

Máy lạnh xe hơi dễ coi thanh lịch, bảo vệ tươi đẹp. IMMAS 97 Nguyễn cư Trinh Saigon, cống hiến kiểu máy MELROSE tối tân với nút bấm Pre-cool từng hạt tuyết giữa trưa nắng bán vào người lạnh như tắm douche, Mới về nhiều kiểu máy tuyệt đẹp cho các loại xe hơi. Độ lạnh xuống thấp 3° cộng buốt tay chân hoặc điều hòa 15° mát như Đàlạt. Ráp nhanh chóng, bảo đảm không hao bình, không hại máy, do kinh nghiệm chuyên viên kỹ thuật, phụ tùng đầy đủ với bộ phận đặc biệt an toàn stabilisateur. Xe có gắn máy lạnh, giá tăng lên thêm 250.000đ

Bán gấp Peugeot 404 đời EH xài thật kỹ như mới. Cần tài xế lương hậu. Hỏi số 3 Nhiêu Tâm góc Hàm Tử kế chợ Hòa Bình Cholon.

Capha Office

190 Võ Tánh Saigon Đ.T. 92.976 Hãng Ngoại kiều cần thuê 4 Microbus Volkswagen, Fiat, Daihatsu, hoặc Taunus, nhiều xe du lịch: Toyota, Datsun, Mazda, Peugeot, Austin, Morris, v.v... và Pick-up các loại giá cao hoặc trực tiếp giới thiệu.

Bán Chevrolet Belair (58) tình trạng toàn hảo, bán gấp cần đi xa hỏi 155 Hồng thập Tự Saigon.

Toyota pickup corona EH-6 Toyota lite stoute, EH-1 Peugeot 403 Jami lial NBR, 2CV-NBH có radio — 203 P — NBB Taunus 17m NBU. Cần bán gấp hay đổi xe khác loại. Tại 150A Cộng Hòa.

Toyota Life. Stout EH đồng hồ tròn, kiến gió, rất ít đi, thật mới 149 Đề Thám Saigon.

Anglia EB.7 đã cắt kiếng, có bảng sau, tiện cho gia đình đông hay chuyên chở nhẹ, bán gấp. Hỏi 15/10 Trần hưng Đạo Saigon.

Taunus 12M có Radio EF 9 nút một đời chủ ít đi còn như mới. Bán tại 480/56 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán 2 Taxi NBO và NBR. Hỏi ông Mai số 229 Tự Do Saigon trong giờ làm việc.

Bán International 1300 Pick-up đi 8000km EG có mui 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

Traction 11N cốp vuông toàn hảo, vì công tác xa bán 286 đường Hòa Hảo Cholon.

Daihatsu Hi-Jet-Cab nhượng 1 xe vận tải nhỏ, ít bao xăng, lãnh xe ngay tại hãng: Hỏi 15 sau bệnh viện Bình Dân (Phan thanh Giản).

Bán DS 19 hoàn hảo, đồng nệm sơn còn tốt, có radio giá 250 000đ. Hỏi 106 Trịnh minh Thế.

Dauphine rất tốt như mới bán gấp 230.000đ. 520 Hồng thập Tự Sg.

Bán Jeep Chassis long cabot bầu sơn máy vỏ tốt. Hỏi 14 Hùng Vương Cholon.

Simca 1000 EB, toàn hảo bán 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Tannus 17m de Luxe thiệt tốt. Hỏi 269 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận. Kế ngã Tư Cách Mạng.

33 Sư vạn Hạnh. Bán: 1 Renault cũ đời NBS đồng nệm sơn máy mới.

Bán một xe Citroen 2CV hỏi 40/7 Cư xá Lữ Gia.

Bán xe Peugeot toàn hảo. số máy 1.511264. Hỏi 191 Sư vạn Hạnh Saigon.

Bán 1 Mazda B1500 vận tải nhẹ EH có radio hoặc đổi xe du lịch nhỏ thứ nào cũng được hỏi tại 168 Nguyễn Biểu Cholon.

Bán Simca EB 59...

Bán xe Simca Messagère EB 59.. đã cắt kiếng, 1 chủ, ít đi vì nhà có xe, tiện vừa làm xe du lịch vừa chở hàng, toàn hảo. Xem xe tại 211 Tự Đức, Saigon.

Biên Hòa bán 1 xe Toyota Corona Pickup EH Toàn mới 450 000đ 1 xe Préfect du lịch sơn vỏ đồng mới giá 220.000đ. Hỏi số 24 Phan đình Phùng Biên Hòa.

Bán Fourgonnette bằng kiến Thames và Simca 9 NCD P. 203 berl radio đồng hồ tròn. kiến giá Hillman NBN, Morris Minor Fourg NCD bằng kiến 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

250.000đ. Vauxhall NBU. Hỏi 72/5F Nguyễn đình Chiểu T.Đ.

Taxi 4CV NBF — NBC cả 2 xe đều rất tốt. 181 Bùi hữu Nghĩa Chợ Hòa Bình

Salon XE HƠI Cống Quỳnh

Số 118-120 đường Cống Quỳnh Đ.T. 22111 (ngang trường Hưng Đạo) nhận: Mua - Bán - Đổi - Gởi các loại xe hơi, Hiện có nhiều xe tại tiệm, gửi huê hồng nhẹ.
Kính mời quý khách

345.000đ. Dauphine EC toàn hảo, chủ lái. Hỏi tại 69 Dương công Trừng Phú Thọ (cuối đường Lê Gia quẹo trái).

Ford-Fairlane

58 Radio, sơn nệm, vỏ ruột mới, hoàn toàn tốt. Xem xe 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon.

Audi EE toàn hảo bán rẻ, hoặc đổi xe 30/5 Phạm hồng Thái gần ga xe lửa Saigon.

Simca.9 NBD-6 số mới EK-5, hoàn toàn tốt, máy, đồng, sơn: Hỏi 131 Khổng Tử Cholon.

XE SCOOTERS

Cady bán 15.000đ. Hỏi 327/9B Sư vạn Hạnh (ngoài giờ làm việc).

Bán 2 Honda S-90 — EH — 2 S-90 không số — 2 Lambretta ED — nhiều xe Honda Suzuki cũ mới. Tại 150A Cộng Hòa.

1 Vespa Ý EA GS 35.000đ bán. 1 2CV NBJ toàn hảo 173 Đường Nguyễn Trãi.

Bán xe Vespa G-S đời EB 9 nút. ít đi, mới sơn, hoàn toàn tốt. Hỏi Cô Hai số 39/32 Võ Tánh Saigon.

Yamaha dame mới bán 29 000đ. Hỏi 63/99 Trương minh Ký (hẻm nhà may Tường quẹo vào)

Bán 1 xe Puch mới mua, ít đi bán gấp giá rẻ Hỏi 203 Trương tấn Bửu P.N cả ngày

Vespa Sprint Origine tuyệt đẹp lựa tại hãng, bao lấy số. Hỏi 343 Phan đình Phùng Saigon.

Lambro 550

Mua bán xe Lambro 550 mới cũ, bán hạ giá các loại thùng xe Lambro. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo (cạnh sở cứu hỏa).

Cần mua trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Honda Bridgestone Suzuki Yamaha. Đầy đủ xe gắn máy Nhựt có giá rẻ 173 Nguyễn Trãi.

Phụ tùng xe Nhật Honda. Suzuki, B.S. v.v. bán sỉ và lẻ thật đầy đủ giá phải chăng. Xe Nhật nguyên thùng đủ hiệu. Bán giá sỉ đặc biệt cho các tỉnh. Mời đến SANH HƯNG 541 Trần hưng Đạo Saigon.

Thùng Lambro 550 chở khách và hàng hóa, mua ráp lấy liền giá hạ Bán tôle bông, dây, kết và dè. Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon.

VW 1500 bán mới tinh, 357, Trần Quý Cáp.

Bridgestone

Bán. 226 Cống Quỳnh Saigon

Dư dùng bán xe Vespa Piagio Ý EB-28 máy, đồng, sơn toàn hảo. Xem xe tại 452 Hai bà Trưng Saigon.

Bán 1 Yamaha dame 25.000đ. còn tốt. Hỏi 72 Phan đ. Phùng Saigon.

50SL Ducati Sport Ý, toàn hảo, bán gấp vì nhập ngũ. 546Đ Võ di Nguy Phú Nhuận.

Mobylette xanh còn tốt bán 14,000đ. đã đăng bộ rồi. Hỏi cậu Bình 442 Hai Bà Trưng Saigon.

VĂN TRANG HONDA

Bán phụ tùng, làm máy, thay đồ rẻ. Sơn, sửa, điều chỉnh, rửa vô dầu mỡ, Hàn, uốn, toàn thợ chuyên môn 197-199 Trần quốc Toản Saigon.

Phi - Hùng Moto

Chỉ tốn 100đ, Rửa vô dầu mỡ và điều chỉnh máy cho êm+mạnh, giùm quý vị. Sửa, sơn, làm đồng Honda từ 50cc đến 350cc. 219 Trần quốc Toản Saigon (trước chợ cá).

Honda! Honda!

— Xe cần được chăm sóc định kỳ để tránh trục trặc giữa đường.
— Muốn sửa chữa theo đúng kỹ thuật Honda, khỏi tốn tiền, phí thì giờ
— Máy phát điện Honda bị hư.
Xin mời lại nhà đại diện sửa chữa Honda:
TRANG AN MOTOR
562 Phan-Đình-Phùng — Saigon (gần Cao Thắng)
— Phụ tùng nguyên xứ đầy đủ — Kỹ thuật bảo đảm — Mau chóng — Giá hạ.
— Đặc biệt. Mới về phụ tùng máy phát điện Honda E 300. Dư dùng bán lại một máy phát điện còn mới

TV - RADIO

Bán rẻ máy ghi âm stéréo Sharp RD-707 Sony TC-200, loa Pioneer CSA-22 và ampli SX-34B, pickup General Electric-300, micro Ampex và Akai 254 Bến Chương Dương Saigon.

Teac 4010S, Akai M9 mới nguyên bán rẻ Hỏi 75 Bis Cư xá Đô Thành (hông bót vườn Chuối)

Bán Tape Recorder hiệu Wolemsak (máy Đức) tối tân điều chỉnh rồi Radio Phonograph National, Hỏi 457/27 Phan thanh Giản Saigon.

Máy Teac 4010 — Akai M-9 1710 — Loa CS 88 — X-150D, dư dùng bán gấp, 535/27 Nguyễn tri Phương (gần chợ Cá).

Nhận sửa đủ hiệu truyền hình, đủ vật liệu thay và máy phát hình khỏi chờ dài gọi Đ.T. 41904 hay đem lại 263 Công Lý Saigon.

Akai 1800 SD M9 Loa Sonics 330 (80w) CS 24 (20w) TV 16 inch chưa khui bán rẻ 385/24 Phan đình Phùng Saigon

Bán rẻ Radio National Meublé, Bàn ăn, tủ giường, Salon 25/5 Cống Quỳnh Sg.

THÂU BĂNG CASSETTE

Nhận thâu băng thường hoặc Cassette và Cartridge do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn đủ loại. Mở cửa suốt từ 8g đến 21g. Kể cả ngày chủ nhật. Radio Việt Hán, 364 ĐL Đồng Khánh Cholon. Tel 37.237.

Teac 4010S, Akai 1800SD, M9 1710W, X150D Loa CS88, Sansui SP 200, Sonic 33080W kiểu mới đẹp. Tất cả còn nguyên thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Sg.

Akai 1800SD 1710W M9 Teac 4010S A 1500 Garrard. 95 TK 140U — 103/7 Phát Diệm.

Ca Bắc gồm các điệu trống quân, cò lả, cổ đào, ru, sâm, sa mạc, gọi hồn, ngâm thơ, chèo đò. Mời đến Nhạc Bình Minh 249 Bà Hạt Cholon.

Bán rẻ Akai 1800SD; 1710W; X 150D; M-9; M-8; TeacA-1500; 4010S; Kenwood TK-140; Sansui 400; 2.000. Tất cả chưa khui 377 Lý thái Tổ.

Loa Pioneer CS-77 (100watts) mới tinh hảo bán, 541 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán 1 Stéréo tape deck Truvox (Anh Quốc) chạy 3 máy còn mới, 2 thùng loa Fisher XP 55 mỗi thùng 30 watts mới nguyên 2 loa tweeter wharfedale Super 3 30watts mới nguyên. Hỏi 232/23 Hiền Vương Saigon. Đi hẻm 115 Trương Minh Giảng gần hơn.

Thâu Băng Nhạc

Do Nhạc sĩ Nguyễn Đức và nhóm cựu chuyên viên đài phát thanh thực hiện. Nhạc Việt Tiền Chiến, Tân Cổ Tuồng, Ca Bắc, Dân Ca thuần túy, nhạc Vũ Trường, Trình diễn Văn Nghệ v.v... Nhạc Trẻ, êm dịu, cổ điển Âu Mỹ. Băng bán sẵn Stereo, Mono hợp với mọi lứa tuổi và trình độ thưởng thức sai máy lớn nhỏ và Cassette. Xin mời lại Bình Minh Records 249 Bà Hạt gần khu chung cư Chợ Lớn.

Akai X-150 D-M9 1.800SD, Teac 4.010S. Sansui 1.000A, Ampli Pioneer SX 700TF. Kiosque No 4 Nguyễn Huệ Saigon.

TV hư Gọi ngay ĐT. 40839 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa. 186, Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng.

Denon "12"

Chạy pile, điện, accu mới về kiểu xinh, hình đẹp, và nhiều hiệu TV khác đủ cỡ v.v...Giá sỉ đặt biệt, giá lẻ phải chăng xin đến THANH PHONG 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

SỬA TV TAPE RECORDER

Do 1 nhóm Kỹ sư Điện tử Đài Loan đảm nhận chuyên sửa các loại TV, Tape Recorder: Sony, Akai, Teac: Ampli, Sansui, Pioneer, Kenwooq. Có xe giao tận nhà. Mở cửa suốt từ 8g. đến 21g. kể cả ngày Chủ Nhật. RADIO VIỆT HÁN, 364 Đại Lộ Đồng Khánh Cholon Tel: 37237.

SỬA CHỮA Ở ĐÂU?

Television Taperecorder Akai. Sony Teac, National Dokorder và Ampli Sansui Kenwood. Mời lại Radio Hữu Tuyến 112 Lê văn Duyệt nối dài Ông Tạ có đầy đủ phụ tùng và máy điện tử để điều chỉnh Hình và Âm Thanh.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại: Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ. ngoại quốc (Kích động êm dịu) Bài học (Anh và Pháp) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Đ.T. 40281.

Thu băng Nhận thu lấy gấp, giá hạ băng các loại máy âm thanh nổi và tiếng vang tối tân nhứt hiện nay. Để quí khách đến mà có băng ngay chúng tôi có thâu sẵn các loại tân cổ nhạc, cải lương. nhạc tiền chiến ngoại quốc thời trang, kích động. êm dịu, bài học Anh văn, nhạc vũ trường, được chọn thật kỹ từng bản một do chính vũ sư Đoàn Hùng trông nom. Có sẵn chuyên viên sửa chữa ngay và đến tận nhà quí vị để sửa và điều chỉnh các loại Magnétophone và T.V, 368 Hai bà Trưng ngay Rạp Ciné Kinh Thành.

HUNG SON'S RECORD

Thâu băng Mono, Stereo, Cassette và Cartridge. Đủ loại nhạc Việt Nam, Mỹ, Pháp, Nhật, do chính bạn Hung Son, nguyên ca sĩ ban kích động nhạc, đã sưu tầm nhạc 12 năm nay, phụ trách. Đặc biệt nhạc ngoại quốc do các ban kích động nhạc chơi tại các club Mỹ và nhạc Việt Nam, thời trang, tiền chiến và nhạc Trịnh Công Sơn do chính bạn Hung Son thực hiện với đầy đủ máy móc tối tân, kỹ thuật tinh vi. Trang bị 1 hệ thống âm thanh nổi và tiếng vang (échosound). Mời quý bạn tới nghe thử và lựa chọn tại 426 Minh Mạng Cholon.

House for Rent

Cho thuê nhà lầu đủ Meublé đường xe đến nhà 4 phòng 339/28D Trương minh Giảng Saigon.

Rooms For Rent

Nhà có nhiều phòng thật đầy đủ tiện nghi cho thuê, luôn đồ (tủ lạnh, quạt, salon v.v...) giá từ 6.000đ. đến 14.000đ. có thể thuê riêng từng phòng với lối đi riêng. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng Đ.T. 40.993.

NHƯỢNG - SANG

Sang 1 căn phố buôn bán ngang chợ Thị Nghè. Cửa sắt, gạch bông đồng hồ điện nước. Xin hỏi 36/17 Lam Sơn Chi Lăng Gia Định.

Sang Đất cất nhà, kho tại Ngã Tư Xa lộ, có giấy phép, quảng 700th Hỏi 126/2 Hùng Vương Thị Nghè.

Cần sang phố lầu đúc, đồ tiện nghi, có nhà xe, giao liền, đường Nguyễn huy Tự số 12/4 Dakao.

Sang gấp tiệm tạp hóa đang hoạt động mặt tiền lộ, đủ tiện nghi, vùng Chi Lăng Phú Nhuận, dài 18mx4m hỏi 24 Nguyễn an Ninh Saigon chỉ dẫn.

Sang nhà 2A Phan Chu Trinh G.Đ (gần rạp Cao Đồng Hưng) có garage điện, nước, dài 17x3,2m. Gần chợ, nhà thờ, trường. Giá 440.000đ. Tiền nhà 600đ.

Sang Phố lầu tiện buôn bán. Đủ tiện nghi: Điện nước compteur riêng. Có điện thoại 1 phòng khách. 3 buồng ngủ. 2 cầu tiêu máy. 2 buồng tắm. Có máy riêng bơm nước lên lầu, có chỗ để xe. Xin hỏi 33 Công trường Trương Minh Giảng Saigon.

Nhà In

Vì không người trông nom để khai thác, cần nhượng lại một nhà in với đầy đủ máy lớn, nhỏ, Pédale, chữ mới (toàn máy tốt được săn sóc kỹ hiệu Yoda, Opi, Tatming). Xin hỏi 65 Cống Quỳnh Saigon.

CẦN NGƯỜI

Cần Thợ Máy Lạnh

thật giỏi lương 10.000 đến 20 000đ 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần 1 thợ cắt và 1 thợ ráp áo dầm lành nghề. Hỏi tại 146/15 Hiền Vương Saigon từ 12 giờ đến 14 giờ mỗi ngày.

Cần gấp tài xế xe vận tải nặng, có kinh nghiệm chuyên chở trong Đô Thành hợp lệ tình trạng quân dịch. 2 Đoàn như Hài Khánh Hội Saigon.

Cần gấp hai tài xế lái xe nhà và xe giao hàng. Hỏi 1 Tăng bạt Hổ Cholon.

Cần thợ lãnh làm học màng phòng ngủ và một thợ quết nước vôi hỏi 246 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần thợ chuyên môn sơn nhà tại Nguyễn minh Chiểu. Hỏi 119 Gia Long Saigon

Cần thợ sơn Vespa, dành quyền lợi ưu tiên cho thợ. Hỏi 40 hoặc 48 Thoại ngọc Hầu (chợ ông Tạ đi xuống độ 200 thước)

Pharmacie cần một cô bán thuốc rành nghề. Hỏi 226 Đề Thám Sg.

Cần mượn 1 thợ phụ đóng sách, 1 cô may sách. Nhà sách Dân Trí 64 Lê Lợi Saigon

Cần 1 cô vui vẻ bán kem và 1 người rửa ly chén đi xa. Hỏi 244 Hai Bà Trưng

Cần tài xế xe bồn chở xăng chạy tại châu thành Cần Thơ, lương tháng và hoa hồng hậu. Hỏi cô Hoan, 213 Tự Do (lầu 4 phòng 40) trong giờ làm việc

Cần gấp 1 nữ thư ký thông thạo Anh ngữ làm việc tại Phan Rang, lương 10.000đ. trở lên. Hỏi MAI HANH 9 Nguyễn công Trứ Saigon

Cần dùng 1 thơ ký kế toán, nếu nam ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi tại CADIA 51 Bến Chương Dương Sg

Cần gấp 1 người biết nấu ăn rành nghề. 1 người giữ em và làm việc nhà. Hỏi 22 Nguyễn Trường Tộ Khánh Hội Saigon, 4 giờ chiều trở lên

Cần 1 nam hay nữ tiếp viên khách sạn (receptionist) thạo Anh ngữ, làm tại Saigon. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu P.N.

Cần 1 chị giữ em 1 tuổi. 426 Minh Mạng Cholon.

Cần thợ máy. dầu. Xin hỏi Cogema Việt Nam. 406 Trịnh Minh Thế Saigon.

Cần thợ đan áo len, có trên 5 máy. Hỏi 96 Gia Long Sg.

Cần 1 người tài xế đứng tuổi nhiều kinh nghiệm để lái xe nhà. 1 em gái 16, 17 tuổi để làm việc vặt. Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần 1 nữ thư ký khỏe mạnh có xe máy dầu để đi công việc bên ngoài. Hỏi hãng gạch bông Khánh Thuận 125 Bùi thị Xuân Tân sơn Hòa Gia Định.

THẾ HỆ

Trung Tâm Giới Thiệu Việc Làm
CẦN GẤP: 4 Cô thư ký, 2 cô bán mỹ phẩm biết Anh văn làm xa Saigon. 4 bà nấu bếp cho Mỹ, 2 bà nấu bếp cho Pháp. 20 bà hay cô giúp việc nhà cho người Việt, lương từ 4 đến 8.000đ.. 20 cô tắm hơi và 10 cô phụ làm cho ngoại kiều, 4 tài xế du lịch.
— Đặc biệt giới thiệu TÌM BẠN (5 người) miễn phí cho: nữ sinh, sinh viên, thiếu nữ, góa phụ thời gian 30 ngày từ 15-11 đến 15-12.
— Nhận giải đáp và giúp đỡ cho quý ông, bà, cô, góa phụ, lỡ làng, nghèo, có bầu. Xin mời đến gặp ông Giám Đốc THẾ HỆ.
— Văn phòng có mũi tên chỉ đột trước nhà thờ Ba Chuông đường Trương minh Giảng nối dài Saigon. Viết thư hỏi chi tiết đề: Thế Hệ Box 564 Saigon. Nhớ kèm tem.

Cần dàn bà đứng đắn giúp việc nhà cho Mỹ kiều, lương hậu. Xin hỏi 333 Công Lý Saigon.

Cần người nấu ăn, Nhà ít người ít việc. Hỏi 84 Hồ văn Ngà Saigon.

Thợ may cần 1 thợ chuyên may quần 1 thợ chuyên may sơmi. Hỏi 448 Thành Thái Chợ Lớn.

Cần thợ sắt và học nghề có lương. Hỏi Trường Nguyễn 355 Pétrus-Ký Saigon.

Cần 1 chị giữ em 1 tuổi lương hậu 426 Minh Mạng CL.

Cần người giúp việc nhà Hỏi 161 Minh Mạng. Phú Nhuận (sau trường Quốc Anh).

Hớt tóc - Uốn tóc

Cần thợ uốn trẻ thật giỏi, phải biết bới chải có tiếng thủ đô, và thợ hớt tóc giỏi. Xin hỏi 62 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Cần 1 người nấu đồ nhậu giỏi quán Café Việt Nam, 242/9 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần 2 cô thâu ngân và 2 cô phụ tay, điều kiện: trẻ đẹp và biết ăn nói, lương thật cao. Xin hỏi 105 Bùi hữu Nghĩa Cholon Thắng Lợi.

Cần nữ giáo sư Pháp văn kèm tại nhà. Hỏi tại 263/17 Võ Tánh Saigon.

Cần 2 người nấu ăn và làm việc nhà. Hỏi 522 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 Giáo sư Cử nhân Văn chương, có kinh nghiệm, dạy Triết đệ nhất cho học sinh chương trình Pháp hỏi. 270 - 272 Gia Long Saigon.

Hãng tàu Cần tuyển nữ thơ ký, biết đánh máy Việt Anh Pháp. Xin hỏi 36, Hồng Thập Tự Saigon.

Cần một cô bán hàng bịt thiếp 297 Trần Hưng Đạo SG.

Cần 1 nam hoặc nữ thơ ký kế toán kinh nghiệm, đứng tuổi. Do 23 Phan châu Trinh Gia Định từ 18 giờ.

Cần người làm việc nhà, lương hậu nhà ít người. Hỏi 920 Lê quang Định Gia Định.

Cần 10 cậu tập việc, xin hỏi 301 Bến Bình Đông C.L.

Cần gấp thợ hớt tóc rành nghề, tiệm đang đông khách. Hỏi tiệm Hớt tóc «Đẹp», 56 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần 1 chị nấu ăn và 1 chị trông em. Hỏi 130 Pasteur phòng 107.

Cần gấp quản lý Hotel có kinh nghiệm, thông thạo Anh ngữ, tiếp xúc với số 34 Lê văn Linh.

Cần 1 chánh, 2 phụ, móng, Ba Lê uốn tóc, Tây Ninh lương cao.

Đan Len Máy

Cần 2 cô thợ rành nghề, biết tính áo, lương hậu. Hỏi trường dạy cắt may và đan len máy Mỹ Hạnh, 522 Nguyễn Huỳnh Đức (đường về cư xá Trương Minh Giảng).

Viện Uốn tóc Quốc Tế 40 Phạm ngũ Lão Saigon, Cần 2 cô thợ phụ lành nghề, siêng năng.

Cần gấp thợ thêu, lâm rồdê, thợ may quần áo trẻ em làm khoán. Hỏi 80/3 Trần quang Diệu Saigon.

Cần 1 ông giáo đứng tuổi và có kinh nghiệm để kèm 1 em 4è và 2 em 6è và 1 cô giáo kèm 1 em 6è và 1 em mẫu giáo. Xin hỏi 220/115 Trương minh Giảng Saigon, ngoài giờ làm việc.

BAR

Vì ốm yếu cần 1 cô chiêu đãi viên (Trung Hoa càng hay) để hợp tác mở Bar. Xin hỏi ông Lê văn Định đúng 10 giờ sáng chủ nhật 326 Tôn Đản Khánh Hội

Cần Chiêu đãi viên (biết tiếng Anh càng tốt) bao ăn ở. Hỏi Bà Hai 284 Nguyễn công Trứ Saigon

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh. Hỏi 18 Ngô Đức Kế Saigon.

Bar Á LAN (27 Ngô Đức Kế Tự Do Saigon), Cần nhiều chiêu đãi viên, xin gặp Bà Liz.

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở, hai chị giúp việc nhà lương hậu. Hỏi 74 Trịnh minh Thế.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng Anh sẽ dạy bao ăn ở. Hỏi 68/18 Hoàng Diệu Saigon.

Cần gấp Chiêu đãi viên bao ăn ở, lương hậu. Hỏi 106 Phạm đăng Hưng Dakao.

Bar rất đông khách. Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút đỉnh tiếng Anh, làm tại khu Đặc biệt phi trường Vũng Tàu bao ăn ở. Hỏi 224 Đề Thám Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ. đẹp biết chút ít tiếng Anh Hỏi tại Bar Hoàng Long 479 Trần quý Cáp Saigon.

Cần gấp Chiêu đãi viên đi Qui Nhơn Bar lớn nhất, bao ăn ở, lương tháng Điều kiện thạo tiếng Anh, trẻ đẹp. Hỏi lại 53 Bùi thị Xuân, Ngã ba Ông Tạ.

Nhà Hàng

Cần gấp 1 cô thâu ngân trẻ đẹp, duyên dáng và rành nghề (đã làm qua nhà hàng). Xin hỏi Restaurant Mai 158A Tự Do Saigon. Sáng từ 8g đến 12g chiều từ 3g đến 8g.

Cần

Chiêu đãi bán quán ăn Bình Dân 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội nếu có cạc chiêu đãi cũ có lương cao.

Cần chiêu đãi trẻ đẹp biết tiếng Mỹ làm ở Tân Thuận có lương 2000đ. bao ăn ở. Hỏi 513/4A Phan thanh Giản Saigon.

Cần nữ chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh, bao ăn ở luôn, tiền rượu chia đôi, sở phí ở xa do chủ đài thọ. Hỏi: Bar Văn Cảnh số. 2 khu giải trí Lương Trí Phan Rang.

Bar Mỹ mới mở cần nhiều chiêu đãi trẻ, duyên dáng, làm tại Biên Hòa. Chủ đài thọ cơm và xe đưa rước. Hỏi 534 Bà Hạt chợ Nguyễn tri Phương. — Bar Ngọc Anh 104 Trịnh Hoài Đức Biên Hòa — Bar Ly Lan 18 Hưng Đạo Vương (Biên Hòa).

MÁY TỦ LẠNH

Bán máy Photocopie

Dư dùng bán 1 máy Verifax còn mới giá rẻ. Hỏi Canh Tân 118 Nguyễn công Trứ Saigon (trong giờ làm việc).

Tủ lạnh Sanyo 130L. mới nguyên bán gấp. Hỏi 75bis cư xá Đô thành (hông bót Vườn Chuối).

Tủ lạnh Frigidaire 400 lít (2 cửa) 270 lít (1 cửa) Westing-house 210 — 170 130 lít, hạ giá 30o/o Hitachi — Toshiba — Sanyo máy giặt Nat (Magic Swirl) Sanyo đủ loại, máy nước nóng giá rẻ, bếp gaz lớn nhỏ đủ loại. đủ cỡ. Cung cấp Butagaz Đức Tôn 421E Võ di Nguy P.N. ĐT: 40.513.

Tủ lạnh Sanyo 127 lít kiểu mới loại xả đá tự động 22 000đ Chén 2 thùng 1 bộ 8.500đ Nguyên thùng giao tận nhà. Hẻm 301P vô 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La trước mặt trại Đống Đa đg. Trần quốc Toản.

Canon Super 8 Auto Zoom 518 quay phim mới tinh bán rẻ, Hỏi 304/5 đường Hòa Hưng chỉ dẫn.

Camera Canon 518. Super 8. Máy ảnh Canon QL 1.7 1-9. Téle Canon FL 135m/m 1.2.5 FL 28m/m 1.3.5. Tất cả còn mới nguyên. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon

Tủ lạnh nguyên thùng xả đá tự động, Hitachi, Toshiba, Sanyo 130L kiểu mới bán Hỏi 32/30 Cao Thắng.

Tủ lạnh Sanyo 130L nguyên thùng dư dùng Bán gấp 535/27 Nguyễn tri Phương (gần chợ cá).

Bán Freezer hiệu Erickson U.S.A. trọng lượng 1000 lít. Máy điều hòa không khí 12.000 BTU, 110 Volts và 13.000. 18.000 BTU, 220 Volts. Hỏi 50 Pasteur. ĐT 22,343.

Demi Freezer

General Electric, Frigidaire (42 — 45.000). Máy lạnh Carrier. 13.000 BTU (36.000). Tất cả còn rất tốt. Hỏi 226 Trung Dũng Gia Định (gần sân banh Cây Thị)

Cần mua 1 lò quay gà từ 2 đến 10 con và một bếp gaz 60 Bà Lê Chân.

Tủ lạnh Bếp gaz

Tủ lạnh National 95L, 115L, 140L, 170L, Sharp, Sanyo, Westinghouse 130L, 170L, 210L, giá từ 20.000 tới 45.000. Bếp gaz, máy giặt Sanyo đủ loại, giao hàng tận nhà Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng ĐT 40.265.

Bán gì lời 100o/o

Chỉ có máy Ấp Trứng Hiệp Hưng 640 Pétrus Ký (Bến xe Dalạt Saigon) là phương tiện chắc chắn giúp quí vị gia tăng lợi tức một cách kinh khủng và nhàn hạ.

Tủ lạnh Bếp gaz

Tủ lạnh National 95L, 115L, 140L, 170L. Sharp, Sanyo, Westinghouse 130L, 170L, 210L, giá từ 20.000 tới 45.000. Bếp Gaz, máy giặt Sanyo đủ loại, giao hàng tận nhà Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Đ.T. 40265.

Hãng JET

Nhận sửa chữa lau chùi vô dầu mỡ Máy lạnh — Tủ lạnh do chuyên viên Nhật Bản đảm trách. Liên lạc 1 Cách Mạng 1-11 Sg ĐT: 41361

Máy lạnh bếp gaz

G.E. và Fedder 1 HP. còn mới 90/100 42.000đ Bếp gaz 4 lò lớn bán rẻ. Hỏi Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng ĐT: 40265.

Máy phát điện

Bán máy phát điện cũ 5KW chạy xăng. Hỏi ông Khản (VTX) 118 Hồng thập Tự trong giờ làm việc.

Bán rẻ 1 tủ lạnh 480 lít, 2 cửa, điện 110v còn thật tốt. Hỏi 289 Lê Đại Hành Phú Thọ.

Canon Auto Zoom (super 8) 518 mới toanh chưa xài. 377 Lý thái Tổ.

Bán rẻ Gen. Electric 250L còn tốt 206bis Võ Tánh Saigon.

Hãng FUJI

Bảo trì sửa chữa máy lạnh tủ lạnh hệ thống lạnh, trước viện Pasteur 26C, 180 Lê văn Duyệt Saigon Đ.T. 41969.

Bán lỗ vốn một máy dầu Diesel xe hơi vận tải. hiệu Perkins 354-D. còn mới nguyên. Do 37 Trần văn Thạch Tân Định.

Tủ lạnh Hitachi, 140 lít 25000đ Sanyo 127 lít 22000đ Toshiba 140 lít 23000 loại xả đá tự động. Nguyên thùng bán rẻ giao tận nhà. Hẻm 301P vô 50 mét vô số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La trước trại Đống Đa đường Trần quốc Toản.

Tủ lạnh Hitachi 140 lít bán Hỏi 379 Thành Thái Cholon.

Máy điều hòa bán

Cần bán 2 máy điều hòa không khí loại 10 H.P. hiệu Hitachi. Có sửa bán và ráp máy lạnh, điều hòa không khí, tủ lạnh, phòng lạnh và nhà máy nước đá v.v... Địa chỉ: 982 Trần hưng Đạo Cholon. Đ.T. 36.903.

Máy may

MỚI NHẬP CẢNG ĐỢT III
BÁN RẺ NHỨT SAIGON
Saigon nhiều nơi bán máy may. Nhưng bán rẻ nhứt, chỉ có Hãng Máy May THATACO. Trưng bày đủ hiệu danh tiếng: SINGER — SINCO — MITSIBISHI—PFAFF v.v..., bán phụ tùng, bán nhập cảng 1.400đ.. bán dứng V.N. 1.000đ. bán Sinco tốt 1.600đ.. chưn 1.400đ dầu máy mới 2.500đ.. mua luôn cả chiếc chỉ có 4.800đ..đủ phụ tùng. Bảo đảm sửa chữa 25 năm, Công chức, Cảnh sát, quân đội bớt 5o/o Xin đừng ngại xa. Vì xe hãng giao tận nhà, tiếp đãi thật linh động. Lịch sự và vui vẻ. Hãng trưng bày trên 70 hiệu khác nhau. Hãng chính tại 339B Đại lộ Pétrus Ký (ngã tư Hùng Vương + Pétrus Ký, bến xe An Đông đi Lục Tỉnh, rất tiện các tỉnh). 339B Pétrus Ky Saigon.

THUỐC

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gải tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 3— 5-9-63.

Lưu ý!!

THUỐC GIA TRUYỀN
BỊNH ĐAU LƯNG
Trị bịnh chắc chắn 100%. đến ... mỗi người hết bịnh chỉ có 500 đồng mất 20 phút bảo đảm hết bịnh, 10 năm không tái lại. Trị hết bịnh mới nhận tiền 507 Phan Thanh Giản gần chợ 20.

Sở vệ sinh tư

— 46A Phạm ngũ Lão (chợ Thái Bình) văn phòng chánh
— 365 Hai Bà Trưng ĐT. 40.686
— 24 Pasteur Saigon Đ.T. 92.403
— 40 Nguyễn huy Tự Dakao.
— 77 và 176 Ng. Thiện Thuật
— 256 Triệu Đà góc Bà Hạt.
— 29 D Pétrus Ký (ngã Bảy CL)
— 465 Lý Thái Tổ Cholon
— 65 Nguyễn Trãi (Chợ Quán)
— 233 Nhơn Vị Cholon
— 264 Hồng thập tự Đ.T. 90 901
— 182 Tôn Thất Hiệp Cholon.
— 295 dương Hậu Giang Cholon
— 61A Trần quốc Toản
— 90/4 Huỳnh-M-Đạt Thị Nghè
— 339C Phan đình Phùng.

MỸ THO CHÚ Ý:
61B Nguyễn Trãi Mỹ Tho
CẦN THƠ CHÚ Ý
Cầu vệ sinh (WC) đầy xin liên lạc 39 Ngô Quyền Cần Thơ
G. Đốc: VƯƠNG VĨNH THÁI Đ.T. 2.101 Cần Thơ.

Teac 4010S 1500 Akai X 1800SD. M9 M8 X150D 1710w, Dokorder 1050, Sansui 1000A 2000 3000, Kenwood TK 140U, Scott 260 120w Tuner 312C. Garradlab 80. Nguyên thùng giao tận nhà. Hẻm 301P vô 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La trước trại Đống Đa đường Trần q. Toản

Vô Địch Sửa T.V

Sửa T.V. được nhiều tín nhiệm, tất cả các loại T.V. đã không sửa được vì lý do nào chúng tôi có đủ kinh nghiệm, đồ phụ tùng. Quý vị sẽ hài lòng vì sửa chờ lấy (đặc điểm như mới) Máy đo điện tử kiểm soát đủ loại T.V. với máy phát hình thử ngay. Rẻ vô địch T.V. Mỹ sửa hết rung hơn mọi nơi, BạchĐằng T.V. 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057

Télévision Opéra

Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200đ Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô. làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

Khóc đêm

Trẻ con nóng vì ban và Đẹn nên thường khóc đêm. Gia đình phải lo uống nên tìm Bà Hồng trị một lần là dứt bệnh 104/9 Ng văn Học GĐ

Trong 7 ngày khỏi hẳn

tê bại, phong thấp, nhức mỏi, do phương thuốc gia truyền từ hàng thế kỷ. Hỏi 226 Lê Quang Định Gia Định (trước Trường Lam P...) hoặc điện thoại 41 323 ...

Gan suy choáng váng, nhức đầu, Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân. Nám canh, cần dọc, bần thần, Ban ngày mỏi mệt. đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan, Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt S...

Thận hư tảo giấy, di lưng, mất mỏi, đầu nhức, răng sưng, tai ù. Lí tinh: Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC, chắc chắn nữa chi! Có thầy chẩn mạch tính vì. chuyên làm thuốc tễ thích hợp từng người. Đông y sĩ HOÀN SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon

BỊNH TRĨ, Bịnh Tử Cung

Bịnh tử cung hay Mạch Lươn, di tiểu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn, Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đen khi nhợt do tử cung bị yếu.
Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG bào chế. Hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền,
Nhà thuốc VĨNH XUÂN ... đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N. 964 ngày 21-8-64 Đ.T: 40964

Tin Mừng

Được hồng thiếp báo hỉ tín ngày 21-11-68 Ô. TRƯỞNG TY CẢNH SÁT QUẬN NHÌ :

TRẦN - MINH - CÔNG

Sẽ làm lễ thành hôn cùng Cô

NGUYỄN - THÚY - AN

Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon.
Chúng tôi xin thành thực chúc mừng Tân lang và Tân giai nhân sắt cầm hòa hợp.

Nhật báo CHÍNH-LUẬN.

Chúc Mừng

Đôi Bạn

Đỗ-Đình-Tưởng và Soung-Thị-Hà

Trăm Năm Hạnh Phúc.

Dũng—Quỳnh—Định—Ry—Lê
Bình—Tuấn—Thảo—Châu—Hải.

Tin Mừng

Nhận được hồng thiếp loan tin đến ngày 21 tháng 11 năm 1968 này

Anh TRẦN-MINH-CÔNG

Trưởng nam Ông bà Trần văn Pháp, sẽ làm lễ thành hôn cùng

Cô NGUYỄN-THÚY-AN

Thứ nữ Ông Bà Nguyễn văn Lượng.
Chúng tôi xin thành thực chia vui cùng hai họ NGUYỄN—TRẦN và thân ái chúc hai bạn TRẦN-MINH-CÔNG—NGUYỄN-THÚY-AN trọn đời hạnh phúc.

Vợ chồng TUẤN-HUY.

Chúc mừng

Nhận được hồng thiệp của Anh Chị Nguyễn văn Khôi báo tin đến ngày 21-11-1968 sẽ làm lễ Vu Quy cho cháu :

Nguyễn-Quỳnh-Khanh

Chúng tôi chúc Anh Chị Khôi có Rể hiền và chúc cho Cô Dâu Chú Rể Trăm Năm Hạnh Phúc.

Ông bà Tô Châu Đỗ Bá Phúc
Ông bà Đỗ Anh Tú.

Tin Mừng

Được hồng thiệp của Ông Bà Tống Dụ Quang tức Soung chu Koung báo tin ngày 18-11-1968 (28-9 Mậu thân) làm lễ vu quy cho Thứ nữ :

SOUNG-THỊ-HÀ

Sinh viên Luật khoa cùng Bác sĩ

ĐỖ-ĐÌNH-TƯỞNG

Chúng tôi xin có lời chia vui cùng hai họ và chúc đôi bạn trăm năm hạnh phúc.

Phước Kiến Đồng Hương Thủ Đức.

Buổi trình diễn hợp ca độc đáo bằng Việt và Anh ngữ tại

Quốc-Gia Nhạc-Viện

112 — Nguyễn Du — Saigon

Lúc 20 giờ ngày 18-11-68 do ban tứ xướng giọng nam

« THE KING'S HERALDS »

Của các đài phát thanh Hoa kỳ và hãng dĩa The Chapel (Vào cửa tự do).

Cần một người bếp hoặc hai vợ chồng nấu ăn gia đình. Có thể ở tại nhà chủ hoặc về nhà, điều kiện dễ dàng, sẽ nhận việc ngay để thay thế người bếp cũ. Hỏi bà CLYDE BAUER 49 Duy Tân Saigon Đ.T. 23819.

Cáo Tri

Em TRƯƠNG HỒNG (Hãng Đại diện Thương Mãi) văn phòng đặt tại số 76 đường Nguyễn văn Sâm Saigon ĐT 91.198 do Ông Lý Chương Hồng đứng tên làm chủ.

Để tránh những sự ngộ nhận, lúc Quý khách chiếu cố, xin hỏi hay và trực tiếp liên lạc với Ông Lý Chương Hồng.

BỐN HÃNG ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN :

NHỰT BỔN :
OPI Máy in typo tự động hiệu FUJI-ACE, FUJI-8 v.v.
Máy in Offset tự động, máy cắt giấy, máy gạch hàng—Mực in tới Nylon, in giấy kiếng (papier cellophane) v.v.
Máy làm kem, máy làm gạch lốc, và các loại máy kỹ nghệ

ĐỨC QUỐC :
Lò bánh mì điện tự động hiệu «TAIFUN» rất tối tân, giá rẻ, lớn nhỏ đủ cỡ, máy làm bánh biscuit đủ loại. Máy làm bánh mì và các loại máy kỹ nghệ.

MỸ QUỐC :
Các thức ăn gia súc như gà heo v.v.
Các chất nhựa hóa học (Polyethylène Résine)

MAROC : Cá hộp hiệu «ELBÉ»

Để đáp lại tấm thịnh tình của quý khách, chúng tôi xin vui lòng phục vụ làm thủ tục xin giấy phép nhập cảng, hoặc xin trực dụng nếu quý khách cần.

Mong quý khách lưu ý và chiếu cố—Rất đa tạ.

Em TRƯƠNG HỒNG
Giám Đốc Kiêm Chủ Nhân
LÝ CHƯƠNG HỒNG

Lần thứ nhứt tại Việt Nam

Tốt nhứt toàn cõi Đông Nam Á

Bằng phẩm chất Âu Mỹ

ĐẶC TÍNH
1) KHÔNG SÉT — không đóng phèn
2) Chịu đựng áp xuất. NGOÀI : 195 kgs cm2. TRONG : 50 kgs cm2
3) RẺ TIỀN — giá bằng phân nửa ống kẽm
4) Thiết trí dễ dàng — Nhẹ bằng 1/7 ống kẽm
5) Bền bỉ, không bể, không nứt, không cháy
6) Thích hợp để chôn dưới đất, không bao giờ hư

CÔNG DỤNG
1) Dùng dẫn nước tinh khiết
2) Dùng trong các nhà máy chế tạo Thực Phẩm, Viện Bào chế
3) Dùng làm bao bì dây điện và điện thoại, không dẫn điện.
4) Thay thế các loại ống sắt, dễ dàng xử dụng
5) Màu sắc thanh nhã, khỏi sơn
6) CHỈ DẪN về thiết trí không tính tiền.

Ống Nước Hóa Học P.V.C.

Sản Xuất Tại : **KEPIVI**

Công Ty Ống Hóa Học Việt Nam
Văn Phòng và Cơ Xưởng 91 Hùng Vương Thị Nghè GIADINH.

Tin buồn

Được tin :

THÂN-MẪU

Giáo sư Nguyễn thị Hiền và Nguyễn Liên Dung vừa tạ thế ngày 12-11-68.
Toàn thể Học sinh lớp 1AP2
Trưng Vương—xin thành kính phân ưu.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Quả Phụ NGUYỄN-ĐỨC-THUẬN

Nhạc mẫu Giáo sư Bùi Thái Trừu, vừa thất lộc tại Saigon.
Ban Giám đốc, Giáo sư và nhân viên trường trung học NGUYỄN-TRÃI Saigon xin thành thật chia buồn cùng ông bà Bùi Thái Trừu và kính chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Chia buồn

Được tin trễ :

Ông HUỲNH-VĂN-HUẤN

thất lộc tại Dương Xuân Hội (Long An) ngày 6-11-1968.
Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và xin cầu chúc hương hồn người quá cố sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ô.B. Nguyễn thanh Giảng
Nguyễn thanh Lịch
Trần văn Ba tức Ba Thiệt.

Phân Ưu

Hay tin trễ :

Thân-Phụ

Bạn Khấu Châu Phong đã từ trần, chúng tôi thành thật chia buồn cùng gia đình bạn và thành kính cầu chúc hương hồn Bác sớm siêu thăng nơi miền cực lạc.

NGUYỆN—LẠC—MINH—HƯNG—THO ÀN.

Phân Ưu

Được tin :

Thân-Phụ

Anh NGUYỄN-TRÍ-HUỆ vừa thất lộc tại Gò Công.
Chúng tôi thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc cho hương hồn người quá cố sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Chánh Sở Cảnh Sát Công Lộ
và toàn thể nhân viên.

PHÂN ƯU

Được tin

THÂN-MẪU

Thiếu úy NGUYỄN-CÔNG-TRỊ mới qua đời tại Saigon ngày 14-11-1968 toàn thể anh em Sĩ quan, Hạ sĩ quan và Binh sĩ thuộc Đại đội 213 Vận Tải, thành thực chia buồn cùng Thiếu úy và gia quyến.

Sĩ quan, Hạ sĩ quan và Binh sĩ
thuộc Đại đội 213 Vận-tải.

VIỆN ĐẠI HỌC ĐALẠT
Trường Cao Học Chánh Trị Kinh Doanh

THÔNG CÁO SỐ 2

Viện Trưởng Viện Đại Học Đalạt

trân trọng thông cáo :

1/ Kỳ thi nhập học vào năm 1 Trường Cao Học Chánh Trị Kinh Doanh được ấn định vào ngày thứ Bảy 14 tháng 12 năm 1968 từ 9 đến 12 giờ sáng, tại Giảng Đường Trường Cao Học Chánh Trị Kinh Doanh số 20 Đường Gia Long Saigon.

2/ Các ứng viên phải nộp đơn thi trước ngày 10.12.1968 tại địa điểm nói trên và kèm theo đầy đủ các văn kiện sau đây :
— Đơn xin dự thi
— Trích lục khai sinh
Bản sao : — Văn bằng Cử Nhân của tất cả phân khoa Đại Học Việt-Nam.
— Văn bằng Kỹ sư của các Trường Cao Đẳng Kỹ sư Việt-Nam.
— hoặc văn bằng ngoại quốc tương đương với Licence của Pháp, B.S. hay B.A. của Hoa kỳ.
— Lệ phí ghi tên dự thi là 500đ..

3/ Khi đến phòng thi vào ngày giờ và địa điểm kể trên, ứng viên phải xuất trình : — Thẻ Căn cước
— Biên lai nộp lệ phí dự thi

4/ Với tính cách chỉ dẫn, các ứng viên có thể tham khảo các tài liệu học tập sau đây đã được giảng dạy tại Trường Chánh Trị Kinh Doanh Đàlạt :
— Kinh tế học nhập môn
— Phát triển kinh tế
— Địa lý kinh tế
— Chánh trị học đại cương
— Lịch sử Chánh trị hiện đại
— Các vấn đề Chánh trị hiện đại
— Nguyên tắc kế toán
— Chế tạo sản xuất
— Chính sách kinh doanh
— Anh văn
— Toán
— Việt văn

Đalat, ngày 9 tháng 11 năm 1967
Viện Trưởng Viện Đại Học ĐaLat
Linh Mục S. Nguyễn-Văn-Lập

CAT

Have Opening For One Qualified Driver. Good Pay For Right Persons. Must Possess Valid Driver's License. Have Good Reference. Possess Recent Chest X Ray And Certificate of Good Health. Though Not Mandatory, Even Limited Knowledge Of The English Language Would Be Helpful. Contact Clyde W. Bauer, Cat, 16 Tự Do, Saigon.

Hãng RMK - BRJ

Cần Tuyển :

Tài xế có khả năng lái đủ các loại xe hạng nặng 4
— *Tài xế xe 24 (TS-24)*
— *Tài xế xe Euclid*
— *Tài xế Flatbet*
— *Thợ điện*

Ứng viên phải có bằng lái xe trọng tải từ 3T500 trở lên, tức là bằng lái xe loại «C».

Chuyên viên điều khiển các loại máy nặng :
— *Máy xúc (Shovel)*
— *Máy ủi (Dozer Tractor)*
— *Máy bừa (Scraper)*
— *Máy Grader*
— *Máy hủ lô (Roller) v..v*

Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.
Mời quý ông có đủ điều kiện trên đến Phòng Nhân Viên Tân cảng Newport) từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều trong những ngày giờ làm việc.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn cáo phó để quý Cụ, Quý Ông, Quý Bà và thân bằng cố hữu biết cho rằng : Vợ, Con, Em và Chị chúng tôi là :

Bà LÊ - TỴ - LẠO

Nhũ danh MARIA TRẦN-THỊ-MAI

Đã tạ thế tại Bịnh Viện GRALL hồi 03g ngày 16-11-1968 hưởng thọ 57 tuổi.

Chồng : Lê tỵ Lạo và các con
Cha : Trần trung Hòa
Chị : Bà Trần mạnh Hoan và chồng con.
Em : Trần trung Dung và vợ con.
: Bà Đỗ hữu Ninh và chồng con.

Tang lễ sẽ cử hành hồi 15g ngày chủ nhật 17-11-1967 tại bịnh viện GRALL và sẽ an táng tại Nghĩa Trang Thánh Minh Tương Tế đường Thoại Ngọc Hầu Giadịnh.

Chia Buồn

Được tin trễ Cụ :

Phạm-Hướng

Thân Sinh hai bạn PHẠM-HẬU và PHẠM-HUẤN đã thất lộc.
Chúng tôi rất tiếc không được dự lễ mồ và tiễn đưa Cụ đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Xin thành thật chia buồn cùng hai bạn Phạm-Hậu, Phạm-Huấn và cầu chúc Cụ sớm về nước Chúa.

Trung Tá LÊ VĂN DƯƠNG
Đại Úy LÊ VĂN BÀN

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý Cụ, quý Ông, quý Bà và thân bằng quyến thuộc đã viếng thăm, phúng điếu, chia buồn, đưa linh cữu của Mẹ, Bà, Cụ chúng tôi là :

Bà Quả Phụ PHẠM-HỮU-MẬU

Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-KHANG

tới nơi an nghỉ thiên thu tại Bắc Việt Nghĩa Trang.
Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Con trai : Phạm hữu Vinh, vợ Nguyễn thị Phương và các con.
Con gái : Phạm thị Trang, chồng Mai văn Thái, các con và các cháu

HÃY ĐẾN
CAFÉ HỒNG

201 Phạm Ngũ Lão Saigon (góc Đề Thám)

Để thưởng thức :
— Café
— Trà Tàu
— Điểm tâm (buổi sáng)

Với :
— Nhạc chủ đề
— Nhạc tiền chiến
— Nhạc Ngoại Quốc

Mở cửa suốt ngày từ 7 giờ đến 23 giờ. **Riêng ngày thứ Hai giờ mở cửa bắt đầu từ 18 giờ.**

Café HỒNG kính mời

Khai trương : ngày **14-11-68**

KHÁCH SẠN—NHÀ HÀNG—CA NHẠC

Đệ Nhất (Trần Hoàng)

25D — Đại lộ Trần hưng Đạo, Vũng Tàu — ĐT : Vũng Tàu 146

Hân hạnh tiếp đón quý khách với những đặc điểm :
— Đủ các thức ăn Tây, Tàu do đầu bếp danh tiếng phụ trách.
— Tiếp đãi lịch sự, chu toàn.
— Phòng ăn sang trọng, mát mẻ
— Phòng ngủ rộng rãi đủ tiện nghi.

Trân trọng kính mời

Cần Tuyển Gấp

— 4 thợ điện, chuyên môn về «Bobinage» (quấn moteur)
— 1 thợ đồng
— 1 thợ hàn
— 1 thợ nguội
— 15 thợ sửa máy dệt

Thợ trong hạn tuổi từ 18 đến 45 tuổi, hợp lệ tình trạng quân dịch, thật giỏi, lương bổng hậu.
Xin liên lạc với văn phòng Hành Chánh (Ông Tươi) trong giờ làm việc tại SICOVINA (Thủ Đức) cách Ngã Tư Phước Long xa lộ (Khoảng làng Đại Học).

Gà ! Gà !

— Đặc biệt bán giá chánh thức gà nhập cảng
— Nhận mua và bán gà con, gà đẻ, gà giống, gà thịt hoặc trứng ấp, trứng giống.
— Bán sỉ và lẻ thực phẩm, dụng cụ đặc biệt, có bán lồng nuôi gà, bằng cây hay bằng sắt đủ kiểu, đủ cỡ có thể úm được gà con, nuôi được gà đẻ.
— Cần Đại lý ở các Tỉnh. Bán với giá đặc biệt.

DUTAPO
57/10 A Mặt tiền Xalộ
Gần cầu Phan Thanh Giản.

Hoan Hỷ

Được tin hôn lễ ngày 21-11-68.
Thân chúc hai em

DƯƠNG - THỊ - HIỀN
và
NGUYỄN-Quang-LIÊM

Trăm năm hạnh phúc.
Nguyễn-Văn-Biện

Mất giấy tờ

Tôi tên LÊ - NGỌC - TRÂM, có làm mất hôm 15-11, trên đường Nguyễn Huỳnh Đức những giấy tờ :
— Một giấy chứng thư phi đoàn viên
— Một thẻ vào khu quân sự
— Một thẻ tập sự tiếp viên phi hành
— Một thẻ sinh viên Luật.

Ai lượm được xin đem tới 212/11 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận. Sẽ xin hậu tạ và bảo đảm không làm khó dễ.

Đề phục vụ Quý vị Thương gia một cách đắc lực hơn, chúng tôi quyết định thành lập

NISSHO - IWAI

Bắt đầu từ ngày 1-10-68, 2 Công ty danh tiếng tại Nhật Bản sẽ liên kết thành một, để tăng thêm khả năng hoạt động thương mại.

Đó là Công ty THE NISSHO CO.,LTD (sáng lập từ năm 1928) và IWAI CO., (sáng lập từ năm 1862) bây giờ hợp lại thành Công ty NISSHO IWAI CO.,LTD.

Sự hợp nhất này có mục đích khuếch trương mọi ngành thương mại, gia tăng nhân lực và tài lực cho Công ty NISSHO IWAI nói trên.

Trong mọi thương vụ cần thiết, mong quý vị sẵn sàng hợp tác với chúng tôi NISSHO IWAI CO.,LTD. Saigòn, và chúng tôi đã có 74 Văn phòng đặt tại các trung tâm thương giới hải ngoại, với trên 40 văn phòng thương mại tại Nhật Bản.

Số vốn của Công ty NISSHO IWAI CO.,LTD lên tới 31.000.000 Mỹ kim, với 7000 công nhân và trù liệu xuất cảng mỗi năm trên 3.000.000.000 Mỹ kim hàng hóa.

NISSHO - IWAI CO., LTD

Trụ sở Trung ương : OSAKA JAPAN.
Văn phòng tại : SAIGON.
Địa chỉ : No.25—27, Nguyễn Công Trứ, Saigon.
Điện thoại : 21.708—23.674.
Điện tín : NISSHOIWAI.

Thông báo

(của Hợp Tác Xã Tiểu Thương "Hùng Vương)

Ban Quản Trị Hợp Tác Xã Tiểu Thương Hùng Vương xin hân hạnh thông báo cùng toàn thể xã viên được biết :
Đại Hội Hợp Tác Xã Tiểu Thương Hùng Vương sẽ được triệu tập vào 8 giờ sáng ngày thứ Năm 28-11-1968 tại tửu lầu Bát Đạt số 244 Đại Lộ Đồng Khánh để bầu Ban Quản Trị cho nhiệm kỳ tới.
Vậy ngay từ bây giờ các xã viên có thể tới văn phòng để xem [illegible] toàn cùng đưa những đề nghị cùng sáng kiến mới cho [illegible]

Saigon, ngày [illegible]
TM. Ban Quản Trị HTX Hùng Vương
Chủ Tịch,
BÙI DUY HÀM

Sữa viên Cherry Sakura Crystal Milk

Lần đầu tiên nhập cảng vào Việt Nam.
Bulletin d'Analyse số 286-HA ngày 5-8-68 của Viện Pasteur công nhận.

Sữa hoàn toàn nguyên chất

ĐẶC ĐIỂM

- ĐÔNG THÀNH VIÊN
- RẤT BỔ, RẤT NGON
- ĐỂ LÂU KHÔNG HƯ
- ĐỰNG TRONG BAO BẠC
- DÙNG LIỀN, KHỎI PHA
- TIỆN MANG ĐI XA

SỮA VIÊN SAKURA

Món ăn bổ dưỡng, tinh khiết, và rất tiện cho quân nhân, trẻ em biếng ăn, học sinh, công thương gia, ca sĩ, thể thao gia, v.v...

Đại diện độc quyền
ĐẠI NAM CÔNG THƯƠNG CUỘC
152 Nguyễn Công Trứ, Saigon
Đ.T. : 23.334

Nhà nhập cảng
SAIGON DEPARTO
100 Nguyễn văn Thinh
Saigon

BÁN LẺ :
SAIGON DEPARTO, 86-96 Tự Do, Saigon
LIÊN SENG, 4H Lê Lợi, Saigon
KHINH KY, 41-43 Hai Bà Trưng, Saigon
THAI THUONG, 6 Phan Bội Châu, Saigon
MỸ HUÊ, 159 Đồng Khánh, Cholon
LIÊN THAI, 69 Nguyễn An Khương, Cholon
và nhiều nơi khác

Thông báo

của

CHA ĐẠI DIỆN HẢI PHÒNG

Ngày họp mặt của Quý Cha gốc Hải Phòng, năm nay, vừa là ngày lễ Quan Thầy Địa Phận và của các Cha Hải Phòng, ngày lễ Đức Mẹ Dâng Mình Trong Đền Thờ, 21-11.
Vậy trân trọng kính mời Quý Cha gốc Hải Phòng, ngày Thứ Năm tới, **21-11-68**, bớt chút thời giờ đến họp mặt đông đủ tại xứ Bắc Hải, Hố Nai, vào **đúng 9 giờ sáng.**
Riêng các anh chị em Tu Sĩ, Giáo Hữu gốc Hải Phòng :
Năm nay, vì hoàn cảnh khó khăn, không thể tổ chức đại lễ như mọi năm, chúng ta đừng quên xưng tội, rước lễ, cầu nguyện chung cho nhau, nhất là cho Đức Cha Phêrô Khuất Văn Tạo và Địa phận HảiPhòng yêu quý của chúng ta ngoài Bắc.

Kính mời
Linh Mục Đại Diện Hải Phòng
Đa Minh PHẠM HỮU PHAN

Nhắn tin

Ô. TRƯƠNG-MINH-THIỀ[illegible]

Trung sĩ dù, hiện ở Cần Thơ, xin cho biết địa chỉ và rất cần ông để bàn chút việc của gia đình,

TRẠNG

Cô THU THANH đi ngày 4/11/68 có về Cần Thơ không, phải lo em về — Nếu không tôi sẽ đăng hình ảnh và nhờ chánh quyền can thiệp.

MỘNG ĐÀI TRANG
Bà Chiểu

Rất Dzui

Được tin lễ đính hôn của
MẠNH—CẢNH
MỘC

Chúc Mừng

Thân chúc :
NGUYỄN - V - THẮNG
LÊ - THỊ - NHỊ

Trăm năm hạnh phúc.
LÊ-TÂM-VIỆT

WANTED

TOP SALARY
ENGINEERS — DRAFTSMEN

VIETNAMESE ONLY — FOR DANANG AREA PACIFIC ARCHITECTS — ENGINEERS, INC. 33 LÊ LỢI SAIGON — ROOM 326, 2ND FLOOR OR 160 PHAN CHU TRINH, DA-NANG.

Phân Ưu

Thành kính phân ưu cùng tang quyến :

Cố Thiếu Úy Trần-Văn-Trung

khóa 25 Thủ Đức Tiểu Đoàn 2/10 Sư đoàn 7. Đã anh dũng đền nợ nước ngày 4-11-1968 tại Kiến Hòa.
Chúng tôi xin chân thành cầu nguyện linh hồn bạn Trung sớm được tiêu diêu miền cực lạc.

Chuẩn Úy Lê Phước Luận
Chuẩn Úy Dương văn Mỹ
Chuẩn úy Hoàng đình Hiếm

Từ Dâu

Tôi tên là LÊ-THỊ-HỢI cư ngụ tại 40/17 Trần Quang Diệu Saigon căn cước 564685. Kể từ nay tôi không nhìn nhận HUỲNH-THỊ-HUỆ Giám thị trường Nữ Trung học Lê văn Duyệt là con dâu của tôi. Vì y thị đã nhục mạ Mẹ chồng ở chợ Saigon giữa đám đông người.